

STEVEN SPIELBERG DIGITAL YIDDISH LIBRARY

NO. 08246

LIEDER

H. Leivick



THE MAX PALEVSKY
YIDDISH LITERATURE COLLECTION



NATIONAL YIDDISH BOOK CENTER
AMHERST, MASSACHUSETTS

NATIONAL YIDDISH BOOK CENTER
AMHERST, MASSACHUSETTS
413 256-4900 | YIDDISH@BIKHER.ORG
WWW.YIDDISHBOOKCENTER.ORG

•

MAJOR FUNDING FOR THE
STEVEN SPIELBERG DIGITAL YIDDISH LIBRARY
WAS PROVIDED BY:

Lloyd E. Cotsen Trust
Arie & Ida Crown Memorial
The Seymour Grubman Family
David and Barbara B. Hirschhorn Foundation
Max Palevsky
Robert Price
Righteous Persons Foundation
Leif D. Rosenblatt
Sarah and Ben Torchinsky
Harry and Jeanette Weinberg Foundation
AND MEMBERS AND FRIENDS OF THE
National Yiddish Book Center

•

The *goldene pave*, or golden peacock, is a traditional symbol of Yiddish creativity. The inspiration for our colophon comes from a design by the noted artist Yechiel Hadani of Jerusalem, Israel.

The National Yiddish Book Center respects the copyright and intellectual property rights in our books. To the best of our knowledge, this title is either in the public domain or it is an orphan work for which no current copyright holder can be identified. If you hold an active copyright to this work – or if you know who does – please contact us by phone at 413-256-4900 x153, or by email at digitallibrary@bikher.org

לְעַנְעָרֶפֶן הַבְּיוֹם

אֲרוֹיִסְגְּנוּגְנוּבָנוּ פָּזָן פָּאַרְכָּאַגָּן אַיְזְעָנָךְ
הַוִּיפְטֵפְאַרְכְּיָחָבְטְעָרְמָרְשָׁעָה. פָּאַרְכָּאַגָּזְיָאָרָה

Copyright, 1919, by
H. Leivick

ערנשען וויזיט

ערגעץ וויט.

ערגעץ וויט, ערגעץ וויט,
ליגט דאס לאנד דאס פארבאטענע,
זילביביג בלאַהען די בערנו,
נאָך פון קיינעם באַטראָטענע ;
ערגעץ טיעף, ערגעץ טיעף,
אין דער ערֶד אַיִינגעַנְאַטְעַנְעַ,
וואָרטַען אַוּצָרוֹת אוּפֶ אַוְנָגֶן,
וואָרטַען אַוּצָרוֹת פָּאַרְשָׁאַטְעַנְעַ.

ערנעץ וויט, ערנעץ וויט,
ליגט אלֵין אַ געפָּאנְגָּעַנְעַר,
אוּפֶ זַיְן קָאָפֶ שְׂטָאָרְבַּטֶּ דָּעֶר שִׁין ;
פָּוּן דָּעֶר זָוֶן דָּעֶר פָּאַרְנָאַגְּנָעַנְעַר ;
ערנעץ ווֹאנְגָּלְטַשׁ ווֹועֶר אָוָם
טִיעָף אַיְן שְׁנֵי אַ פָּאַרְשָׁאַטְעַנְעַר,
אָוָן גַּפְּינְטַ נִיטַּ קִיְּן ווֹעֶג
צָו דָּעֶר לאָנד דָּעֶר פָּאַרְבָּאַטְעַנְעַר ...

אין א שטיבעל.

א שטיבעל א קליננס און א נידעריגס
אין וויטען געפראָרענען לאנד ;
אין שטיבעל צוויי מענשען דערשראָקענע
זוי זיצען און ווארטען געשפאנט.

און איינע א פרוי א געווינערין
געהת אויס פון גשרוי צו גשרוי ;
ווערט>Rוחיג און שטייל די געווינערין —
פארברעכען די פינגער די צוויי.

און דרייסען — א שניי און א פינסטערנייש
א שטיילער א נאנגענער ווינד ;
דורך טרייער מוז קומען, דורך וועהטהָגַעַן
אס נײַע ערוואָרטעטע קינד.

עם האבען די ווייזערס פון זיינער נאָר
די העכسطע מינוט ניט דערגרויכט ;
עם האט נאָר די מוטער אויהָר אטעס-צונג
דעַם לְעִצְמָעָן נאָר ניט אויסגעהָויכט.

אוֹ פֶּלֶּאָלֶּוּנֶּג צְוַיְּוִת זִיךְּ רֵיְּ פִּינְסְּטָעְרְנִישׁ,
אֲּקָלָהָרָעָר בָּאוּוּיָּוּט זִיךְּ דָּעָר שְׁנִי.
אין שטיבעל צוויי מענשען דערשראָקענע
דערהָעָרָעָן אֲּקָנְדִּישְׁ-גָּעָרְיוּ...

אין א זידען העמדען.

אין א זידען העמדען
אייז דאס קינד געבערין —
אייז דאס זידען העמדען
שווין צופליקט געוואָרערן.

פרעםצע הענט אויהם באַדען,
פרעםצע בריסט אויהם זוינגען;
טונקעלער אוון קאלטער
ווערטן זייןע אוינגען.

אין דער נאכט אין מיטען
טוט איהם קיינער זוינען, —
ווײינט דאס קינד און שראקט זיך
און עס ווערט אַנשוויגען.

שלאפט די פרעמדע מוטער
פֿון דעם קינד פֿון ווייטען :
— „גאנצע נעלט איך וועג איהם“ —
ריימת זיך פֿאָר לְיִוּטָעָן.

נאָר דאס קינד עס וואקסט זיך,
הערט שיין אויף צו זוינען,
לייכטיגער און קלערער
ווערען זיינע אויגען.

ווײינשט איהם יעדער גערן
גֶּלֶים אָוֹן לאָנגָע יאַחרָעָן, —
איין אָ זַוְידָעָן העמְדרָעָל
אייז דאס קינד געבאָרָעָן..

אַיִלְגָעַלּוֹוִיִּס.

האָך אַינְגֶלְלוֹיִס, ווּן אַלְעַ קִינְדֶרְ האַלְטָעַן, זַיךְ אֵין שְׁפִיעַלְעַן,
הַחֲבָב אִיךְ מַיר פָּאָר אַ גְּרוּסָעַן שְׂוִין גַּעהַלְטָעַן,
גַּעַלְעַטְמַטְמַט זַיךְ אַלְיַין, מִיטְמַעַנְשָׁעַן פָּוּן דָּעַרְוַיְיטָעַן,
אוֹזְוֹן וּוּי עַפְעַם וּוּסָם פָּוּן אַלְעַמְעַן בָּאַהֲלַטְעַן.

— אайдח האב שני דאן געוועהן, ווי מענשען לידען-שוועיגען
האבא איך דעם שווינגען זיירען אין זיך פארנווען,
און עפֿעס פָּרגאנעשטעלט זיך וויט אין וויטער עלטער,
עפֿעס נרויסעס, ואונדרערליךעס ווועט פון לידען קומען....

אנו אינן דוד ערשותר וועל דערוזהן דאס וואונדרערליכען, גרויסעם,
אוון מעהר פון מענשען שוין ניט קענען עם פארבאָרגען;
פון טיר צו טיר, פון שויב צו שויב וועל אוד זיך לאזען קלאָפֿען
אוון אַנְזָאנֶן דעם לִיכְטִינֶן פֿרְיוֹהָמָּאָרגְּעָן....

אין יוגענד אין ערווארטונגען געליגיטערט...
אראָבענְלָאָזֶט דעם קאָפַח חאָכָאַיךְ, פֿאָר גוֹט עס אַנְגַּנוּמוּן,
אוֹן פרעַמֵּד, פֿאָרְשַׁעַמֵּט, פֿוֹן אַלְעַמְּעַן דְּעַרְוַיְוִיטְעַרְטַּן;

דער ביזער טאטע.

קינדרער טומלען,
און דער ביזער טאטע שלאנט זוי,
קינדרער ווינגען,
קינדרער ווינר און שלאפען,
און דער ביזער טאטע — שלאפט ניט.

איינגעבעוינען
זיצט בייס טיש דער ביזער טאטע.
דורך די שובען
קריכט דער ווינר און ליעשט דאס לעמעפעל
און דאס לעמעפעל וווערט פארלאשען.

איך שלאף אויך ניט,
איך — דער שטילסטער פון די קינדרער,
אויף מיין פנים
פייהן איך נאך דעם טאטענס פינגען,
ווײַז איך שטייל פאר זיך אין קישען...

פלואַלונג הער איך
אוז האַלכִּינְ-שׁוּעָרָעָן אַטְעָם ;
עַמְּיַץ פּוֹזְעָט,
טאַפְּט מִיטְ פֿינְגֶּר אֵין דָּעַר פֿינְסְטָעָר,
וּוְיל אַיך שְׂרִיעָן — אָוָן אַיך קָעָן נִיט...

טו איך תפלה,
און דוי ציונער מײַנע קלאפען
און עס העלפֿט ניט, —
לאו איך איבער אלע קינדער,
שפּריינְג אָראָפּ אָוֹן וויל אַנטלוּיפּעַן.

אין דער פִּינְסְטָעֵר
טרעה איך ניט די טיר אָוֹן בַּאֲנְדוּעַ,
ווער געשטרויבָּלְטַן,
קְלָאָפּ זיך אָוֹן פָּאָל אַנְידָעַר
מייט'ן קָאָפּ אַנְקָעְגַּעַן טָאַטְעַן...

איינְגָעְכּוּבָּוּנְעַן
ויזט נאָך אֶלְיוֹן דער בִּיּוּזְר טָאַטְעַן,
הערט קִין זאָך נִיט...
זאג איך : טָאַטְעַן, איך וועל שְׁטָאַרְבָּעַן.
מעהָר ווּסְטָוּ שְׂוִין מִיךְ נִיט שְׁלָאַגְעַן ! ...

לִיכְטָלְעַךְ בְּרַעְנָעַן
אוֹיְףּ דָּעַר עַרְבִּי מִין צְוַקָּאַפּעַן...
קִינְדָעַר ווּוַיְנָעַן...
קִינְדָעַר ווּוַעֲרָעַן מִיעַד אָוֹן שְׁלָאַפּעַן...
קְלָאָגְטַן אַלְיוֹן דָּעַר בִּיּוּזְר טָאַטְעַן...

טעג — זיי געהען.

טעג זיי געהען, און מיט זיי
פארגעעהן צער און שרעע ;
אין לענדער וויטע ווינטערדייגע
דער זומער געהט אושעך.

א ליבטינקייט א טונקעלע
פארנעמט דעם הימעל-ברעג ;
געבליבען נאך א בלאליכקייט
פון זומערדייגע טאג.

א קאַטָּע א געלוייטערטעה
די זון קומט פון דער הויך :
או וואַהְל דעם נײַנְבָּאָרְעַנְעַם,
דעם שטָאָרְבָּעְנְדִּיגָּען אויך ...

עם רופט פון ערנצעז וויט זיך אָפֶ
א שנויידענדיגע זעג,
און טרייט פון אַנטָּאָפָּעָנָעָם
פאריאָאנְטָעָן אין גיעיגן.

און ווינטערדייג און טרייסטערדייג
געהט ווערד דיר נאך און רופט,
און עפֿעס ווי א סטְרָוָנָע ווּרט
אוֹרִיסָעָן אין דער לְופְט ...

אזי פיעל גליק.

טיעה איז האָרֶץ — אַ צִוְתָעַר,
מייט'ן האָנד — אַ דְּרוֹיךְ,
דָּרְכְּן לְיִוּב — אַ שְׂוִידָעָר,
זעה : אָזְוֵי פִּיעָל גְּלִיק !

מייט'ן קָאָפּ — אַ שְׁאָקָעָל,
מייט'ן אָוִינָג — אַ בְּלִיקְ,
מייט'ן מְוִיל — אַ צְׂזָאָג, —
זעה : אָזְוֵי פִּיעָל גְּלִיק !

אַין אַ שְׂוִיב אַ קְלָאָפּ טָאָן,
אוֹן — אַ שְׁפָרְוָנָג צְׂרוּיךְ ;
שְׁטִימָעָן, טְרִיטָן, אוֹן פְּיוּעָר ...
זעה : אָזְוֵי פִּיעָל גְּלִיק ...

ס'זעט קיינער ניט וווערטן גע'הרגט.

ס'זעט קיינער ניט וווערטן גע'הרגט,
אין קרייג, אין געלגען, —
וויל שטייל וועל איך קומען פון אלטע
פארגעטען וועגן.

וועט קיינער ניט וויסען צו לאזען זיך
געhn מיר אנטקען;
צופום וועל איך קומען אין קלידער
צואוויקטע פון רעגן.

וועט נאר נישט געשען און פאסירען
אין גאנג פון די ציטען,
ווען אלע דערזעהן וועלען פלווצלונג
מיין אויסזעהן זיך בייטען.

א מאך מיטין האנד וועל איך געבען,
צומ ערדר זיך פארנוונען, —
וועט יעדער דערפיהעלן: עס וווערטן
אייהם אפען די אויגען.

און יעדער, אין פריד און ערשטונונג
און ציטער באנווען,
וועט קוים נאר א זאג טאן: א, זעהט נאר —
ער איז שיין געקומען...

מִינָס.

פָו אַיִן הוּא אֲרוֹם, אַיִן דָעֵר צְוּוִיטָר אֲרוֹן
אוֹן אָמָעָדָם וּוְעַל אַיִךְ אָגָטָר גָאַסְט זַוִין.

אֲרוֹוִיסְגָעָהָן — אַנְאָפָעָנָה לְאוֹעֵן דִי טִיר,
אוֹן נָאַכְקָוָעָן קִיְינָעָר אַהֲנָטָר וּוְעַט מִיר.

אוֹן יְעַדָּר וּוְעַט וּוְיִסְעָן : סְאַיז זִיכָר מִין טְרָאָט ;
אַ שְׁטָאָט וּוְעַל אַיִךְ טְרָעָפָעָן — אַיז מִינָעָן דִי שְׁטָאָט.

אוֹן וּוְאָס אַיִךְ וּוְעַל אַנְטָוֹן וּוְעַט דָאָס זַוִין מִין קְלִיָּר,
אוֹן וּוְאָס אַיִךְ וּוְעַל עַסְעָן וּוְעַט דָאָס זַוִין מִין בְּרִיָּת.

אוֹן וּוְעַן אַיִךְ וּוְעַל קְוֹמָעָן וּוְעַט קִיְינָמָאָל זַוִין שְׁפָעָט,
אוֹן וּוְאָו אַיִךְ וּוְעַל שְׁלָאָפָעָן אַיז דָאָרְטָעָן מִין בְּעַט ...

אין יעדענס האָרֶץ.

איך וויאם : אין יעדענס האָרֶץ איז דא
א ליכטינגייט, א שין ;
אויף וועלכען שוועל דו זאלסט ניט שטעהן —
קלאָפ און און געה אַריין.

און געהסט אַריין, מען קומט דיך און —
געורייערט עס ניט פיעל ;
מען האָט נאָך דיך געבענט שווין לאָנג,
געטראָויערט אין דער שטייל.

מען האָט געמיינט : ביסט אין דער פרעומד
פאָרוּוֹאַרְפָּעָן ערגנץ וויאט,
און ניט געוּוֹאָסְט, אָז דו ביסט דא
געוּעַן די גאנצע צייט.

און ניט געוּוֹאָסְט : ביסט יעדען טאג
געאנגען פֿאָרְבִּי זַיִן,
זיך אַיִינְגְּהָעָרֶט צו יעדענס וואָרט,
צו יעדענס אוּסְגַּעֲשֵׁרִי.

האָסְט נאָך געדארפְּט דער ערשטער זַיִן
אין הוֹז צו זַיִן אַריין,
און אוּסְפּוּעָקָעָן אין האָרֶץ בַּי זַיִן
א ליכטינגייט, א שין....

וית טרויעריג, מענשען.

אויף אלע גזוכטען — מײַן אויסזעהן,
איין אלעמענס אויגען — מײַן בליך,
מײַן טרויער איין אלעמענס הערצער,
מײַן טרויער — אָן'אָנוֹאָג אויף גֶּלְטִים.

אויף אלעמענס לֵיפֿעָן — מײַן שמייכעל,
איין אלעמענס ווערטער — מײַן פרײַד;
עם האט נאָך דער ווינֶר ניט צוּבָּלָזָעָן
מײַן אָטָעָם, דעם גְּרוֹד פָּוֹן מײַן קְלִיָּיד.

אלַיְוִין בֵּין אֵיךְ, ווֹיַּיט אֵין דָּעַר פִּינְסְטָעָל,
פָּאָר מִיר אָיז דָּאָס פִּינְסְטָעָרְנִישׁ — לִיכְטִים;
וֹיַּיט טרויעריג, מענשען, — פָּאָרְלִירֶט נִיט
מִיאָז אַנְבָּלִיק פָּוֹן אַיעָר גַּזּוּכְטִים...

דו זאלסט צו מיר...

דו זאלסט צו מיר ניט רידען מיט פאַרדראָם,
דו זאלסט בּי מיר ניט פרענען ווען אָן וואָם.

מסתמא האט געדאָרְפַּט אָזֶה גַּעֲשַׁהּוּ,
אנַן וואָם עַם אִיז גַּעֲוֹעַן אִיז שְׂוִין גַּעֲוֹעַן.

בּוּיָם שְׁפִינְגָּלְדִּיגּוּן וּוַיְיָן אָן וּוַיְסָעֵן שְׂיָן
זאל אלֶאָז פֿאָרְגָּעָבָעָן אָן פֿאָרְגָּעָסָעָן זְיַיָּן.

אָזֶה וּוְיִרְשְׁעָרְטָויִי, וּוְיִפְּפְּעָרְיוֹיִן
זאל גַּיסְעָן זִיךְ אָוִיפְּ מִיר דָּעָר וּוַיְסָעֵר שְׂיָן....

דו זאלסט צו מיר ניט רידען מיט פאַרדראָם,
דו זאלסט בּי מיר ניט פרענען ווען אָן וואָם !...

גָּרְטָעַן בְּלֵעֶטֶר.

גָּרְטָעַן - בְּלֵעֶטֶר לִיגעַן אַנְגָּעוֹ אַרְפָּעַן
טְרוֹקָעַן פָּאַרְדָּאַרְט ;
עַמִּין, הַעֲרָא אַיךְ, בַּעַט זַיְד אַזְוֵי צִיטָעִיג :
— קָומָ צָוְגָהָן, אַיךְ וּוֹאַרְט ...

אַלְעָ בעַנְק אָונָ וּוֹעֲגָן פָּוָסְט פָּאַרְלָאַזְעָן,
צָוְיָי נָאָר — אַיךְ אָונָ דָו ;
פָּאָר דַי הַעַנְט זַיְד הַאַלְעָטָנְדִיג, דָרְשָׁרָאַקָּעַן,
וּכְעָן מִיר זַיְד רָוָת.

דוֹרֶךְ דַי צָוְיָינְגָן בּוֹן דָעָרְיוֹוִיטָעַן זַעַהָעַן זַיְד
לְאַמְפָעָן אַלְעָרְלִי ; —
דָאַרְפָעָן מִיר קִיּוֹן. לְאַמְפָעָן נִימָט, נָאָר שָׁאַטְעָנְדִרוֹה,
שָׁאַטְעָנְדִרוֹה פָּאָר צָוְיָי ...

א שטיקעל פאפר.

מיר וועלען זיך קיינמאָל ניט זעהן מעהָר,
דײַן קאלטקייט זי הָא מיך פֿאָרטְרִיבּעַן ;
דײַן וואָהנוֹנָג וועָן אַיך ווֹאַלְטַ גַּוּוֹאָסֶט דָאָר
אַ בְּרוּוּעַל ווֹאַלְטַ אַיך דֵּיר גַּשְׂרִיבּעַן .

פּוֹן זיך ווֹאַלְטַ אַיך גַּאֲרְנִישֶׁת דְּרַצְעַהְלָעַן ,
פּוֹן דֵּיר ווֹאַלְטַ אַיך גַּאֲרְנִישֶׁת פְּאָרְלָאָנְגּוּן ;
זוּ ווֹאָס זיך דְּרַעְמָאָהָנָעַן אָז זָכְעַן ,
וֹאָס זָעַנָּעַן פּוֹן לְאַנְגַּשְׁוִין פְּאָרְגָּנְגּוּן ? ...

אַיך ווֹאַלְטַ אַוְיפְּגַעַשְׁרִיבּעַן דַּעַם דָאָטָום ,
אוֹן אָונְטָעָרְעַן דָאָטָום — מַיְּין נָאָמָעַן :
וְאַל ווֹאַלְגְּעַרְעַן עַרְגְּנִיעַ בֵּי דֵּיר זיך
אַ שְׁטִיקָעַל פְּאָפְּרִיר מִיטַּמֵּין נָאָמָעַן ...

זו דין הוין.

זו דין הוין בין איך געגאנגען,
זו דין הוין,
בין געוווען אריינגעגעגעגעגען,
און ארויס.

האָב דערוואווסט די טירען אַפְעָן,
פֿוֹסְט די הוין ;
שָׁאַטְעָנֵס האָבען שְׁטִיל גַּעַשְׁלָאַפְעָן,
שְׁטִיל דּוֹרָאוֹיס.

בֵּין אַרְיוֹן צוֹ דִּיר אִין צִימָעָר
אַ מִינּוּט...
און מִיט אַלְעַ שְׁטִילָע שָׁאַטְעָנֵס
אַפְגַּעַרְוָהֶת.

מִיט אַ דְּאַנְק אָוִוָּף מִינּוּ לִיפְעָן
בֵּין אַרוֹיס,
און גַּעֲבָעָנִשְׂטַדְעַן פָּוֹן דָּרָר וּוַיְיטָעַן
און דִּין הוין...

פארלעשת אלע פיערען.

פארלעשת אלע פיערען, פינסטער זאל זיין
או זיצט שטיילערהייט ;
מען זעהט קיין לוייה, נאר ערגעץ, איך פיהָ,
אייז עמיינער טויט,

איין פענסטער א שאטען האט זיך דורךגעשלוייכט
גע'גב'עטערהייט ;
און אויב ס'איו נאך קיינער געשטארבען וועט באלאד
זיין עמיינער טויט.

פארלעשת אלע פיערען, זיצט אויף דער ערעד
איין טריינר געלליידט :
צורייך ניט אלויין געהט דער שאטען פאראבי, —
ער געהט זאלבאנצווויט...

מאָרגעַן-שיין.

ברענען לֵיבטְלָאָר אִין דַּי לֵיבְטְּעָר
שׂטִיל אִין הוֹיֶן,
טוֹט אַהֲנָד דַּרְעָה דַּי לֵיבְטְּלָאָר,
לְעַשֵּׂת זַיְ אָוִיס.

רוּהָרֶת זַיְ צַו צַו זַיְ אַ צְוּוִיטָעָר,
צִינְדָּט זַיְ אָזְן —
לִונְגָּט דַּי מַאֲכָע אִין תְּכַרְיכִים
אַנְגָּעָטָאָן.

וַיַּצְטַּדֵּר טָאָטָע, נִיטָּעָר קַעַרְטָר זַיְ
נִיטָּעָר קַלְאָגָט ;
עַפְעָס וַאֲגָט עָר, קַיְנָעָר וַוִּיסָּנִיט
וּוְאָס עָר וַאֲגָט.

קוֹמֶט אַרְיָין וּוֹעָר אָזְן דַּי רַגְעָ
גַּעַת אַרְזָוִים —
דְּרַעַחַט זַיְ וּוֹידָעַר אָוִיס אַ לֵיבְטָעָלִי,
לְעַשֵּׂת זַיְ אָוִיס...

דוֹרֶךְ דַּעַר הַאַלְבָּדְפַּאַרְמָאַכְטָעָר פַּעַנְסְטָעָר
קוֹמֶט אַרְיָין
וַוִּיס אָזְן רְוִיַּת דַּעַר מַאְרְגָּעַן-שְׁטָעָרָעָן,
מַאְרָגָעַן-שְׁיָין...

נאך אלעמען.

שווין אַפְגָּנוּזָאנֶט דער דאקטאר האט דאס לַעֲבעַן,
אוֹן ווֹאָס עַס האט גַּעֲמֹזֶט אוֹז שווין גַּעֲשָׁהָן :
דאָס אַיִּג — פַּאֲרָמָאַכְט, די הענט אוֹז פִּים — פַּאֲרָנְגְּיוּוּעָרט,
עס ווּעַט נִיט זַיִן שווין מעַהַר ווֹאָס אוֹז גַּעֲוָעָן...

שווין אַפְגָּנוּזָאנֶט צַו דָּעַר עַרְד דָּעַם טַוִּיטָעַן
אוֹן אַוְמָגָּדוּרָעָהָט די שְׁפִינְגָּלָעַן צַו די ווּעַנט ;
שווין אַפְגָּנוּזָאנֶט האט דער, ווֹאָס דָּאָרָף בָּאוֹיִינְגָּן,
די לַיכְט צֻקָּאַפְעָנָס אלְעַ אַוְסָגָעַבָּעָנָט.

גַּעֲוָעָן שווין די לַוִּיה, שווין פַּאֲרָשָׁאַטָּעַן,
אַ בְּרָעַטָּעַל אַיְנָס פְּרִישָׁעַן זַאֲמָד גַּעַשְׁתָּעַלְט,
צְוִיָּס גַּעַבְרָאַכְט אַיְן טַהָּרָה-שְׁטוּב די מְתָה
אוֹן רָוַהִיג, שְׁטִיל, ווֹי קִיְוִינָעַר ווֹאָלָט גַּעַפְעָלָט.

נאך אלעמען. שווין אַוְמָגָּעָרָט אַ הַיִּם זַיִן.
מעַן ווֹאָשָׁט די הענט, מעַן עַסְט דָּעַם אַוְועַנְדְּבָּרוּיט,
מעַן בְּלִיבְט אַזְוֵי זַיִן זַעֲעָן אוֹן די זַאֲלָעַן,
אוֹן רָוַהִיג, שְׁטִיל. די מְעַרְיב זַוִּן פַּאֲרָגָעָהָט...

א חלום.

איך האב געוועהן אין חלום היינט מײַן מאמען
מייט אויסגעוווינטער אוינגען.

אין קראם איז זי געועסען אויפֿ' נאניק,
דעָר קאָפּ צום ערְד געוביינען.

אין שווים געלעגען איז דער קלײַינער ברודער מיינער,
געזוכט דֵי ברוֹסט צו זיגען,
און ס'האָט דאס קינד קיַין טראָפָען מילך געפָונען,—
די ברוֹסט איז אַיִינגעַזְוַעַן.

עם האָט דאס קינד געווינט, געווינט — ביז וואָגען
אייז שטומ געכְּלִיבָעַן לִיגָּעַן.
די מאָמע האָט געהערט דעם קינדס געווינען,
געועסען און געשונגַען...

א נוי מיט געלֶד אין האָנט אַריַין קראם איז,
געבעטען ברוֹיט פֿאַרְקְּוַיְפָּעַן,
ער האָט געמיינט : די מאָמע ווּט ווּ שטענדייג
מייט פֿרְוִיד אַנטקעגען לוֹפָעַן.

נָאָר האָט פֿוֹן אַרט דֵי מאָמע נִיט גַּעֲרִיחָרֶת זִין,
אוֹזְוִי וַיְיַי ווּאַלְטַשׁ שְׁלַאָפָעַן,—
געגעבען נָאָר אַ קָּוק אַזָּא שְׁטוּמָעַן,
אייז ער פֿוֹן שְׁרָעָק אַנטְלָאָפָעַן...

שלאט, שלאט.

שלאט, שלאט, שלאט,
דער פאסטויך פאריאנט האט זיין שאט,
דער פאטער פארלאזט האט זיין קינד,
געלאזט אין דער פרעמר אויפֿן ווינד,

וואס טומט מען ס'אייז קיינער ניטא ?
איך ווועג דיך א שעה נאך א שעה,
איך ציה אליעז פון וווענעל די שטריך
אחער און אהין און צוריך.

לו, לו, לו,
דער ווינד קען ניט שלאטפען ווי דו ;
עם בּאנדרזשען אום פרירענדע וועלט,
און עמייז בעט רחמים זיך : העלַק...

וואס טומט מען ; איז ער שרייט ?
ער שרייט און הערט אויף מיט דער צויט,
די צויט איז א רגע צי צווויו —
פאריאנט האט דער ווינד דעם געשריי... .

וואס טומט מען ס'אייז קיינער ניטא ?
איך ווועג דיך א שעה נאך א שעה,
איזוי ווי אויף אליעז קומט א סוף
וועט קומען אויף אונז אויך א שלאט...

קיינער ווועט ניט קומען.

קיינער ווועט ניט קומען,
ס'אייז אומזיסט צו ווארטען :
אלע האבען מורה
פאר דעם איינגעשטארטען.

לאז אראפ דעם פיער,
צייט זיך שלאפען ליינען ;
לייג און חלום, חלום
מייט פארמאכטעה אוינגען.

אלע זייןען איינזאמ,
מעהָר נאָך—די וואָס וואָרטען ;
קיינער ווועט ניט קומען
צו דעם איינגעשטארטען...

קלאפט א ווינד.

קלאפט א ווינד אין שייב,
און אין שטוב איז שטייל,
און אין שטוב איז שטייל אזי ווי איז מײַן האָרֶץ...

טו איך ווּאָס איך ווּל.
אייז מײַן קאָפּ צום טיש געפֿאָלעַן
הוֹבּ איך אוּוֹפּ מײַן קאָפּ און קוּק אָרוּים,
קוּק אָרוּים איז גָּאָס...

טוט א קלאָפּ דִי טיר —
זאג איך : קומט אָרוּין,
זאג איך : קומט אָרוּין, מיך אָרט ניט ווער...
אָרְעָן אָרט מיך יא,
נָאָר קִיְּנָעָר קומט דָאָך ניט —
זאג איך : „זָאָל שְׁוֵין זְיוֹן אָזְוִי וּוּי סְאִיז...“

פלוצ'ונג שפֿרינָג אַיך אֹויאַט
געַה אַרוּס אַין גָּאַם,
געַה אַרוּס אַין גָּאַם אָוֵן קָוֵם צְוִירָק
מִיטַּט גַּעֲקוֹיפֶּטֶעָ נִים. —
הָאָב אַיך נִים גַּעֲקוֹיפֶּטֶעָ?
פָּאָר וּוּלְכָעָן גָּאַסְטָ ?
בֵּין אַיך דָּעַן גַּעֲנָאנְגָעָן קוֹיְפָעָן נִים ?

לִיגָּעָן נִים אַוְן וּוּינְטְּרוּבָעָן —
אָפְשָׁר גַּעַחַן נָאָך וּוּיוֹן ?
אָפְשָׁר גַּעַחַן נָאָך וּוּיוֹן וּוּאָסְטָ שְׁנָעַלְעָר ?
שְׁפֿרִינָג אַיך וּוּידָעָר אָוֹף
לוֹוֹפָ אַרוּס אַין גָּאַם,
לוֹוֹפָ אַרוּס אַין גָּאַם אָוֵן קָוֵם צְוִירָק
מִיטַּט אַ פְּלָעַשְׁעָל וּוּיוֹן ...
הָאָב אַיך וּוּנוֹן גַּעֲקוֹיפֶּטֶעָ?
פָּאָר וּוּלְכָעָן גָּאַסְטָ ?
בֵּין אַיך דָּעַן גַּעֲנָאנְגָעָן קוֹיְפָעָן וּוּיוֹן ?

קְלָאָפֶטֶט אַ וּוּנְדָר אַוְן שְׂוִיבָר,
אוֹן אַיְן שְׁטוּב אַיְזָן שְׁטוּילָן,
אוֹן אַיְן שְׁטוּב אַיְזָן שְׁטִילָן אָזְוִי וּוּיָן מִיּוֹן הָאָרֶץ ...

די וועלט איז גרוים.

די וועלט איז גרוים, אויך מיר — מיר זיינען גרוים,
און אייביג איז דער טאג פון אונזער לַעבען ;
mir דארפֿען נאָר אַ וואָנֶק אַ קְלִינָעָם גַּעֲבָעָן —
דער מוטער'ס האנט אַנטקעגען אָנוֹן וואָקְסָט אָוִיס.

אליאן די מוטער איז שווין זוַיִיט פון אונזער הוֵוִין,
זַי אַיז אָוּוּק אָוּן האָט אָנוֹן אלֻעָז זַיְד פָּאָרְגָּעָבָעָן,
געַלְעַט זַיְךְ רְוַהַעַן אִין דָּעַר עַרְד נִיט זוַיִיט דָּעַרְנָעָבָעָן
שווין וְאָכְעַן-לְאָנָגָן, אָוּן קְומָט נִיט מעָהָר אָרוּוִיס...

געַלְיַיבָּעָן זַיִינָעָן מִיר פָּוּן אלֻעָז זַיְד אַיצְט רְיוֵין,
וּוְעַט יַעֲדַר זַיְךְ פָּוּן אָנוֹן אָוּעָקָאָזָעָן אלְיאָן
פָּאָרְעַנְדָּגָעָן דָּעַם טָאגּ פָּוּן אָונְזָעָר לַעֲבָעָן,

און וועָן מִיר וְוַעַלְעָן מִיעַד וְוַעַרְעָן פָּוּן גַּהַן —
צְוָנוֹיְפָּאָמָלְעָן וּוְעַט אָנוֹן די מוטער'ס האנד אלְיאָן
און אָוִיסְלַעְגָּעָן אָנוֹן שְׁלָאָפָּעָן אִיהָר דָּעַרְנָעָבָעָן...

א פראַסטיגער ווינד.

א קאלטער א פראַסטיגער ווינד האט געלְאווען,
ווען איך האב מײַן הײַם אַין אַנ'אָווענד פֿאַרְלאֹזען.

די טירען אָון פֿעַנסטער אוּוף אִיבִּיג פֿאַרְשְׁלָאנְגָּעַן,
אָון געהן זיך געלְאָזֶט נאָך אַ היַלְצָעָרְנוּם ווֹאנְגָּעַן.

א הינטערן שטָאָט זיך גּוֹזְצָט אַיְּנָס ווֹאנְגָּעַן
אָון פִּיל אַוִּישָׁען בּוֹינְגָּעַן גּוֹנוֹמָעַן זיך טְרָאנְגָּעַן.

גּוֹנוֹמָעַן זיך טְרָאנְגָּעַן, די בענְקַשְׁאָפָּט פֿאַרטְּרִיבָּעַן,
מֵיַּן בענְקַשְׁאָפָּט זָאָל אַוִּיך אַין דָּעַר הֵיָּם אַיבְּרָעְבָּלִיבָּעַן,

אָט אַיְּזָו שְׂוִין דָּעַר ווּעַג אָון דָּעַר ווֹאָלֶד בַּיִּד זְיוּטָעַן ;
עַס קוּמָט אָן אַ צִּיטְעָרִיג עַכָּא פָּוּן ווּוִיטָעַן.

עַס טְרָאנְט זיך דָּעַר עַכָּא נאָך מִיר נַאֲכָן ווֹאנְגָּעַן,
אַזְוִי ווּ די בענְקַשְׁאָפָּט נאָך מִיר ווֹאָלֶט זיך יָאָנְגָּעַן...

וְאַזְהָר...

— וואוהין זאג, וואוהין און צו וועמען
געלאזען איזן וועג זיך אליאן?
דעך טאג וועט קיין מיל שוין ניט נעמען,
די זונ וועט איזן מערב פארגען.

— מיך פירעהן די שטוייביגע וועגען,—
זוי וויסען וואוהין שוין אליאן;
דעך אבענד — איך געה איהם אנקעגען
ביז וואגען אויך ער וועט פארגען.

— דז האסט נאך קיין האר אויף די באקען,
קײַן קנייטש אויפֿן שטערן ניאט;
וועט פײַן און געכוביינגען אקען
דייר ברענונגן די טרייסטענדע שעה...

— יע, וויאט איז די שעה, וואס דאראפ קומען,
די שעה פון ערלייזונג און טרייסט;
דעך טרויער, וואס איך האב פארנומען,
האט מיך נאך אליאן ניט ערלייזט.

— ביזטו דאס אט דער וואס דאראפ קומען
אונז ברענונגן דערפרעהונג און טרייסט? ...
— יע, איך בין דאס דער וואס דאראפ קומען
אונ בין נאך אליאן ניט ערלייזט...

די נאכט איז פינסטער.

די נאכט איז פינסטער,
און איך בין בלינד,
עם רוייסט דעם שטעהן
פון האנד דער ווינד.

ס' איז פומט מיין טארבע,
מיין הארץ איז ליער,
און בידע — איב'רים,
און בידע — שווער.

איך הערד אן'אנרייה
פון עמיצ'ס האנד :
— גיב לאָמייר טראגען
דיין לאָסט באָנאנד.

מיר געהן צוויין.
די וועלט איז שווארץ :
איך טראג די טארבע,
און ער — מיין הארץ...

אויפֿן זאמד.

אויפֿן זאמד אין מיטען וועג
ליג איך אויסגעציזען ;
ווײיסער שיין, לְבָנָה־שִׁין
לייכט מיר דורך די אוינגען.

און אַוִינְטָעֵל פְּלָאַטְעָרֶט שְׂטוּל.
איך בין מײַד, אלֵאַז מײַדָּעָר,
ווײַל זיך שְׁטָעַלְעַן קָעֵן אַיך נִיט,
פָּאַל צְוֹרִיק אַנְיָדָעָר.

צְגַעְוָוָאַקְסָעָן צְוָוָעָר עַרְד
וּוּמִין הָרָאֵץ צָוָם טְרוּיָעָר ;
דְּרָעַתְּזַיְּךְ אַיְנָעָר אַרְוָם מִיר,
טְרִוִּיסְטַּמְּךְ : נִיט בָּאַדוּעָר ...

נוֹט אַזְזִיר. אַ וּוּוִיסְעַהָאַנט
זַעַה אַיך אוּסְגַּעַצְזִיעָן ;
טְוִיְּטָעָר שיין, לְבָנָה־שִׁין
לייכט מיר דורך די אוינגען ...

זעה איך :

זעה איך : געהט א מענש פארבי,
גייט זיך מיר א נויג,
קער איך אָב דעם קאָפ און קוּק,
גלויב איך נייט מיין אויגן :

זיין געזיכט — ווי מיין געזיכט,
אייז דאס אָפֿשֶׁר : איך ?
אויפֿן מיטען וועג אין נאכט,
שטעעה איך, קוּק אויפֿ זיך ...

פֿול מיט שרעך פֿון צומפֿיל זעהן
און פֿון זיך אלְיַהֲן,
קוּק איך, וואָרט — וועט אָפֿשֶׁר ווער
בָּאַלְדָּ פְּאַרְבִּי מיר געהן ?

קומט ניט קיינער, פֿסְטֶט דער וועג,
שטערען שיינען קאָלְט,
שטעעה איך איין דעם טוֹוִיט עַן שיין
מיר אַנְקָעֵנָן — מיין געשטָאלְט...

וַיִּתְצַוֶּה וְאָלָקָעַם.

די ואַלְקָעַם אֵין חִימָעָל זֹוי יָאנָעַן אָון יָאנָעַן
איַן עַרְגַּעַץ אַזְיַינְגָּעַר הַאֲמַט צְוּוֵי שְׁוִין גַּעַשְׁלָאַגְּעַן.

איַן עַרְגַּעַץ אַזְיַינְגָּעַר הַאֲמַט צְוּוֵי שְׁוִין גַּעַשְׁלָאַגְּעַן —
וּוְעַט בָּאַלְדַּר דָּאָךְ אַיְנָגָאנְצָעַן שְׁוִין אַנְהַוִּיבָעַן טָאנָעַן.

וּוְעַט בָּאַלְדַּר דָּאָךְ אַיְנָגָאנְצָעַן שְׁוִין אַנְהַוִּיבָעַן טָאנָעַן —
אַיךְ וּוְעַל שְׁוִין דָעַם דָרִימָעָל אַזְוֵי אַיְבָּעַרְטָרָאַגְּעַן.

אַיךְ וּוְעַל שְׁוִין דָעַם דָרִימָעָל אַזְוֵי אַיְבָּעַרְטָרָאַגְּעַן,
זַיְר וּוְיַעֲגַעַן איַן עַרְגַּעַץ אַזְיַינְגָּעַר פָּאַרְשָׁלָאַגְּעַן.

זַיְר וּוְיַעֲגַעַן איַן עַרְגַּעַץ אַזְיַינְגָּעַר פָּוִינְקָעַל פָּאַרְשָׁלָאַגְּעַן
אוֹן זַיְד אָון די וּוְעַלְתָּם איַן די וְאַלְקָעַם פָּאַרְיָאנָעַן...

אין דער טיעפנעיש פון נאכט.

אין דער טיעפנעיש פון נאכט א באווענונג מאכט מיין האנד,
קײַינער ווים ניט וועמען זעה איד, וועמען זיך איך אין דער נאכט;
איך האב אויפגעמאכט די אוינען און זוי ווידער צונגעמאכט,
און פֿאָרְפֿאָלְעַן איז געווארען א באווענונג פון מיין האנד;
איך אלְיַה אויך ווים ניט וועמען און וואס זיך איך אין דער נאכט,
און צו וועמען איז געוועזען די באווענונג פון מיין האנד...

אין דער גאנצער וועלט א סימבָּל אין דער נאכט איז אינזאָם און אלְיַה,
פון דער טיעפנעיש פון נאכט בין איך אינזאָם און אלְיַה,
און ווי אלְט עס איז דאס לְעַבְּעַן בין איך איז איז איז איז איז אלְט;
ויל איך לְזִיפְּעַן, זיך באחאָלְטַעַן פון דער וועלט — פון זיך אלְיַה —
ווערט אלְזַגְּעַטְעַר, ווערט אלְזַגְּעַטְעַר איז דער פֿינְסְטַעַר מײַן,
געשטאָלְטַעַן,
און ניט אַזְמַעַן צו לְזִיפְּעַן פון דער וועלט — פון זיך אלְיַה...

ביז וואנען...

ביז וואנען די רגע ווועט קומען
פארגעהן וועלען יאחרען,
ביז וואנען מײַן פֿרִידִיגָע לְיוֹכְטִיקִיט
וועט ווועדען געבערען.

ביז דאן וועל אליך איזינעם און פרעמד זיין,
פארטיעפט און באחאלטען
פֿוּן זיך און פֿוּן מענטשען אין געבעל
פֿוּן וווײַטְעַ געשטאלטען.

און זיין ווי א קינד אונבעהאלטען,
פארשעהמת און אהן ווילען,
אמאל — איזן פֿאָראָכְטוֹנָג, אַמָּאַל אַיְן פֿאָרְגָּעְבוֹנָג
מײַן זעלע פֿאָרְהִילְעָן...

חַיְנָתָעֲרֵן שֶׁל אַסְט.

די שוויבען פארמוניערט . . .

די שוויבען פארמוניערט,
געפּרוֹרְעַן די ווענט ;
בַּיּוֹם טִיר הָעֲנֵג אֶל עַמְפָעַל,
קוּיָם קוּיָם ווֹאָס עֶר בְּרָעֵנֶט.

אייך לִיג אָונְטָעֵר צְוָדָעֵס
פָּוֹן נְרָאָהָעַן גַּעֲוָאָנֶט,
אוֹן קוֹס אָוִיר אַיִן פְּנַטָּעֵל
אנְקָעָגָעַן דָּעֵר ווֹאָנֶט.

הָאָב אֶלְיָזֶר שְׁוִין פָּאָרְגָּעָסָעַן,
פָּוֹן זִיד בְּנֵי אייך ווַיִּיט ;
וּשְׂעַר ווַיִּסְמַח, אָפְשָׁר הָאָט מַעַן
מִיךְ לְאָנָג שְׁוִין באָפְּרִוִּיט ? ...

אוֹן אָפְשָׁר גַּעַשְׁטָאָרְבָּעַן
בֵּין אייך, אוֹן בַּיּוֹם טִיר
דָּאָס אֶל עַמְפָעַל בְּרָעֵנֶט יָאָהָרְצִיּוֹט,
ברָעֵנֶט יָאָהָרְצִיּוֹט נָאָך מִיר ? ...

וועכטער, וועכטער.

וועכטער, געה און ליג זיך שלאלפער,
נעם דיין אויג אראָב פון טיר;
נאכט געגעבען איז אווור רוחען
וויי פאָר מיר אַזּוּי פאָר דיר.

שטעל אָוועס דײַן בִּיכְס בֵּים טויער,
שפאָר זיך אָן דעם קאָפֶן טיש;
פֿון אָ גאנצען טאג אַרומגעהן
טווען ווועה דאָך דײַנע פֿס.

קיינער ווועט אהער ניט קומען
און פֿון דאנען ניט אַרוֹם;
איין אָ קרייז אָרום מײַן בעטעל
טאָאנצעט אָרום אָ שׂוּאָרְצָע מײַז.

טאָאנצעט אָרום אָן שְׁפְּרִיּוֹת אָוִים נעצען,
כשׂוֹאָקְרִיוֹעַן אָרום מִיר,
בֵּין אַיך שׂוֹין פֿאָר'כְּשׂוֹפְּט, וועכטער,
נעם דײַן אויג אַראָב פֿון טיר...

ניטא מעהר קיון טרערען . . .

ניטא מעהר קיון טרערען
און אויך קיון געלעכטער ;
אייז מאכטלאו דער גוטער,
אויז אויך דער שלעכטער.

די לויבער צושמיסען
מייט איזיערנע ריטער ;
און ווער עם האט מורה,
דער חנפה'ט דעם הייטער . . .

מיר אלע — ווי שאטען
אין קאמער אין טויטען . . .
און שרעקט אויך די שטיילקיט,
טא — טרייסעלט די קייטען ! . . .

די נארע אייז קודז ...

די נארע אייז קורץ,
נאר שלאפען מוז יעדער זיך ליינגען, —
ליינט אײינער די פיס
דעט צווײיטען אַרוֹיף אָוִיפֿ די אוּגען.

און אײינער דעם קאָפּ
שפֿאָרט אָן צו דעם אַנדערעָנס קִיטעָן ;
די נארע אייז ענג —
מוז יעדערער האָזען דעם צווײיטען...

בין שלדייג, בין שלדייג.

די טויערען אלע פארישאלסען,
די טירען מיט איזוענס פאראיגעלט;
א האנד א געהוימע מײַן שטערען
מיט בלוטינגע צייכעס באזונען.

און עמייצענס קול מיט א בייזער
פארשיט מיך מיט ווערטער ווי שלאנגען:
ער ווארפט מיר אין פנים פארכערעבן,
וואס איך האב סיינמאָל ניט באנגאנגען.

אומזיסט מײַנע טענوت, באזוייזען,
איך וווער אונטערטעןיג, געדולדיג;
מיט ליפען צוזאמענגעדרוקטע
איך מומעל : בין שלדייג, בין שלדייג...

פָּוֹן ווַיְנְקָעֵל צֻוָּם ווַיְנְקָעֵל . . .

פָּוֹן ווַיְנְקָעֵל צֻוָּם ווַיְנְקָעֵל, פָּוֹן פָּעֲנְסְטָעֵר צֻוָּם טִיר;
גַּעֲשְׁרִיבָעֵן, גַּעֲמַעַכְת אָן צְרוֹיסָעֵן;
גַּעֲזָעַט זִיךְרָן, גַּעֲלִינְגָט זִיךְרָן, פָּאַרְוּוָאַרְפָּעֵן דָּעַם קָאָפֶן,
דֵּי אַוְיְגָעֵן צֻוָּם בָּאַלְקָעֵן פָּאַרְוִיסָעֵן.

שְׁוִין נָאָכֶט. נִיט מִיְּן דָּאָגָה. אַיךְ קָעֵר נִיט דָּעַם קָאָפֶן
אוֹן ווּלְ נִיט דֵּי אַוְיְגָעֵן פָּאַרְשָׁלִיסָעֵן;
מִיְּן שְׁכַן — עָר שְׁלַאֲפָט זִיךְרָן דָּעַר פְּנִים צֻוָּם ווּאָנָר,
אוֹן מִיְּנָע — צֻוָּם בָּאַלְקָעֵן פָּאַרְוִיסָעֵן...

ביז די ברעם . . .

פֿלוֹצְלָונָג אַוִיפּ דָעַם וּוּכְטָעַר פֿאַלְטָ אַנְ' אַימָה,
אוֹן עַר קָעֵן דַי אַימָה נִיטָ פֿאַרְטְּרָאָגָעָן, —
רַיִיסֶט עַר אַוִיפּ דַי טִירָעָן פָוּן מִין קָאָמָעָר
אוֹן עַר נַעַמְטָ מִיךְ אָחָן אַ זִינְעָן שָׁלָאָגָעָן.

שְׁטָעָה אַיךְ אַ פֿאַרְגְּלַיוּוּכְטָעַר אוֹן שְׁרַיְוִ נִיטָ,
קוֹם אַיְהָם טִיעָפּ אַרְיָין אַין בִּידְעָ אָוִינְעָן ;
וּכְרָעַט עַר פָוּן מִין שְׁוֹוִינְגָעָן אַוִיפּגְּרָעַנְטָעָר,
הַיִיסֶט מִיר אַוִיפּ' חַיְילָעָן עַרְדָ זַיְדָ לִיְוָגָעָן.

לִיְוָגּ אַיךְ זַיְדָ אוֹן לִיְגּ וּוּי אָחָן אַנְ' אַטְמָעָם,
הַאַלְטָ אַיְין בְּרָעָם פָוּן אַוִיגּ אַכְּבָסָעָל אָפָעָן,
אוֹן דַעַר וּוּכְטָעַר טְרָעַט אַוִיפּ מִיר אוֹן שָׁלָאָגָט מִיךְ,
בַיז די ברעם ווּכְרָעַט לְאַנְגָזָם אַיְינְגָעָשְׁלָאָפָעָן . . .

אימיצער זאנט מיר...

אימיצער זאנט מיר : זוי שטייל,
ליג אדרער זיז אין דער שטייל.
ווערט דיר די שטיילקייט צו לאסט —
וואוין, אבער וויאן ניט צופיעל.

מיין ניט דו וויסט, וואס דן ווינסט,
ווינסט אין דער וועלט גלאט אזוין.
קוקסט אוף די פלאקען פון וואנד
ווילסטו גאר לאכען צו זוי....

צעהַל זיך די ברעטער פון דיל,
מעסט וויפיל טרייט האט דיין צעל;
וואָלגעַר זיך מעהַר ניט בײַם טוּ
קוּשעַן דעם שמוֹצִינָן שׂוּעַל....

סוק פון דער זוּט זיך בײַם וואָנד,
וועַר געהַט אַרוּם, וועַר אַרְיוֹן ;
בִּיסְט ניט דער ערְשְׁטָעֵר אין צעל,
וועַסְט ניט דער לאַעֲצְטָעֵר אוֹךְ זַיְן....

דאכט מיר.

דאכט מיר, איביג וועל איך זיצען
איינגעshmידטערהיט ;
קינמאָל קען איך ניט דערהייטען
וואַי זוֹן באָרגעהט.

פֿאנְצֶלְנֶג קומט די נאכט, באָפְּאַלְט מיר
וואַי אַ וּאַלְפַּ זַיְן רַוִּיב,
טרעט מֵיר פֿרִיהֻעָר אָוִיס, פֿאָרְשְׁמוֹצִיגְט,
קייטעלט אוִיס אַיְן שְׁטוּיב.

לִינְ אַיך, גַּיבְ פָּוּן צִוְּיטְ צָו צִוְּיטְ וּוּעַן
מִיטְ אַ האַנד אַ הוּיב,
בלויַבְט עַם שָׂאַטְעַנְלָאָזּוּ ; אַיך זַעַה נִיט
זַעַךְ אַלְיַוְן אַיְן שְׁטוּיב....

ביבער געלעזענע.

ביבער — געלעזענע,
בריעף — אויפגעשריבענע;
אלט איז דאס טאנכביבער, —
בלעטלאך צורייבענע.

קעפ — אַבְגָּעֵשָׂאַרְעָנָעּ,
קליפורער — צְרוּסְעָנָעּ,
אוינגען — פָּאָרְלָאַשְׁעָנָעּ,
לייבער — גַּעֲשִׁמְיָסְעָנָעּ...

קלינג-קלאנג.

קלינג-קלאנג, טאנץ אוֹך מיר
מייט דַּי קייטען אוֹיפָּה די פִּיס;
מייט'ן שווארצען ברויט אַין האַנְדָּה,
גבַּבָּ אַ טַּאנְצָה אָוֹן גַּבָּבָ אַ בִּיס;
מייט'ן קְרִינְגָּעֵל טַּי אַין האַנְדָּה,
גבַּבָּ אַ טַּאנְצָה אָוֹן גַּבָּבָ אַ טְּרוֹנָס;
וועכטער צָו אָוֹן וועכטער אָב,—
אַיך פֿאַרְשְׁטָה אַיהם אוֹיפָּהן וּוואָונָק...

ער זעהט קְיִינְמָל וּאַיך טַאנְצָה,—
טויזענד אוֹיגַעַן קְוִקְעַן דָּאָך;
קְעַפָּ אַוְיָף קְעַפָּ אָוֹן הענט אַ וּוְאָלָד,
הענט זַיְהַרְפָּעָן: „גַּדְעָן נָאָר...“
אָט פָּזָן אַוְנְטָעָר בעטעל קְרִיכְטָה
אַ באַחָאלְטָעָנָעָר אַרְוִיס,
סְלָאָפֶט דַּי גְּרָאָטָעָן, צִימְבָּעָלָט, פּוֹיקְטָה:
— העכער! העכער! שְׂרִוְתָּעָר אַוְיָס.

העכער, העכער טַאנְצָה אַיך מיר
יאַהֲרָעָן זִיכְעָן דָּאָרָף אַיך דָּא;
ריִם אַיך אַוְיָס אַ גְּנוֹאָהָעָה חָאָר —
ווערט צְרוֹיךְ אַ צְוֹוִיְטָעָנָרָה;
ריִם אַיך צְוֹוְיָה אָוֹן רִים אַיך דְּרִיָּי,
אוֹן אַ טַּאנְצָה נָאָר יְעַדְעָן רִים,
טוֹ אַ טַּאנְצָה אָוֹן טֹו אַ קלְוָנָג
מייט דַּי קְיִיטָעָן אוֹיפָּה די פִּיס...

אין הויף אין א שטורים.

אין הויף אין א שטורים, די לאַמְפָעָן פֿאָרְלָאַשָּׁעָן,
דעָר וועכטער זויצט ערניע באהאלטטען.
כ'האָב מורה צו קוקען אין פֿעַנְסְטָעָר, עס רִיְצָעָן
מייט מיר זיך גַּזְוִיכְטָעָר—גַּעַשְׂטָאַלְטָעָן.

כ'האָב מורה צו קוקען אין פֿעַנְסְטָעָר, דָּארָט זעה אַיד
אַ פְּנִים אָזוֹי ווי אין שְׁפִינְגָּעָל :
צְווֹי אָוִינְגָּעָן פֿאָרְגָּאנְסָעָן מִיט טְוִיטְוִיכְטָר בְּלוֹיכְקִימָט,
און הענט ווי צְווֹי בְּלִיעְרָנָע פְּלִינְגָּעָל.

און קָעָר אֵיך אָוּוּק זיך צָום ווָאָנָד פָּוּן דָּעָר פֿעַנְסְטָעָר —
אָזוֹי אָוֵיך דָּעָר פְּנִים פָּוּן שְׁפִינְגָּעָל ;
פֿאָרְבָּרָעָך אֵיך דִּי הענט אָוּן פֿאָרְלִילְגָּן אַוְיפְּן הָאָרֶצָּע —
פֿאָרְבָּרָאָכָעָן אָוֵיך ווּעָרָעָן דִּי פְּלִינְגָּעָל ...

אין הויף אין א שטורים, מען קלְאָפְט אַין די שְׁוִיבָעָן
אָזוֹי ווי מִיט אִיּוֹעֲרָנָע פְּינְגָּעָר,
גַּעַשְׂטָאַלְטָעָן פִּילְקִעְפִּיגָּע גְּלָאָצָעָן די אָוִינְגָּעָן
און שְׁטָעַלְעָן אָרוֹים מִיר די צִינְגָּעָר ...

איינגעshmידטע זענען מיר.

איינגעshmידטע זענען מיר,
יעדר אין א קאמער זיצט באזונדער ;
אנגגעשפארטערהייט ביים טיר
שטעהען מיר און ווארטען אויפ א וואנדער :

פֿלוֹצְלָוְנָג אַיִינָדָר שְׁטִילָעָרְהִיט
עֲפָעָנָעָן וּוְעַט אַלְעַ טִירָעָן,
וּוְעַט צְרוּיָסָעָן אָנוּזָעָר קִיטָּט,
אָנוּזָ פָּוּן תְּפִיסָה אַרְוִיסָפִיהָרָעָן.

וּוְעַט אָנוּזָ פִּיחָרָעָן פָּאָרָן הָאנָד
אַיְבָּעָר וּוְעַלְדָּעָר, אַיְבָּעָר גְּרוֹסָע יְמָעָן,
צָו אַ וּוְיִטָּעָר, וּוְיִטָּעָר לְאָנָה, —
אָנוּזָ אַ חֵיָם אָנוּזָ בְּרִיְנָגָעָן, צָו דָעָר מָאָמָעָן...

איך האב זיך אויפגעכ אופט.

איך האב זיך אויפגעכ אופט און מיטען נאכט
און אונטער זיך פארביינט די פיס, געזעסען;
האב אויסגעטוּקט אַהֲנָדֶר, דערלאָנט דעם ברוּיט,
פֿוֹן גאנצען שטיך געבראָכען און געגסען.

מוֹךְ האט געקבעלט לאָנג פֿוֹן שוואָרצען ברוּיט,
נאָך מעחר — פֿוֹן זִיכְעָן וואָכְעָדָג בּוֹזְמָרְגָּעָן;
אוֹיֶף בִּידְעַ קְנִיה פָּאָרְלִיְּגַטְטַה אַהֲבָך אַיך דֻּעַם קָאָפְטַּ
געַנוּיְּטָרְהָיִיט גַּעֲקִיְּתַּ אַהֲן זֵיך גַּעֲוָוָאָרגָעָן.

און ווערגענדיג זיך, זיצענדיג אָזוֹי,
האט אַנְגָּעוּהָיְבָעָן לִיכְטִינְג וּוּרְעָעָן, טָאנְגָעָן;
די טִיר האט זיך געבענט אַהֲן אַהֲנָדֶר
האט נאָך אַ ברוּיט אָזָא גַּעֲבָרָאָכְטַּ צּוֹטְרָאָגָעָן...

גנבע ארוים מיך.

גנבע ארויטס מיך פון קאמער צו דיר אויפ איזן טאג,
איין איינציגגען טאג.
וועט עמייז דיך פריעגען : ווער אויז איזן דיין הויז ?
— א דורךגעעהר, זאג.

פארמאך אלע בענסטער, מיט שווארטצען פארהען —
א סמן פון קלאנג ;
וועט עמייז דיך פריעגען : ווער אויז איזן דיין הויז ?
— א גוסס'ער, זאג.

וועל זיצען אונ שוויגגען, נאר קומען אויפ דיר,
און קושען דיין קליר ;
וועט עמייז א קלאנפ טאן — פאראדען מיר דעם קאפ
אונ זאג : ער אויז טויט...

יְעָנוּם.

איינגעראקט ביז איבער האלו אין גראהען ליגען זיין און שלאפען;
купפ צו קעפ און הענט צו הענט, די פים צום פענסטער אויסגעזיעגן;
איבער זיין אין ווינקעל ערצעץ איינגעועבעט אין שפינועבעס
יעוזס אויף א צלט הענט, דער מואיל צוקריימט און צונעמאכט די
אויגען.

דורכגעלאבערט ביידע הענט און פים און צונגקלאפט מיט נגען,
דאר און נאקטה-הייל דער גאנצער גוף, די שאנדע ניט פארכאָרגען;
אונטען אויף א קיוטעל שאקעלט זיך אַנ' אויסגעטריקענט לֻעְמְפֿעַל,
ניט געווען קיון איינער, ווער עס זאל מיט בוימעל און א קנייטעל
עס באזאָרגען.

איינגעראקט ביז איבער האלו אין גראהען ליגען זיין און שלאפען,
כאפט זיך וווען ניט וווען ווער אויף—ער צלט זיך און געהט זיך
יעוזס הענט אליאין א נאקטער, אַנ' אוינזאָמער אין
איינגעשטוויבטען ווינקעל,
די פים פאָרדערעהט, דער קאָפּ פאָרכְרִימְט און צונעמאכט די אויגען...

ז'יט געזונד.

ז'יט געזונד, ז'יט געזונד,
מאָרגנען פאַחר אִיך אָב ;
כ'חָבְשׁוֹן אַוְפְּגָנָעָהָט אַזְקָעָל,
אַבְגָּנִישָׁעָרָת דֵּעַם קָאָפֶ.

הָאָב בְּאַקְוּמָעָן שָׂוִין אַגְּרָטָעָל,
צָוְגָנָעָהָט צָוָם קִיְּמָט,
אוֹן זִיד שָׂוִין מִיט אַלְעָ שְׁבָנִים
דוֹרְכָּן וּוְאָנָד צָוְשִׁידָט.

הָאָב אַהֲיָם אַוְעָקָנָעָשְׁרִיבָּעָן
שָׂוִין דָּאָס לְעַצְמָעָ בְּרִיעָפֶר ;
מָאָרגָנָעָן וּוְעַל אִיך זַיְן שָׂוִין וְיִוְטְזָוִוִּיט
עַרְגָּנִיעַ אַוְיָף אַשְׁיָּט...

איבער וועגען.

איבער וועגען לאנג שווין אַבעָּר וְעַגָּן,
אונטער האַלען נְרוּעַ אָזֶן פָּאָרְקָוּמְעָרְטָעַ,
עהען מענשען, געהען איינגעבעיגענע,
פֿרוּיַן — קְרָאַנְקָעַ, קִינְדָּרָעַ — נֵית גַּזְוִינְגָעַן.

דורך די אלטער קלויידער די צְרוֹיסְעָנָעַ
שטייקער לְיוּבָּרָן וְעַהֲעַן זִיךְ צְבוּסְעָנָעַ,
אלע אַוְינְגָעַן טְוַנְקָעַלְעַן, פָּאָרְלָאַשְׁעָנָעַן,
נאָר מִיט קְאַלְטָעַ טְרָעָרָעַן אַנְגָּעָאַסְעָנָעַן.

קיינער שטעלט אין וועג זיך נֵית אַנְקָעָנָעַן זַיִן,
וואּו ווי וויאַט אַיז זַיִעַר הַיּוֹם צֹ פְּרָעָגָעַן זַיִן;
זַיִן אַלְיַוְן אוּיך — קִינְדָּרָעַן רַעַדְתָּ צָום אַנְדָּרָעַן,
שיין פָּאָרְגָּעָסָעַן פָּוּן וּוֹעֵן אָז זַיִן וְוַאֲנָדָרָעַן.

גְּלָאַט אַזְוֵי אַמְּאָלָן צְוָנוֹיְפְּגָעָקְלִיבָעָנָעַ,
אַיבָּעַר גְּוֹאַלְדָּרָן וְיךָ אַלְיַוְן גַּעַטְרִיבָעָנָעַ,
עהען מענשען, געהען איינגעבעיגענען,
שְׁלַעְפָּעַן זִיךְ מִיט קִינְדָּרָעַן נֵית גַּזְוִינְגָעַן.

גוט אוזוּן

איך בין ניט קראאנק, נאָר עפָעַם אַין מִין האָרֶץ
שטְּאָרְבָּט אַב פָּוּן זַיְד אלְיוֹן...
פָּאָפְּרִיר אַ שְׁטִיקָעֵל הַאַלְתָּא אַיך אַין מִין האָנָּר:
„אַיך קָוָם נִיט מַעֲהָר צָוְעָהָן“...

אייז גוט אוזוּן. פָּאָרְקְּלָאָפְּט דַּי לְעַצְּטָע שְׂוִיב
די לְעַצְּטָע טִיר פָּאָרְמָאָכְט.
אַיך דְּרֻעה זַיְד אַיְינָן צְוָדָע אַיבָּעָר קָאָפְּ
אוֹן זָאנָג: אַ גּוֹטָעַ נַאֲכָבָט...

אוֹן אָוְנְטָעָר צְוָדָעַ זַהָּאַיך: גַּעַחַסְטָ אַין וּוֹעֵג
אוֹן מִיעָד בִּיסְטוֹן פָּוּן גַּעַהַן...
פָּאָרְקְּלָעָפְּעָן זַיְד דַּי אַוְיְגָעָן מִיר, אוֹן דַּוְּ
כְּלִיּוּבָסְטָ וּוְאַכְּבָדִיגָּ אַלְיוֹן...

געטרייער גאנט...

זהה איך דיך אין חלום: זעכسط זיך צו
אין וועג פארטואכטערהייט,
און רוחען קענסטו ניט, עס טרייבט דיך ווייטער געהן
פון קינעם ניט באנלייט.

און פֿלוֹצְלוֹנָג פֿאַלְט אַוּפֶן דִּיר אַ שְׁרָעָק, דַּו הַוִּבְסָט
די הענט אויפֶן צו דער הויך,
און זאגסט: געטרייער גאנט, זוי גוט צו איהם...
דעַרְמָאַנְסָט מֵיַן נָאָמָעַן אַוְיך.

איך זהה עם ציטערען די לִיפְעָן דִּיר, די הענט
זיך הויבנְדרִיג אַרוּפֶן...
און פֿלוֹצְלוֹנָג דִּין גַּעֲוִיכְט צְוִישְׂמִיְיכְּלָט זיך אין פְּרִיד
און וועקט פון שלאָפֶן מֵיך אַוְיך...

פארישל אסגען אוינגען.

איך זיין מיט פארישל אסגען אוינגען
און קען איזוי זיצען בי נאכט.
ויל עמייעל קומען — טא זאל ער!
איך האלט ניט די טירען פארמאכט...

איך בין ניט אנטלאפען פון מענשען,
און יעדער א נאסט איז בוי מיר;
איין צימער גענונג איז דא שטולען
און ווינקלען, ווי אומעדום, פיער...

קען ער — אדרער זי — אין א ווינקל
ויך וצעען מיט אוינגען פארמאכט,
קיין איינציגען ווארט ניט דערמאגען
און שווייגען ביון טיעפ אין דער נאכט...

בין מוחל.

מיין הארץ איז קראנק
און קויז דער טאגן
איך הער א קול :
— "בין מוחל", זאגן

און נאכ'ן קול
א האנד איך זעה...
איך זאגן נאך שטיל :
— בין מוחל, יע...

און ווי איך פאלג
אזווי און זאגן —
פארגעחת דער טאגן,
פארגעחת מיין טאגן...

וּוִילָּאַלְעָ גַּעֲהָעָן.

קָאַלְטַ פָּאָרְגָּאָנְגָּעָן אֵין דַּי זֹוּ,
בְּלִיבְעָרְחִיּוֹת צַוְשָׁוָאָוְמָעָן...
וּוִוִּיס אַיךְ : קִינְעָר וּוּעַט שָׂוִין הַיִּינְט
אֵין מִין הוּוֹז נִיטְ קָוְמָעָן.

אוֹפְּזַ נָאָס — מַעַן גַּעֲהָטַ, מַעַן גַּעֲהָט
שְׁטִילַ וּוּ נְאָךְ אַ טּוּיְטָעַן.
צִינְדָּעַן זִיךְ רְאַמְטָעָרְנָעַם אָן
אָוּמָעַט צֹו פָּאָרְשָׁפְּרִיְּטָעַן...

וּוִילָּאַיךְ אַוְיךְ אָוּוּקַ אֵין נָאָס,
גַּעֲהָן, וּוִוִּילָּאַלְעָ גַּעֲהָעָן,
קִינְעָם צֹו דֻּרְצָאָרְעָנָעַן,
קִינְעָם צֹו דֻּרְפְּרָעָהָעַן...

דאָם לֵיעֶד פּוֹן פֿאַרגעַהַן

לְאוֹ אַרְאָבּ דִּי בְּרַעֲמָעַן דִּינְגַּע
אוֹן גַּעַחַאַרְכּוֹזָם הָעָרּ זִיךְ אַיִּין :
נִימַּט גַּעַרְאַטְעוּוּת וּוּטָם וּוּרְעַעַן
פּוֹן פֿאַרגְעַהַן דָּעַרּ לְעַצְטָעַרּ שִׁין .

אוֹנוֹזָעַרּ הַיּוֹן אַיְזָן קְלִיּוֹן אוֹן עַלְעַנְדּ,
אוֹנוֹזָעַרּ טִישָׁ בְּאַדְעַקְטָמָט אַחַן וּוּיַּן . —
הַאַטּ זִיךְ נִימַּט וּוּאוֹ אַבְצּוֹשְׁפְּגַלְעַן
דָּעַרּ פֿאַרגְעַהַן דָּעַרּ שִׁין .

הַאַבְעַן מִיר דָעַם טָאגּ גַּעַטְרוּעַרט,
דָאַרְפְּעַן מִיר אַיְצָטּ רָוְהִין זִיין :
זַעַה, וּוּיַּן מִיר פֿאַרְמָאַכְטּ דִי אַוְינְגַן
דָּעַרּ פֿאַרגְעַהַן דָּעַרּ שִׁין .

נַאֲךְ אַ רְגַעַן, נַאֲךְ אַ רְגַעַן
וּוּלְעַן מִיר שִׁין וּוּמִיט אַוְיךְ זִיין . —
וּוּיַּטּ וּוּאוֹ רָוְהִעַן אַיְזָן גַּעַגְגַּעַן
דָּעַרּ פֿאַרגְעַהַן דָּעַרּ שִׁין ...

מען האט אונז געלאדרען.

מען האט אונז געלאדרען, מיר זייןען געקומען,
מען האט אונז מיט פרייד און מיט טענץ אויפגענו מען,
מיט זייןען, מיט פלאשען און זילברגען פאנען,
און שלאפען געלעגט אונז אויף זייןכע דיוואען.

זו מארגענס מיר זייןען פון שלאָפּ אויפגעשטאנען —
דרוי פערד ווי די ליבען אין שניעזוויסע שפאנען,
זוי האבען אונז יאנען, אונז טראגען גענעמען,
צוריך צו פון וואנען מיר זייןען געקומען...

די זון איז א גרויסע ארטז אונז אנטקעגען
אונ אפען צועפענט פאר אונז אלע וועגען,
מיר זייןען זיך רוחיג אין קארעט געועסען,
וואווחין און פון וואנען מיר פאָחרען — פאָרגעסען.

א שעה נאָך א שעה איז געלאָפּען, פאָרְאָפּען,
מיר האבען אין קארעט זיך צונעלעט שלאָפּען ;
די אונען געעפענט — שוין זייןען געלעגען
פאָרגאנכטינע שאָטענס אויף פעלדר און וועגען.

מיר זייןען אליז אוך פאָרגאנכטיגט געוווארען,
און ווייטער געפֿאָחרען, און ווייטער געפֿאָחרען ;
די זון איז מיט טיעאָדרויטע פרענצע פאָרהאנגען
ביז שפֿעט אין דער נאָכט אונז דעם וועג נאָכגעאנגען...

וועט מיין קאָפַ...

וועט מיין קאָפַ צום ערְד זיך בוינגען
אַ מײַנוֹט צום טוּיט,
קָומַ, עֲרֵשִׁין פָּאָר מִיְּנָע אָוִינְגָעַן
איַן אַ וּוַיְסָעֶר קָלִיד.

זענְגָעַן זיך מִיט מִיר אַחֲן טְרָעָרָעַן,
ברְדָעַ נִיט מִיט דַּי הָעָנְטַם,
אוֹן דַּי שְׁפָנְגָלָעַן אַיבָּעָרְקָעָרָעַן
וְאַלְסָטַט נִיט צָו דַּי וּוְעַנְטַט.

שְׂטִיל פָּאָרְמָאָךְ מִיר בַּיְדָע אָוִינְגָעַן
אוֹן אַיְוָן רְגָע שְׁטָעָה,
זְעַהַסְטַט אַיךְ בֵּין שְׁוִין אַוִּיסְגָּעָצְזִוְיגָעַן,
נְעַם זיך דָּאָן אוֹן גָּעהַ...

לְאֹזֶט שׁוֹין לִיּוּוִיקָעַן צְוָרוֹת...

קָאַלְתָ אָוָן שְׁפָעַט. אַיְדַ זִגְגָ אָוָן לִיגַ.
נָעַמְתָ אֵין אָוִינָג אָוָן קָלָעַפְט זִיךְ צָו ;
אָוָן דִי צְוַיּוּיטָע — נִימְט אָוִוִי,
פִּינְקָעַלְטָמַט, וּוְאַנְדָעַרְט עַרְגָעַז וּוְאוֹ ;
פָּלְצָלְוָנָג הָעָר אַיְד וּוְיָמָעַנְטָפְרָעַנְט :
— שְׁלָלָאַפְט דָא לִיּוּוִיק עַרְגָעַז וּוְאוֹ? ...

וּוְיל אַיְד גַּעֲבָעַן זִיךְ אַכְאָפַט,
אָוָן אַיְד טַו זִיךְ נִימְט קִיְינַ קָעַר ;
אָרוּס מִיר אָוָן אַיְבָעַר מִיר
הָעָר אַיְד שְׁטִימָעַן מַעַהַר אָוָן מַעַהַר ;
פָּלְצָלְוָנָג הָעָר אַיְד וּוְיָמָעַנְט זְאַגְט :
— לִיּוּוִיק וּוְאַהֲנָמַט שׁוֹין דָא נִימְט מַעַהַר ...

וּוְיל אַיְד זִיךְ צְוַלְאַכְעַן חָוֵיד —
פְּרִיחָרְט מִיְינַ צָוְגָג צָוְגָמָעַן צָו ;
עַמְיוֹץ קָלָאַפְט דָעַם קָאָפַט אָוָן וּוְאַנְדָר
מִימְט גַּעֲוָיָין : וּוְאוֹ אָזְזָע, וּוְאוֹ? ... —
בָעַט אַקְול זִיךְ אַזְזָוִ שְׁטִיל :
— לְאֹזֶט שׁוֹין לִיּוּוִיקָעַן צְוָרוֹת ...

שְׁמַיְלָעַר...

שטיילער, שטיילער, ווערט אנטשווינגן.
איך וועל שטארבען, איך געה אויס.
דעם מיך צו און לאזוט מיד ליגען,
דעם מיך צו און געהט אroiם.

ברעננט מיר נאך א וויסען קישען
און אַאַיסנעוואַשען העמד,
ריינע וואסער אַבְצָוְגִּיסָּען
מיינע אַיִינְגָּעַשְׂמוֹצָטָע הענט.

הויבט מיר העכער אויף דעם קישען
און דעם קאָפֶ אַוֵּיךְ, אַט אַזְוִי...
וועל באַצְיוֹתְעַנְסָמָּן נאָךְ פָּאַרְשְׁלִיסָעָן
מיינע אַוְינְגָּעָן. אַט אַזְוִי...

אין שניין

מיין נאחנטען — ערווויטערטען חבר ט. ליפשיץ'ען.—
ת. לייוויק.

אויפֿ דַי וועגען סיבירער.

אויפֿ דַי וועגען סיבירער
קען עמייך נאך איצטער געפינען א קנעטעל, א שטראיקעל
פּון מײַנס א צוריסענען שׂוֹך,
א רימענען פָּסֶם, פּון א לִיימענען קרייגעל א שטיקעל,
א בלעטעל פּון היילינען בּוֹך.

אויפֿ דַי טייכען סיבירער
קען עמייך נאך איצטער געפינען א צייכען, א שפענדעל
פּון מײַנס א דערטרונקענען פְּלוּיט;
אין וואילד — א פֿאַרְבְּלוֹטִיגְטְּ-פֿאַרְטְּרִיקְעַנְטָעַן בענדעל,
אין שניי — אַיִינְגְּעַפְּרָאַרְעַנְעַטְּרִיט...

סאלד אט עו...

סאלדאטען ארום בוי די זייטען,
מייד שטעהן צו פיערען אין רײַהען.
א זעקל מיט ברויט אויפֿן אקסעל,
אנָאויסגעשרוי "מאָרשׂ", און מייד געהען.

ונאך נאכט. דער פִּרְיָהַמְּאַרְגָּעָן פָּגָנָט אָן עֲרֵשֶׁת
איין ברעג פֿוֹנְגָם מָרוֹחַ פְּאַרְגָּעָמָעַן;
מיר גַּעַבְעַן האַלְבּוֹאָךְ, וּוי אַין חַלּוֹם,
אוֹנוֹ לִגְנַט נַאֲךְ דָּעַר שְׁלָאָךְ אָוּיָף דִּי בְּרַעְמָעַן.

עם שטוייסען זיך אקסלען או אקסלען,
עם קלאפען זיך קנייען או קנייען;
מיר, בלינדע מיט אפעגען אוונגען,
צודרעהן, צומישען די רײיחען....

— “אין ארדנונג!” שריין די וועכטער,
מיר פאלגען די וועכטערס גשריין;
די זונ איז ארויס אינס מזרח
אוו קווקט פון דער הויך ווי מיר געהען...

טוייטע וועגען.

וואָלט כאָטש ווער געקוּמען
אוֹנוֹ אַנְטְּקָעֶנֶן,
זאגען : „פֿרִיעָד צוֹ אַיְיךְ“.
פֿון יוצא וועגען.

גָּלָט אָזְוֵי אֲשָׁאָטָעַן
זָהָן פֿון וועמָעַן,
זאגען : „פֿרִיעָד צוֹ דִּירַ“
אוֹנוֹ זַיְד פֿאָרְשָׁעָמָעַן....

זָאַל זַיְד כָּאָטְש פֿאָר אוֹנוֹ ווער
איְבָּרְשָׁעָקָעַן,
שְׁלִיְדָעָרָעַן אִין פְּנִים
אוֹנוֹ אֲשָׁטָעָקָעַן....

קְוָמַט נִיט, קְוָמַט נִיט קִינְינָעַר
אוֹנוֹ אַנְטְּקָעֶנֶן ;
פֿעלְדָעָר — וּוְילְד פֿאָרוּוֹאַקְסָעַן,
טוייטע וועגען....

נָאָכָּןָאָנָד.

די פעלדרער — צושפרייט איזן דער להעג און דער ברײַט,
די זוֹן, אַזְוֵי מִיעֵד וּוְמִיר אַלְעַ, פָּאָרְגָּנָהֶת,
וּלְאַזְוֵט זִיךְ אַרְאָב אַזְוֵי שְׁטִיף, אַזְוֵי זָכָט,
געַבְיוֹנָגָעַן, גַּעֲנִיהָת פָּאָר דָּעַר קַוְמָעַנְדָּר נָאָכָט.

מייט געהען צְוֵויִי טָעֵג שְׂוִין, דָּרְיוִי הַוְנְדָרֶת אַיזְצָהָל;
מִיר האַבָּעַן, וּוְעָר וּוְיָס וּוְעָן, גַּעֲוִינְדָּגֶט אַמְּאָל,
מִיר האַבָּעַן פָּאָרְגָּנָהֶן דִּי זִינְדָּשְׂוִין פָּוּן לְאַנְגָּן
אוֹן גַּאֲרָעַן אוֹיךְ רֹוחָעַן אַיזְזַוְנְעַן-פָּאָרְגָּנָהֶן.

נָאָר סְ'הָעָרֶת נִימְט אַוְיָת שְׁלָאָגָעַן דִּי שְׁטָרָאָפְּעַנְדָּע הַאָנָר,
זִיךְ טְרוּבִּת אָנוֹן צְוַגְּעָהָן נַאֲכָאָנָאָנָר, נַאֲכָאָנָאָנָר,
אוֹן לְאַזְוֵט אָנוֹן נִימְט פָּאָלָעָן מִיטְ לִיפְעָן פָּאָרְשָׁמָאָכֶט
צָוּ שְׁוּשָׁעָן דִּי טְרוּטְ פָּוּן דָּעַר קַוְמָעַנְדָּר נָאָכָט...

שטייל אויף די סטעפעם.

שטייל אויף די סטעפעם בוראטיישע
עס שלאפט נאך דער אכגנט פון פריה;
עס זיצט זיך א פאסטוד אן/איינזאמער
געבעיגען דעם קאָפ אויף די קניה.

זיין פנים א נעלער, א מעשענע,
צישוואומען דער נאו איין דער ברײיט,
די אוינגען איין שטערען פֿאַרְזּוֹנְקָעָנָעָן,
די ליפען האָלֶב שווארץ און האָלֶב רוּיט.

עס שיטען פונאנדרער די שעפסען זיך
איין אלע פיער זייטען אַרום,
דאָס אַרט נט דעם פֿאַסְטּוֹד דעם איינזאמען,
ער זיצט זיך פֿאַרְדּוּמְעַלְט און שטומ.

און הויבט ער אָן זוינגען, — דערשרעקען זיך
פֿאָר אַיהם זוינען איינגענע פֿיה,
ווערט וויעדער אַנְשְׁטוּמוֹט אַ פֿאַרְשְׁלָאָפּעָנָעָר,
פֿאַרוּאוּרְפּעָן דעם קאָפ אויף די קניה... .

לעכטע שטראלען.

לעכטע שטראלען שוין פארגןגען.
פעלד און שטערען, פעלד און שטערען,
אוֹזָא צִיטְרִינְגַּעַם רֻופֵעַן
פָּוּן דָּעַר וּוַיְוַתְּעַן לְאַזְוֹת זָהָרָעַן. —

פָּוּן דִּי וּוַיְוַתְּעַן פָּעַלְדָּעַר-עַקְעַן
אוֹן אֶלְעָזָר נְעַהֲנְטָעַר, נְעַהֲנְטָעַר,
רוֹפֵט אָן יְעַדְרָעַן בַּיּוֹם נְאַמְּנַעַן
אוֹזָא קֹל אַנְ' אָוְנְבָעַלְקָאַנְטָעַר... —

פָּאַלְטָט אָב יְעַדְרָעַן דָּעַר אַטְעַם,
אוֹן דִּי פִּים אַיּוֹם קוֹם זַיְן נְעַהֲעַן...
נְאַכְטָמָא אָן שְׁטָעַרְעַן, פָּעַלְדָּא אָן שְׁטָעַרְעַן —
אוֹן פָּאַרְצְׂזָוִיּוֹפָעַלְטָעַ גַּעַשְׁרִיּוֹעַן... —

א חורבה.

עם וועלען אונז בי נאכט
קיין פרעמאדע טרייט דערפרעהען,
און אונזערע — דער ווינר
פארשיטען ווועט, פארזועהען....

און קומען וועלען מיר
איין ערגעץ זיך צושלעפען.
א חורבה עגיאץ שטעהט
פאררווארפען און די סטעהטן.

זי שטעהט און ווארט אויפ אונז,
די טידיען, פענסטער אפען ; —
א פאל טאן וועלען מיר
און שלאפאען, שלאפאען, שלאפאען....

אין דער פינסטער.

טליהען פארלאשענע שייטלען,
גליהען נאך איזנצען קוילען ;
גוט וואלט זיין עמייז זאל קענען
קינדרישעס עפעם דערצעהלהן.

עפעם איזוינט, מײַנע ברעמען
וואלען אליען זיך פארמאכען ;
קויים צו אָן' אָברוּה דערשלעט זיך
קען איך ניט שלאפען, ניט וואכען.

zieh איך זיך אויס — ווילט זיך זיצען ;
זיע איך זיך — ווילט זיך מיר לוייגען ;
שטייל אין דער נאכט וואלט איך ווינגען, —
קומט ניט קיון טרער אין די איזוינען.

נעם איך און גיב זיך אַ שלויידער —
ווער אין דער פינסטער פארזונקען...
טליהען שוין מעהר ניט קיון שייטלען,
גליהען שוין מעהר ניט קיון פונקען....

אַלְיָוּן.

האַלְבָעַ נָאכֶט. מִירַ לִינְגָעַן אָוֹסְגָּנְצְיוֹנְגָעַן
צֻוְנוּפָגָנְפָרָעָסְטָעַ אָוִיפָןַ קָאַלְדָּאַטָּעַן דִּילַ
סָאַלְדָּאַטָּעַן בֵּי דַעַר טִירַ מִיטַּהַלְבָּ פָּאַרְמָאַכָּטָעַ אָוִינְגָעַן,
זַוִּי זָעֲנָעַן מִיעַד, וּוּיַ מִירַ, אָוּן זָעֲנָעַן שְׁטִילַ.

אַ דָּאַרְפִּישַׁ-לְעַמְפָעַל עַרְגָּנִיעַ רַוְיכָרְטַעַ אַיְן אַ זְוִינְקָעַל.
שָׁא. אַ לְעַמְפָעַל בְּרַעַנְטַ זִיךְ, בְּרַעַנְטַ ;
אָוּן קְלוּיְנָעַם שְׁטִיבָעַל אַפְטָמָאַל עַפְעָסְטָיַט אַ פִּינְקָעַל,—
קָוָמָט צַו אַ נִּיעַר שְׁאַטָּעַן אָוִיפַ דִּי זְוַעַנְטַ...

גִּיט אַיְינָעַר זִיךְ אַ שְׁטָעַל אָוּן פָּאַלְטַ צָרוּיקַ זִיךְ לִוְוִינְגָעַן,
אוּן אַיְינָעַר גִּיט אַ קְרִיעַ אָזְוִי דִּי צִיּוֹן ;
סָאַלְדָּאַטָּעַן בֵּי דַעַר טִירַ מִיטַּהַלְבָּ פָּזְגָּעָמָאַכָּטָעַ אָוִינְגָעַן,
וּוּיַ מִירַ, — פָּאַרְשָׁאַפְעָנָעַ, וּוּיַ מִירַ — אַלְיָוּן....

נאך א טאג...

נאך א טאג איז זיך אווועק,
טונקעל וווערט דער ברײיטער וועג.
געהט א ואנדערער אליען,
ער צו אונז ווועט ניט פארגעהן.

ניט איהם וווער א שטיקעל ברויטט,
זאל ער געהן געזונטערהייט
ווכען ערגעץ אנדערשידואו
אין דער פינסטערנייש זיך רוחה...

אייז די נאכט אינגעאנצען דא.
און דער וועג שוין אויך ניטא;
וועט א צוויטער דורךעהן וועג
וועלען מיר שוין איהם ניט זעהן...

הער, מען וויאינט איין טיעפען שרעט —
ויאינט עס ניט דער ברײיטער וועג?
עס אייז קיינעםס ניט געוויין,
ויאינט דער ברײיטער וועג אליען...

געחט מען זיך לאנג

געחט מען זיך לאנג,
ביןDET מען די לאנדען ארום מיט א שטראיך;
קלאפען די שיך —
געחט מען זיך לאנגזאם, מען קוקט ניט צורייך.

אייז וווער געשמיידט,
קען ניט צוקלאפען די קייט און א שטיין, —
וואס זאל מען תאָן? —
טראנט מען די קייטען, נאר געהן דאָרף מען געהן....

גיט מען אונז דות,
איינגעמידט וווערט אויך די האנד וועלכע שטראפט, —
ליונט מען זיך שטייל,
ליונט מען זיך שטייל אויך דער ער און מען שלאָפֿט....

א גוטע נאכט.

לְאַגְנָגָע ווִינְטָעָרְדִּיגָע נַעֲכָט,
וּוַיְסַע שְׁטָרָאַלְעַנְדִּינָע טָעָג,
הַאָב אֵיךְ אַיִינְגַּע שְׁפָאָנָט מֵיָן פָּעָרָד
לְאֹזֶעֶן זַיְךְ אַיְן ווּוַיְמַעַן וּוֹעָג.

הַיְיָ אָוָן בְּרוֹוִיט אָוָן ווּוַיְיָן גַּעֲהַוּפֶט,
אַיִינְגַּעַנְיִיט דָּאָם לְעַצְטָע גַּעַלְט,
אַנְגַּעַטָּאָן זַיְךְ אַיְן אַ פָּעָלָץ,
מוֹיָּיל אָוָן אַוְיַעַרְעָן פָּאַרְשַׁטְעָלָט.

נִיט גַּעֲרִיחָרֶט פָּוָן שְׁטוּב קַיְוָן זַאָר,
טִיר אָוָן לְאַדְעָן נִיט פָּאַרְמָאָכָט,
זַיְךְ אַ נִיְיָג גַּעַטָּאָן צָוָם שְׁוּעָל
אוֹן גַּעַזָּאָנָט : אַ גּוֹטָע נַאֲכָט.

אַבְגַּעַצְיִיכְבָּעָנָט מִינְיָע טְרִוָּת
לְעַצְטָע אַוְיָפְּ דָּעָר פָּרֻעַמְדָּעָר עָרָד.
נַאָּד אַמְּאָל : אַ גּוֹטָע נַאֲכָט,
אוֹן אַ שְׁמַיְע גַּעַטָּאָן דָּעָם פָּעָרָד.

זילבער שנור.

אייז דער וועג מאנאטען לאנג,
齊יהט זיך ווי א זילבער שנור,
פאהחר איך מיטין זילבער שנור,
מורמעל עפעם א גוואזנג.

איין דעם פוטער איזנעדראעהט.
אַבְגָּעֵדְעַטְמַטְ דִּי אַוְגָּעַןְןָאָרְ, —
קוק איך ווי דִי זָוָן גַּעֲהַת אָוּוֹת,
קוק איך ווי דִי זָוָן פָּאָרְגַּעַחַת.

און דער שנייע ער שיט און שיט,
דעם איך אוייך דִי אַוְינָעַן צָוָן,
לאז אַרְאָפֶט דעם קָאָפֶט אָוּן לִיגָּן...
און דער שליטען פְּלִיחַת אָוּן פְּלִיחַת.

בלוייבט דער פערד איין מיטען שטעהן —
כאָפֶט איך זיך פָּוּן דְּרוּימָעַל אָוּוֹת,
גבַּבְאַסְמִיחַ אָוּן גַּבְאַסְמִיחַ,
דורך דִי קְלָאָפְּעַנְדִּוְגַּעַן צִוְּן...
...

שטערעו, וועלך און בערען.

א קאלטער ווינדר פון צפונ-זיזיט
האט אַנגעהָויבען בּלאָזען ;
מיין טרייער פערד האט מײָעד צום שניי
דעָם קאָפּ אַראָבענְאַזען.

רי זויטען אַיִינגעָפָאלעָן טיעט,
די גאנצע פעל פֿאָרְפֿאָרְעָן.
ווער וויס צי וועלען מיר נאָך הײַנט
איַן ערנְגַעַץ. וואֹו פֿאָרְבֿאָהָרָעָן ?

אַלְץ פֿינְסְטְּעָרָר אָוּן פֿינְסְטְּעָרָר.
דעָר שניי מיט גּלְאָז פֿאָרְצְוִיגְעָן,
אַיך גַעַח צוֹ פּוֹס מיַיְן שְׁלִיטָעָן נאָך
מיט האָלָכּ פֿאָרְמָאָכְטָע אַוְינְגָעָן.

עם שטעבלען אַיְן דער פֿינְסְטְּעָרָנוּשׂ
וֹויַּהֲרֵפּעַ נְאָדְלָעָן שְׁטָרָעָן ;
עם קְלָאָגָעָן אַיְן דער ווֹיסְטְּעָנְיִישׂ
פֿאָרְשְׁנִיטָע וּוְלְקָפּ אָוּן בערען...

אָהָנָד.

פָּאֵלָעַן שְׁמַעַרְעַן, הַילְבָעַן קְלָאנְגָעַן,
פּוֹלְ מִיטְ וּוַיְסָעַן גְּלוֹטְ דִּי סְטוּפֶן:
חוּבָטְ אַהֲנָד זִיךְ אֵין דָעַר פִּינְסְטָעַר,
הַאֲמָעָרֶת שְׁוּעָרָעַ קְלָעַפְּ נָאָךְ קְלָעַפְּ.

עַרְדָּ אָוֹן הַיְמָעֵל — שְׁנֵי אַ וּוָאַלְקָעַן.
טְרָאָגָעַן אָוֹם זִיךְ וּוַיְסָעַן קְעַפְּ,
סְיִיקְלָעַן, דְּרָעָהָעַן זִיךְ אֵין שְׁטוּרָעָם,
פְּלָעָכְטָעַן זִיךְ אֵין לְאָנָגָעַן צְעַפְּ.

וּעַרְדָּ אֵיךְ מִיטְ מִיְּן פֻּעַרְדָּ גַּעֲפָאָנָגָעַן,
אַיְינָגָעַפְּאַקְטָעַן אֵין דִּי צְעַפְּ, —
בֵּיזְ דִּי אַהֲנָד אֵין וּוַיְרָבְעַלְשְׁטוּרָעָם
הַאֲמָעָרֶת אָבְ דִּי לְעַצְטָעַן קְלָעַפְּ...

א לַיְדִינָעֶר שְׁלִיטָעָן.

עם ווועלען די וואלקענס צוישוואומען,
עם וויזען זיך שטערען נאך שטערען :
דעָר ווועג איז אינגעאנצען פארשאטען —
ニיטא וואו דעם שליטען צו קערען.

איך שפאנז זיך אליאין איין צום פערד צו,
איך העלאה איהם צו שלעפנען דעם שליטען...
א שלעפֿ און א פאל צו דער ערֵד צו,
די פֿינְגּעָר — צובְּלוֹטִיגְט, צוּשְׁנִיטָעָן.

דעָר הימעל אליע קְלֻעָרָעָר און קְלֻעָרָעָר
א' גְּרוּיְסָע לְבָנָה אֵין מִיטָעָן ;
זַיִי סְלָעָן זיך צו ווי מיר שלעפֿעָן
א לַיְדִינָעֶר הַילְצָעָרָנָעָם שליטען...

א דרייטער.

ניט אנדערש עמיצער
א שפאמ מיט אונז וויל פיהרען:
א שליטען — שטרוי און שפאנ,
און ניט פון ארטט צו ריהרען.

מיט ציטער גיב איך ווען
א קער דעם קאָפּ אויף הינטער:
עם קען פאסירען אלֵין
אין וועג אין מיטען ווינטער...

מיר דוכט זיך פַּהְזְלֹונֶג אַוִּים:
מיר שלעפּען נאָך אַדרְיַטָּען, —
אווי ווי איך אלֵין
וואָלְטּ לִיגּעַן טוֹיט אַין שליטען...

א דארף, א דארף!

א ביסעל געשטאנגען. גענונג,
פערד מײַנס, געטראיעַר,
מיר מזוען דאך קומען איזן דארף
צו מענטשען, צו פיווער.

מען זעהט שוין, מען זעהט שוין דעם דארף
מייט לוייכטענדיע שוויבען,—
דו זיイ נאָר ניט מײַעַר, נעם זיך מוט
דיין קאָפּ אוֹיפְּצָהּוֹבּעַן.

עם זיצען נאָך אלע איזן דארף,
די טויערען — אַפְּעַן,
מען גרייט אונז געטראנקען און שפִּין,
געַלענער צו שלְאַפְּעַן.

מען ברויניגט פֿאָר דייר האָבעַן און היי,
די בעסטע פֿוֹן שיווער...
הַעַי, פערד מײַנס, אַטְרָאַט אָונַ אַפְּליַת
צו מענטשען, צו פיווער.

פֿרַעְמָדָע.

צֹא טויער צווגעפֿאחרען,
קֶלֶאָפּ אִיךְ, רֹופּ :
— כְּבָן דעפרוראָרָעַן, — גּוֹטָעַ מענשען,
עפֿעַנְטַ אַוִּיפּ.

שְׁפִרְינְגַען הִינְתַּ אַיְופּ קִיְּטַעַן, בִּילְעַן,
מענשען — אַוִּיפּ.
גַּהֲהַעַן. אַיְינְעַר, חַעַר אִיךְ, מַוְרַמְעַלְטַ :
— עַפְעַן אַוִּיפּ !

שְׁרִוְיטַ אַ צוּוּיְיטַרְעַ : פְּרִיהֻעַרְ פְּרַעְגַּ זַיְךְ :
וּאַסְ אָזֵן וּוֹעֵר ?
וְאוֹ אַ וּאַנְדְּרַעַר, אַ שְׁלַעַפְעַר
קוּמַטְ אַהֲעַר ...

מוֹרַמְעַלְטַ וּוִידְעַר אַיְינְעַר : עַפְעַן,
פְּרַעְגַּ, נִיטְ פְּרַעְגַּ ...
אוֹנוֹעַר מַולְ שָׂוִין : מִיר וּוֹאַהֲנַעַן
אוֹיפּ'ן וּוֹעֵג.

ווארימער אויזווען.

וואחנען זיך מענשען איז מיטען דער וועלט
רוהיג און וואראם איז זוי.
עסען געפאנגענע הירשען און פיש,
טרינקען צונאנגענעם שניי.

ליינען זיך שלאפען, ווען ס'קומט נארדי נאכט
אלע צווזמען איז בעט,
דעען זיך איבער ארבערן קאָפ,
שלאפען איז טאג אריין שפֿעט.

הוילעט איז דרויסען א צפּוֹן-זִוְינֶר,
געטט מען א האָק און מען שפֿאַלט
שייטלאָד נאָך שייטלאָך איז אויזווען אריין,
שייטלאָד פֿון איינגענעם וואָלד.

באָקען זיך פּֿלְעַצְלָאָך איז פרענעלען זיך פֿיש,
קאָכט זיך א קעסעל מיט טי, —
וואחנען זיך מענשען איז מיטען דער וועלט
רוהיג און וואראם איז שניי....

טִיְיָ.

אַבְגָּעָזָאנְט דַּי מְאַרְגָּעָן-תְּמִלָּה
וְעַצְעַן זַיְזַי זַיְד אַרְוֹם טִישׁ,
טוֹנְקָעַן דַּי פָּאַרְכְּרוֹנְטָע פְּלָעַצְלָאָךְ
אֵין דַּעַם בְּוַיְמָעָל פָּוּן דַּי פִּישׁ.

בוֹיְגָעַן אֵין דַי קַעַפְתָּאָן זַוְפְּעַן
מִיט אַ פִּיפְּ אֶזְאָז דַעַם טִיְיָ:
לְאַדְתָּמָאַךְ אֵין דַי בְּאַלְעַבְאַסְטָע
וְעַצְעַן זַיְזַי בְּיַיְמָטִישׁ מִיט זַיְיָ.

זַעַן אַיךְ זַיְד אָן עַס צְוֹזָאמָעַן,
זַיְזַי בְּיַיְמָטִישׁ — דַאֲךְ נִיתְמִיט זַיְיָ:
עַרְגָּעַץ וּוֹיִטְמִיט טְרַאָגָט אַוּעָךְ מִיךְ
יעַדְעַר בְּיַיְמָאָן זַוְפְּטָן טִיְיָ...

לעכטעה טיר...

א דענק איזיך גוטע מענשען
פאלט טוי און פרישען ברויט;
מיין פערד צום פאהרען וווײטער
אנ' איינגעשפאנטער שטעהט.

איך האב געוועהן איזיך איינמאָל
און וועל ניט זעהן שיין מעהֶר;
מיין וועג איזו וווײט, וועל קיינמאָל
ניט קומען מעהֶר אהער.

צו וואָס איך ניב א ריהֶר זיך
אייז דאמ דער לעכטער ריהֶר;
אט מאָך איזיער טיר צו, —
פִּילְיוֹכְטִּי לַעֲכַטְעָ טִיר...

ניט בליב אלין.

אויך וויסע בערגן די זון פארגעהת,
בויים זוית פון וועג א צלט שטעהן —
דען וועג צושידט.

איך הער א קול : בליב שטעהן ! בליב שטעהן !
שפאנ אום דעם פערד און לאו איהם געהן,
דו בליב אלין...

איך שטעל זיך אב און קול זיך אום :
שווין שווארץ די בערגן, דער וועג ארום,
און שטיל ארום.

און ווידער הער איך : בליב ניט שטעהן !
א ניכער יאנג, ניט בליב אלין —
ניט בליב אלין...

גָּלְעָמָלָאָר.

גָּלְעָמָלָאָר קַלִּינְגָּן עֲרָנְגָּי וּוַיִּטְ,
גָּלְעָמָלָאָר וּוְרָעָן שְׁטוּם ;
עַמִּיךְ פָּאַחַרְתְּ אַנְקָעָגָן אֹנוֹ,
פָּאַחַרְתְּ אֹנוֹ קַעַהַרְתְּ וֵיךְ אֹומֶן .

אַ בְּאַקְאַנְטָעַ מַיְידָעַל קוּמֶט
אַבְּעַרְ קָאָפְ פָּאַרְשָׁנִיטְ,
אַיְבָּעַרְאָשָׁעַן וּוְילְ זִי אֹנוֹ
אוֹנְגָּנְעָרְיוֹכְטָעָרְהִיטְ.

שְׁטָעַלְטַ זִיְךְ אַבְּ אֹנוֹ פְּרָעָנְטַ דָּעַם וּוְעַגְ,
כְּלָוְמָרְשָׁטְ פְּרָעָמְדַ אֹנוֹ קָאָלְטַ,
הַיְבָטְ אֹוְרְ מִירְ דִּי אֹוְגָעְן אֹוְיתְ,
שְׁעַמְעוֹדוֹדִין בָּאַהָאָלְטַ.

מִיטְ אַמְּאָלְ צָוְלָאָכְטַ זִי זִוְדַ,
גִּיטְ אַחֲרִיבְ אַהָאָנְהַרְ,
דָּעַקְטַ דָּעַם פְּנִים אָפְ אֹנוֹ זָגָנְטַ :
— בֵּין אַיךְ אַיךְ בָּאַקְאַנְטַ ?

גִּיבְ אַיךְ אַיהָרְ אַכְאָפְ צִוְזִוְדַ,
אֹנוֹ דָעַם פָּעָרְדַ — אַיְאָגְ ;
הָעִיְ, מִירְ פְּלִיהָעַן מִילְ נָאָרְ מִילְ
בֵּיזְ עַסְ שְׁטָאָרְבָּטְ דָעַרְ טָאָגְ.

מיין פריד.

או עס שטארבט דער טאג און פינסטער ווערט דער ווען,
בעט איך וויך דעם שליטען אויס פון ברונג צו ברונג:
ליונט מיין נאסט אווועך זיך, ווערט אנטשלאפען שנעל
איינגעדעקט פון קאָפּ ביז פום מיט בערענ-פאָל.

זיך איך איבער איהר געבעונגען, קוֹש איהר קלִיּוֹר,
מורמלען מיינע לַיְפָעַן עבעס וואָס אַין טיעפער פריד.
איין די בייטש אַראָפּנַעַפְּאַלְעַן צו דער ערֶד,
אַבְּגַעַלְקָוָת אַינְגַּאנְצָעַן געהט אלֵין דָּס פֿערֶד...

עבענט זיך אַנְגַּוְינְג אַון מאָכָט אַיהם צו צוֹרִיק,
עבעס ווי ניט איהר ערֶד וואָלְט געווען דער בלִיך, —
קריד איך שטיל אַראָבּ פון שליטען אַון איך געה,
קוק זיך אוֹיפּ די ווֹיִסְטָע פֿעלְדָּעָר, אוֹיפּן שניִי...

שעה נאך שעה.

שעה נאך שעה. עס ווערט איהר קאלט,
באלט פון שלאָפּ זיך אווֹה.
טו איך אויס מײַן פֿעלְעַז פון זיך,
ליינְג אויף איהר אַרוּת.

שלאָפּ זיך ווידער וואָרים אַיִּין.
איך — צו פּוֹסֶעֶן איהר,
זיך אַראָפְּגַּעַלְאָזּוֹת דעם קָאָפּ
שעה נאך שעה און פֿרִיר.

גיט זיך ווען פון שלאָפּ איהר האנד
צו מײַן באָק אַ רֵיחָה...
וירעדינער פֿאלְט מײַן קָאָפּ
צו די פֿים צו איהר.

קאַלטער ווַיָּוָן.

איך האָב אַיהֲר צוֹנְעַדְרוּקֶט צוֹ זִיךְרָן,
זַי אַבְגָּעָלָאָזֶט ;
פָּאַרְדְּרָעָהָט הָאָט מֵיר דָּעַם קָאָפְּ דָּעַר ווַיָּוָן
פָּוּן שְׁטָאַרְקָעָן פְּרָאָסֶט.

איך האָב אַריְסְנָעַטָּאָן דָּעַם פְּעַלְעָץ,
זַי אַבְגָּעָדְעָקָט,
זִיךְרָן צוֹנְעַדְרוּקֶט צוֹ אַיהֲר —
אוֹן אַוְיפְּגָעָוּעָקָט.

אַיהֲר לְיוֹב אַ צִיטָּעָר הָאָט גַּעַטָּאָן :
אוֹוֹ פְּיַעַל פְּרוֹיד ...
מַיוֹן קָאָפְּ הָאָט זִיךְרָן קָאַלְטָעָן ווַיָּוָן
גַּעַרְעָהָט, גַּעַרְעָהָט ...

אין זומערדיינען לאנד.

סומען ערניעז וועלען מיר צופאחרען
ערניעז אין א זומערדיינען לאנד ;
וועלען מיר פארקוויפען פערד און שליטען
און צופס זיך לאזען נעהן באאנאנד —
ערניעז אין א זומערדיינען לאנד.

וועלען מיר די נאכט דיו ערשות שלאפען
אין א ואלך אין זומערדיינען לאנד ;
טאָג ווועט וווערען — וועלען מיר זיך לאזען
ווײַיטער געהן געאַרימט האָנד בי האָנד
ערניעז וויתט אין זומערדיינען לאנד.

נויע קליידער וועלען מיר זיך קויפען
פארן געלט און זומערדיינען לאנד ;
אייך — אָ ברוייט הום, אָ העלען מאנטעל,
דו — אָ וויסע קלייד מיט זוּרַעַן-בָּאָנד, —
דאָרטען אַינְס זומערדיינען לאנד.

דויד.

שיט א שניי א ואריםער,
גלאט דער וועג און זיין,
פונ דער זויטען זעהן זיך
דינע זוילען רוי.

פאחרען מיר און זיך דערצעהָלט
מעשיות נאכאנאָר,
אלץ פון יגענען ואריםען
זומערדיינען לאָנד.

ווער איך מיער פון צוחערען,
קופ איך אין דער הויך :
וואיסע זוילען ציהען זיך,
שטראָלענדיינער רוי.

זילבער ואַלְקענס שפּרײַיטען זיך
וונטערדיינער טוי ...
רוּימט זיך שטייל א סוד מיר אין :
— איך וועל זיין דיין פרוי ...

איינשוויגען געווארען.

די ליפען פארטראיקענט, די אוונען פארמאכט,
מיר פאהרען און שוויינען ווי פרעטער די נאכט,
עם זאנט ווער ארים וווען א וארט דורך די ציון,
וואי יעדער אין שליטען וואלט פאהרען אליאן.

זי עצט זיך, פלאכט איבער די האָר אויַפְּזָ קאָפּ,
א סטענע א וויסע — זי וואָרפט עם אָראָבּ,
און מָוֶרֶמֶלֶט צו זיך מיט פֿאָרְבָּאָרְגָּנָעָם וועה
פֿוֹן עָפָעָם א שְׁמוֹצִיְגְּגָעָוָאָרְגָּנָעָם שְׁנֵי...

און ווירדר זי לענט זיך אָוועַק און זי לִוְגְּטַן,
די הענד אויַפְּזָ האָרְצָעָן, די ליפען פֿאָרְדְּרִיךְטָן:
מיר פאהרען און שוויינען ווי פרעטער די נאכט,
עם גִּיט ווער אַנְעָפָעָן אַברְעָם און פֿאָרְמָאָכָט...

ג א.ה.

חאָב אַיך זיך אַלְיוֹן ניט אַפְּגַעַנְאָרֶט
איַן מִיטָעָן נַאֲכָט ?
גַּלְעָלָאָך, מִירְדָּאָך, קַאֲלָטָעָן ווַיַּן
זיך אַוְסְגַעַטְרָאָכְט.

וועמָעָן ווּעַט עַם אַיִינְפָּאָלָעַן
בָּאַ נַאֲכָט אַלְיוֹן
מיַך אַין ווָעָג בַּאֲגַעַנְעָנָעַן
זיך לְאַזְעָן גַּעַחַן ?

גַּלְעָלָאָך קְלִינְגָעָן ? יַע, אַיך זַעַח
אַ בּוֹיד נִיט ווַיַּיט, —
מִיר אַנְטְקַעְגָעָן קְוָמָעָן אָז
צִיְגַיּוֹנָעָרְלִיּוֹט...

העי, ציינינער!

העי ציינינער, העי ציינינער,
לאמיר בייטען פערד;
טוייער, ביליג — נאך א רובעל
האט בי מיר קיין ווערט.

וזהט, איד בין אויף פערד קיין מבין,
נארט נאך מיך ניט אב;
נאט איד נאך א גאנצען לעבעל
ווײַיסען ברויט צונאָב.

אייהר האט פערד טאָבונען גאנצע,
איד — האב איינעם נאָר, —
אייז ער מײַר, שווין צונגעשטאנען:
אוֹזָא צִיְּמֵת אַיְּךְ פֶּאַהָר.

העי ציינינער, שאָטענס קומען,
שטָאָרְקָעָר ווּרְטָר דִּי קָעְלָט. —
טוייער, ביליג — נאך א רובעל
אייז באָ מיר קיין געלט...

אַבְנָעָרֶט.

עם האבען אַפְנָעָנֶאָרֶט מֵיר דִי צִינְיוֹנֶר,
אַ פָּעָרֶד אַ קְרָאָנְקָעָן מֵיר גַּעֲנָבָעָן,
אַ פָּעָרֶד אַ בְּלִינְדָעָן — זָאנְטָ דָּאָסָהָאָרֶץ מֵיר :
ער ווועט בייז מאָרָגָעָן נִיטָהָרְלָעָבָעָן.

אַיךְ שְׁלָאָג אַיְהָם מֵיט אַ גְּרוֹיסָעָן שְׁטָעָקָעָן,
אוֹן עָרָ וּי גָּאָרְנוּשָׂט, — שְׁטָעָהָט גַּעֲבָוִיגָּעָן.
נִיט וּוֹעֵן נִיט וּוֹעֵן דָּעַם קָאָפָ אַ טְּרִיסָעָל,
אַ פְּנִיגְטָעָל מֵיט דִי בְּלִינְדָעָ אָוִוָּגָעָן.

בֵּין מִיעָרְ פָּוּן שְׁלָאָגָעָן. שְׁטָעָה אַיךְ, וּוֹאָרֶט אַיךְ.
אַזְּוִי וּי עָרָ דָּעַם קָאָפָ גַּעֲבָוִיגָּעָן...
אוֹן עָרָ — מֵיר דּוֹכְטָ, עָרָ קְרִימָט דִי לִיפָּעָן
אוֹן גַּלְאָצָט אָוִיפָּ מֵיר מֵיט זְיוֹנָעָ אָוִוָּגָעָן...

רויטע טראפען.

וואס טוט מען ? וואס טוט מען ?
שווין ווידער או נאכט.
מיין אונגלייך — ער שטעהט זיך
מיט אויגען פארמאכט.

פון מוייל רויטע טראפען
וויי רינגען אראפֿ...
איך טראגּ איהם צו האבער,
ער ריהרט ניט דעם קאָפּ.

איך הייב אויף דעם שטעהן
און גיב א געשרוי :
און טראפען נאך טראפען
וויי פאלען און שניי...

אין בלוט מיינע הענט.

שטייל. האלבע נאכט. אויפֿן הימעל קיין שטערען.
איך שטעה אויפֿן וועג שוין פון שטונדרען.
איך האב אויפֿן בערד שוין דעם שטעלען צובראכען,
צושניטען די פעל איהם אויף וואונדרען.

אויף יעטויעדען קלאמפ אויף די מאגערע ביינער
דרטראנט זיך אַנְאָפְּקָלָאנְג פון ווייטען...
און פֶּלְזְלִינְג האט עמייז דעם בערד אומגעוואָרְפָּען,
אויף איהם זיך אַרְוִוְפְּנְעָזְעָצְטָם רְיִיטָעָן.

א שטאגונג אויסנעריסען האב איך פון דעם שליטען,
געשלאָגעַן דעם בערד אין די זויטען, —
ביז וואנען אַטְוִיטָעָר גָּבְּלִיבָעָן אַיז יְעָנָר,
וואָס האט זיך גָּזְעָצְטָם אויף איהם רְיִיטָעָן...

איך בין דא.

טוויט און שטייל.
שעה נאך שעעה.
ווער איז דא?
איך בין דא...

אויפן ווועג
אין דער מיט
אייז ווער טוויט?
קינגער ניט...

רויט דער שניין.
איך בין ווים.
מיינע הענט —
שטייקער איז...
...

וועל איך מיר
לאזען געהן,
געהן צו פום
און אליאז...
...

קומט ווער אן ?
קיינער ניט :
פאלאשר קלאנגע,
פאלאשע טרייט...
...

טויט און שטייל.
שעה נאך שעטה.
אייז ווער דא ? —
איך בין דא...
...

א קוש.

טרעטענדיין איז טיעפען שניי
אייז א שלאָפּ באַפְּאַלען מיך,
וועי אַ קישען האָט דער שניי
מיך אַ ציה געטָן צו זיך.

זיך אַ נײַג האָב אַיך געטָן
אוֹן געשטעלט זיך אוֹוֶיף דער קניַת,
נאָך אַכְמָאָל האָט מיך דער שניי
פֿאָר דִּי הענט געטָן אַ ציה.

זיך אוּוּעֲקַנְעַלְעַנְט האָב אַיך
מייט אַנְ' אַפְּנַעַדְעַקְט גַּזְיכְּט,
הָאָט אַ לְוִיכְט געטָן אוֹוֶיף מיך
אוֹז שְׁטוֹרָאַהַלְעַנְדִּינְעַ לִיכְט.

זיך אַ הוֹיב האָב אַיך געטָן
אוֹן גַּזְאַנְט : אַ גַּוְטָע נַאֲכָט...
הָאָט אַ קְוָש געטָן מיך ווּעָר
אוֹן דִּי אוֹוֶיגַען מיך פֿאָרְמָאַכְט...

לעכערליך אונ שעמווודין.

אייפֿן וואסער.

אייפֿן וואסער — זונען גלאנץ,
אייפֿן שיף — געטראנק און טאנץ,
מיידאך דרעהען זיך אין פאר,
דאם איז נאָר און דאס איז נאָר.

גַּלְעֹזֶר קַלְיָנְגָעֶן צו צוֹם טָאנֵץ,
אוַיְנָעֶן שְׁטָרָאַחַלְעֶן אָפּ דָּעַם גְּלָאַנְצָן,
אוֹן גְּעוֹיכְטָעֶר — וְוָאָסָעֶר קְלָאָר,
דאָס אַיז נָאָר אָוָן דָּאָס אַיז נָאָר.

נאָך אַ גְּלָאָזֶן אָוָן נָאָך אַטְרוֹנוֹן,
נאָך אַ מִיְדָעֵל, נָאָך אַ שְׁפָרוֹנוֹן,
אוֹאַ רְיוֹזָע אַוְיָף אַ שְׁעהַ,
אַט גְּעוּווּעַן אָוָן אַט נִיטָּאָ...

ימ-געשטאלטען.

לאטיר שטעהן, קיין הויכען ווארט
און דעם אטעם איינגעעהאלטען ;
זעהסט אין וואסער דא און דארט
שווימען — זינקען יס-געשטאלטען.

זעהסט, דער וואסער מיט אמאָל
מיט א נבעעל וווערט פאַרציינען, —
הערסט א טיעפען אַפְּגָנוֹנְדִּיקָּל,
גב דיין האנד, פאַרמאָך די אוינען,

שפאר דיין קאָפֶן צו מײַן הארץ
און דעם אטעם איינגעעהאלטען...
נאכט איז שווין, דער הימעל שווארץ,
שווואָדצער נאָך די יס-געשטאלטען...

פֿאָרְשַׁפּעַטִּיגְטִּים.

מיר האבען שוין פון בארג אראבעגענדערט,
מיר פֿאָהָרָען שוין צוֹרֵיךְ אוֹיֶףּ מעָהָר נִיט קָומָעַן;
די נאכְטַה האט אונַז מִיט צִיטָעָרְדִּינְגּ אָרְעָםּ,
וּוי קלְיָינְעַן קִינְדָּעַר הַיִם אַרְוּמְגָנְנוּמָעַן.

מיר וואָרְפָּעַן אָונְזָעַר לְעַצְתָּעַן בְּלִיל פָּוּן וּוַיְיָטָעַן
איַן נְעַבְּעַל, וּוֹאוּ עַס וּוּעָרְטַה דָּרָר באָרְגּ צִוְּשָׂוָאָמָעַן,
אוֹן דָּוְכְּטַ : סְאַיִן אִינְגָּעַר אוֹיֶפּּן בְּרָעָגּ גְּבָלִיבָעַן,
ער האט פֿאָרְבְּלָאַנְדוּשְׁעַט אָוֹן פֿאָרְשְׁפָעְטִינְגּ קָומָעַן.

גְּלֻעוּעַר קְלִינְגָּעַן וּוַיְדָעַר, מִיְּדְלָאַד טָאנְצָעַן
נוֹפּ צַו גּוֹחַ גְּדָרְיקְט — אַרְוּמְגָנְנוּמָעַן,
איַךְ נָאָר שְׁטָעה בַּיּוֹם זַיִת אָוֹן חָעָר פָּוּן וּוַיְיָטָעַן
די שְׁטִים פָּוּן אִינְזָאָמָעַן, וּאָסְמָעַן האט פֿאָרְשְׁפָעְטִינְגּ קָומָעַן...

איך האב געוועהן...

איך האב געוועהן : א מענש האט זיך געטרונגקען,
נאך היילך געצייגען זייןע הענט ;
איך האב געוועהן : דער מענש איז שווין געזונקען,
געוועהן — און שרײַען ניט געקענט.

איך האב געפוקט. עס דראעהן זיך די אינדרען
אין ברויטע קרייזען איז און אוים ;
צולויפען זיך די קרייזען און פארשוווינדרען,
דער ים וווערט גלאט און שטיל דורךאיס.

ערישט נאכדרעם, קוקענדיג איזן וואסער אין דעם שטיילען,
דערוועהן האב איך מײַן פנים גרווי, —
האב עפעם שווערערם נאך פון טויט גענומען פיהַלען
און "ראטועוועט !" געגעבען א גערשיי... .

נָאָדָלָעַן.

שׁוֹנְגָעֶר הָיָת נִיט מֵיָן צָוקָאָפְעָנֶם,
נָאָר דָעַר טְרוּיְעָרִיגָעַר וּוִינֶר ;
קְרָאנֶק בֵּין אַיךְ אָוָן קָעַן נִיט שְׁלָאָפָעַן . —
מֵיָּנָע אַוִינָעַן וּזְנָעַן בְּלִינֶר .

זְהָהָעַן זְהָהָאַיךְ, נָאָר גָּאָר אַנְדָּרָעָשָׂ :
בְּלִיקָעַן טְוּזָעָנֶר אַיְכָעָר מִיר ;
בֵּין אַיךְ טְוּבָ, נָאָר הָעָרָעַן הָעָרָאַיךְ :
צְוָגָעַשְׁלָאָסָעַן וּוּרָטָם דִי טִיר .

שְׁטָרָעָם אַיךְ אָוִיסָם דִי הָעָנֶט אִין לְוַפְטָעַן,
לְאַזְעַן זִיךְ דִי הָעָנֶט אַרְאָב ;
לְיִפְעַן קַוְשָׁעַן מִיר — וּוּי נְאַדְעָל
שְׁטָעָכָט מִיר יְעָרָעָר הָאָרָ פָּוָן קָאָפָ.

געפאנגען.

האָב נוּט גַעֲוָאַלְט אַיִן הוּא צוֹ דֵיר הַיִנְטְּ קַומְעָן,
איַיך בֵּין אָזֶוּ פַּאֲרָכְיִינְגַּעַנְגַּעַן,
הַאָט זַיְך דֵיר אַלְיָין פָּוּן זַיְך גַעֲפָעַנְט
אוֹן גַּלְיוֹיך פַּאֲרָמָאַכְט אַן מִיךְ גַעֲפָאַנְגַּעַן.

גַעֲוָעַן אִיז נַאֲכַט, גַעֲוָגַט הַאָב אַיך : גַוְטְמַאֲרְגַּעַן,
אוֹן זַיְך אַלְיָין זַיְך אַבְגַעַשְׁלַאֲגַעַן,
הַאָב נוּט גַעֲהָאַט דֵיר הַעֲנָד ווֹאו צוֹ בַאַהַאַלְטָעַן,
אוֹן נוּט גַעֲוָאַסְט ווֹאַס ווֹיְיַטְעַר וַאֲגַעַן.

אַ פַּרְעָהְלִיכָע בִּיסְטוּ אַרְוִוִים אַנְקַעַגְעָן
אוֹן מִיר אַ שְׁטוֹל גַעֲבָרָאַכְט צוֹ טְרָאַגְעָן,
בֵּין אַיך, צַוְמִישַׂט, צַוְרִיק אַרוֹסְגַעַלְאַפְעָן,
אַ גַוְטָע נַאֲכַט פַּאֲרָגְעַסְעַן זַאֲגַעַן...

לעכערליך און שעמעווערין.

לעכערליך און שעמעווערין
שטעעה איך לעבען דיר ;
הייסט מיר זיצען — זיעץ איך זיך,
גב זיך ניט קיין ריהה.

הייסט מיר עסען — פאלג איך דיר,
ווערג זיך שטיילערהייט,
שנוייד פון גרויס צומישעניש
מיטין נאפעעל ברויט.

שטרעקסטו אויס די הענט צו מיר,
פינגער — וויס און דין,
מיין איך, איז דו זענענסט זיך —
גולם וואס איך בון !

לייג דיין קאָפַ...

לייג דיין קאָפַ אויף מיינע קנית,
גוט אֶזְוִי צוֹ לִיגען,
קינדרער שלאָפָעַן אַיִן אַלְיַוָּן,
גרויסע דארף מען ווַיְעַנְּן.

קינדרער האָבָעַן שְׁפִילְעַלְאָן,
שְׁפִילְעַן ווּעַן זַיְוִילְעַן ;
גרויסע שְׁפִילְעַן נַאֲרַ מִיט זַיְךְ,
מוֹזָעַן אַיְבָּגַן שְׁפִילְעַן.

הָאָבָעַן מַוְרָאַ, אַיְיךְ בֵּין דָאַ,
וּעַל דִּיךְ נִיטַּפְאַרְשְׁטוּסְעַן, —
הָאָסְטַּטְעַן גַּעֲנוֹגַן גַּעֲווֹיִינַטְעַן שְׁוִין הַיִּינְטַּטְעַן,
וּוְעַם פָּאָסְטַּט אַ גַּרוֹיסְעַן.

אַנְגַּעַוְיִינַט אָוָן אַנְגַּעַקְלַאֲגַטְעַן,
אַיְיךְ וּעַל דִּיךְ פָּאָרוֹוִיְעַן ;
לייג דיין קאָפַ אויף מיינע קנית, —
גוט אֶזְוִי צוֹ לִיגען...

מען דארך ניט קיון פיער.

מען דארך ניט קיון פיער — פארלעש איהם,
עס איז אין דער פינסטער אונז בעסער ;
און זעהסטו איך ציטער — ניט שרעך זיך,
איך שפיעל זיך אזווי מיטן מעסער.

איך ציטער אזווי זיך, — איך וויס ניט
פאר זיך צי פאר דיר, צי פאר ביידען,
איך שרעך מיך מיט דיר זיך צו טראפען
און נאך מעהאר — מיט דיר זיך צו שיידען.

מען דארך ניט קיון פיער — פארלעש איהם,
איך בין שיון געקומען — פארפאלאן !
פארכובינג זיך צום פענסטער און סוק ניט :
איך בין צו די פים דיר געפאלאן ...

און איצט צינד אן פיעער.

און איצט מעג זיין ליבטונג —
מיין קאָפֶ איז ניט אויביג געבעגען,
איך קס דיר שוין גלייך אין די אוינגען —
און איצט מעג זיין ליבטונג.

דורך אַפְעָנָע אוינגען
אַרְוִים ווּטַ דָּרָ אַונְרוֹה פָּוָן בִּיְדָעָן,
און שטיַּלְקִיּוֹת צוֹ שְׂטִילְקִיּוֹת ווּטַ רִידָעָן.
דורך אַפְעָנָע אוינגען.

און איצט צינד אן פיעער,
און מעהָר ניט די טְרִיעָן פָּאַרְשְׁלִיסְעָן,
זאל יְדָעָרָר קְומָעָן אָוָן ווִיסְעָן —
און איצט צינד אן פיעער ...

איבער נאמען.

איבער נאמען, איבער דעבער
דרעהען קלאנגען זיך ארום,
ווע פאריאנטע וואנגעל-פוגלאען
הין און הער צודולט און קרום,
ווערען בייז און שיטען קלילות,
ווערען הייזעריג און שטום.

פָּוֹן דַּעֲרָנְגָּס בֵּין אִיךְ אַנְטֶלְאָפָּעָן —
הָאָב אִיךְ נִיט ווּאוּהַיּוֹן צֹ גַּעַחַן ;
פָּאָר דַּי שְׁכַנִּים הָאָב אִיךְ מַוְּרָא,
אוֹן גַּאֲךְ מַעַהַר — פָּאָר זַדְקָה לְאַיִּין .
הָעָר אִיךְ עַמִּיצָּעָר צְוָלָאָכָּט זַדְקָה
דְּרִיקָט עַם מִיךְ וּוּ אַגְּוּווִין ...

אַלְעָ טִירָעָן — צְוָנָעָרִיגָּעָלָט ,
אַלְעָ טְוִיעָרָעָן — פָּאָרְרוּקָט ,
דַּאֲךְ אִיזְׂנִיצָּעָר בְּעַגְּבָעָט ,
דַּאֲךְ אִיזְׂנִיצָּעָר פָּאָרְצָוָקָט ;
אַלְעָ אַוִּינָגָעָן צְוָנָעָשָׁלָאָסָעָן ,
דַּאֲךְ אִיזְׂנִינָעָר דָּא , וּזְאָם קַוְּטָמָ... .

צִינְדָּ אִיךְ פַּיְעָר אָן אוֹן לִיְּגָ זַדְקָה
אוֹן דַּי טִיר פָּאָרְשָׁלִים אִיךְ נִיט —
הַיִּנְטָמָצִי מַאֲרָגָעָן ווּעַט דַּעֲרָ אַיִּינָעָן
לְאַזְעָן הָעָרָעָן זַיְנָעָ טְרִיט ;
זַאֲלָעָן זַיְנָעָ טְרִיט זַיְן לְיִכְתָּג
אוֹן פָּוֹן שְׁטוּרְיוֹכְלָוָגָן אַוְסְמָגָהִיט .

נאכט און רעגען.

נאכט און רעגען. אלע חיות
שלאפען שוין אין שטיגג,
נאר דער פליינקער אויכענהארן
שפירינגט פון צוויגג צו צוויגג.

ליידיג אלע בענק און ביידליך,
אלע ווועגן — נאם;
קומען זכען א באהעלטונג,
היימלאזע פון נאם.

עצט זיך איינער אויף א בענטעל
און פון פנים — ניסט,
זינע הענט — זייל האבען נאר וואס
זיך געשארט אין מיסט.

קוקען ערגעץ ווי דורך גראטען
זינע אוינגען טויט,
און פון בוזים אויף די גראזען
פאלאט — א שטיקעל ברויט...

נאכט און טרייער. פון די בוימער
שיט א רעגען-שטובי,
און פון שלאף מיט גוואלדען פלווצלונג
נית א שפֿרונָג דער לייב...

וּוְ אֵין חֲלֹם.

געה איך זיך און מיטען נאכט,
דרעה זיך צוישען מויערען —
ニיט איך זיך און ניט איך טראכטט,
וועל קיין זאך באדריאערען.

נאסען אײַן און נאסען אויס,
וועפֿיעַל, וועלכֿע ארט מיך ניט —
ニיט איך געה צו וועמענָס הויז,
קײַנָּעד אויך ערוואָרט מיך ניט.

דא — א טויער, דא — א שׂוועל,
וועיַטֶּר, וויַטֶּר געה איך זיך,
אלֶז אַרְומָמִין אַיְגָעָן זַעַל,
וּוְ אֵין חֲלֹם דָּרָה אַיך זיך.

אין וויסער נאכט.

אין וויסער נאכט אין איינגעהיילט בראדווי,
און אלע רעטטאראאנען זענען פול און אלע טעאטערען,
דורך אלערליי קאלירטע טאנצענדיגע שטערען
פונ אויבען פאלט דער ערשטער ווינטערדיגער שניוי.

די נאכט ערשות פאננט זיך און. פון גאטען אלערליי
די אטאדערדר אײַנס נאך אײַנס מיט שנעלקיות זיך פארקערען.
דו געהסט — איזו ווי אין דער לוופט גטראגען וואַלסטו ווערען
אויף אויסגעשטראקטע דאמענ-הענט, אויף זיד-געניין.

פון אויסשטעלונג צו אויסשטעלונג, פאָרבּלענדט פון שיין,
דו וויסט ניט וואֹ זיך אַבְשְׁטָעֵלען און וואֹ אַריין,
און וועלכע פון די שעהנסטע פרויען וווארטען אויף דיין קומען...

דו וויסט — אין די האטען ערנצע אײַנע מוז דאָרט זיין,
וואָס וווארט אויף דיר, נאָרדו טרעפסט קיינמאָל ניט וואֹ אוַס,
וואֹ אַיִן
אנ'אנדרער דיאַן פֶּלאַז האָט שוין פון שטונדען לְאַנְג פֿאָרנוּמען...

אוֹיֶת דֵי פַּיְעָרָעַן.

אויף די פיערען איז לופט די טאנצענדריגע קוס איד,
אוון די אוינגען מיינע —
ווערטען ווי די פיערען איז לופט די טאנצענדריגע.

הענט און פיס זוי זוינען טויט פון רויישענדיגען טאג.
או ניט די אויגען מיינע? —
וועאס איז מיר געליבען מעהר פון רויישענדיגען טאג.

הענט און פיס זוי העגען אויפֿן שטול זיך ווינגענידיען,
נאר דיאויגען מײַנע —
לאזען זיך אליען אוזעק וווײַיט, וווײַיט פָּונְס שטול דעם ווינגענידיען.

וואו עס לוייפען איבער שטערען אין געדיכטער פינסטערניש —
די אונגען מיינע —
צ'ו די וויטט פיערען שנירען זיין זיך דער פינסטערניש.

ללאנג שווין האבען מיך פאַרוּונט די פִיעָרָעָן די טאנצענדיגע,
גאָר די אַוְינָען מיינע
ברבענען ערגען וואֹ נאָך מיט די פִיעָרָעָן די טאנצענדיגע...

אַיִזְעָרְבָּע.

אנ'אייזערנער מענטש אויף אנ'אייזערנעם פערד.
און בירדע געבעגען די קעפּ צו דער ערדר.
זוי שטעההען זיך בירדע אזווי זאלבעצוווייט
פֿון אלעל פֿיעֶר זויט פֿאַרְצָאַמְט מיט אַקייט.

פֿון וויטען די זילען פֿון ברוקלינער בריך,
עם לוייפּען אום באחנהען אהין און צורייק,
און מאָסָעָנוֹויִיז מענשען — מען געתט און מען געתט
ארום און פֿאַרְבָּי דער פֿיעֶרְקִינְגֶּר קייט...

ווערט פֿינְסְטָעֵר און שפּעט. שטעהט אַוועכְטָעֵר און היט,
אמְאַל היט ער יעַן, און אַמְאַל היט ער ניט;
דער מענטש מיט'ן פֿערד, איינגעַשְׁמִידְטָע אַין קייט,
זוי שטעההען זיך רוהיג און שטייל זאלבעצוווייט...

ה ע ס ט ע ר .

דעָר נַעֲבָעֵל עַר הַעֲנֶגֶט אַ גַּעֲדִיכְטָעֵר,
גַּעֲדִיכְטָעֵר צַוְאַמְעַנְגַּעַפְרָעַסְטָעֵר ;
עַס פַּלְאַגְטָעֵרֶת אַרְוֹם מַיְוִין נַשְׁמָה
אַרְוֹם דַּי לְאַמְטָעַרְנוּן פָּוּן הַעֲסָטָעֵר.

גַּעֲלַקְדָּעֵן מִיטָּ מַעֲנְשָׁעֵן אַיְזָה הַעֲסָטָעֵר,
מִיטָּ גַּאֲסִינְגָּעֵ קְרָאַמְעָן אָוּן וּוּגְעָן,
אַיְזָן שִׁיוֹן פָּוּן דַּי אַוּוּנְדָּלְאַמְטָעַרְנוּן
זַיְוִ קְוָמָטָ מַיְוִין נַשְׁמָה אַנְקָעַנְעָן.

זַי דְּרָעַחְתָּ זַיְךְ אַרְוֹם אַלְעָ קְרָאַמְעָן,
זַי לְאַזְוָתָ זַיְךְ אַרְיְבָעֵר דַּי דְּעַכְעָר,
פָּאַרְבְּלַאֲנְדוֹזְיָעֵט אַיְזָן נַעֲבָל אָוּן בְּלִינְדָעֵן
צָוּם הַיְמָעֵל אַלְעָ הַעֲכָר אָוּן הַעֲכָר.

נַאֲרַ קָאַלְטָ אַיְזָן, נַיְטָ הַיְמָלִיךְ דַּעַר הַיְמָעֵס,
נַאֲדַקְעַלְטָעֵר צַוְאַמְעַנְגַּעַפְרָעַסְטָעֵר ;
פָּאַרְלַאֲרַעַנְעָרְהָיִיט מַיְוִין נַשְׁמָה
זַי זַוְכָּטָ דַּי לְאַמְטָעַרְנוּן פָּוּן הַעֲסָטָעֵר...

ש א ט ע נ ס .

שאטענס פון די גאסען כאבען זיך אַרוֹוָה אַוּפְּ אַלְעַ טַרְעַפְּ,
ליינגען זיך אַוּפְּ אַלְעַ שְׂוּעַלְעַן.
ווערטען אַנְגַּעַצְוְנְדָעַן רַיְכַּבְּרִידְגַּעַן פַּלְעַמְלָאָךְ וּוֹאַ נִיטְ וּוֹאַ,
מעהֶר דעם גאנְגַּ נַאֲךְ צָו פַּאֲרִשְׁטָמְלָעַן.

היבען אַן צָו קּוּמָעַן פָּוּן דָּעַר אַרְבִּיטְ יְוָנָג אַן אַלְטְּ,
געַהַעַן קוּים די פִּים זַיְיַ רַוְהַעַן ;
טַרְעַפְּ נַאֲךְ טַרְעַפְּ, אַרְיוֹתְ-אַרְיוֹתְ, די שְׁלִימְלָעַן אֵין די הענט —
עַפְּעַנְעַן — פַּאֲרִמְאָכָעַן טִירַעַן.

דוֹרֶךְ די שְׁפָאַלְטָעַן פָּוּן די דִילְעַן שְׁפָאַרְטְּ אַ רְיחַ פָּוּן גַּעֲקָבְץִיְן,
זָאַטְעַ פַּיְעַרְעַן זַיךְ צִינְדָעַן.
עַפְּעַנְעַן זַיךְ טִירַעַן וּוִידַעַרְ. פִּים נַאֲךְ פִּים אַרְאָב — אַרְיוֹתְ,
גַּרְוִינְגַּעַן, נִיעַן — אַן פַּאֲרִשְׁוּוֹינְדָעַן....

אין קאפא.

ויצען מענשען גראפערנוויס, רידען, עסען, טריינקען טוי,
איינער עסטט פון יוצא וועגען, און דער צויזיטער עסטט פאר צוווי;
גייט זיך ווער א באפ און שטעלט זיך — לאזוט א צויזיטער זיך אראב,
ווער עס שטעלט אוים ביידע אויגען, ווער עס שאקעלט מיטין קאפ;
ווער די אויגען וויל באחאלטען און צונלאצט זוי גלאט אזו,
ווערעןעהליכ אַלע אויגען — אויסגעלאצט אונגען צוווי....

קלאפען טעלעה, נאפעעל, לאפעעל. קלאפעורייען גלאט איזוי ;
איינער רעדט פון יוצא וועגען, און דער צוויטער רעדט פאר צוויי ;
איינער — מיט'ן גאנצען קערפער און א צווויטער — מיט די הענד,
ווער עס הערט מיט נרוים כונה אויף די פויסטען אַנגגעלאנט.
פלצ'לונג אײינער זיך צונגעצעט און צולאכט זיך גלאט איזוי,
ווערען פנימ'ער פארישוואונדרען — קומען אויגען טעמאפער צווויי ...

פאפיראסען און סיינדרען, און די לופט ווערט פול מיט רoid.
קאלטעה פינגער אַבעגעלעכטעה, אויסגעציגגענע און בלוייך,
שפרוייטען, ציהען זיך פאמעלאך אין דער לופט פון וואנט צו וואנט,
פייכטען קלעפעידינגען שימעל שיט די אַבעגעלעכט האנד,
טויטע ווערטער, נאקטהוילע, שיטען זיך פון יעדרנס מוייך,
ווערטער טויזענד מאָל גערעדטע, שוין ציאווערימטע און פוייך ...

פון די פענסטער וויסע שטראחלען ווערען אײינגעזאפט און רoid.
עפעם אײנוואמעס געפאלען מיט א קלאפ איזו פון דער הויך,
אויפ'ן דיל זיך אויסגעציגגען — טראט עס יעדער מיט די פיס ...
אלע האבען ערנץ' הייער — זיצען דאך ביי פרעמדען טיש ...
איינער נאר אין פראך, דער קעלנער, האלט דעם קאָפ געהויבען הויך,
שטעט פאר זיך אליין באזונדרער, ווערט ניט אויסגעמעישט אין רoid ..

טונעל.

היטעלארך אלעරליי פארבייגע,
בלזעם — פארשיידענער שניט,
זאקען צום לייב אַנגעונגגען
ציטערען אויף מײַן געמייה.

אין מײַנע אויגען פארטונקעלטע
לויפט דורך אַ ליכטינע פרײַד,
ווען נאָר אַ מיידעל אַנקעגען מיר
דעקט אויף דעם ברעג פון אַיהר קלײַד.

טראנט מיך דער צוֹן דער עַלעקטריישער
טיעָפּ פון טונעל צוֹ טונעל, —
ביזעעס ווּרט ווּידער פֿאָרְלָאַשׁעַן ווּאוֹ
מײַן אוֹיפֿגָּלְוִיכְתָּעַן זעל...

דער טאג איז שוין פֿאָרגָאנְגָעַן.

דער טאג איז שוין פֿאָרגָאנְגָעַן,
און דו ביסט נאך ניטא;
איך וויקעל מיך אין שאטענע
פֿון אָוּעָנְדִינְגָעַר שעה.

מען צינדט אין הייזער פֿיעַר,
איך צינדר קיון פֿיעַר ניט,
זאל זינקען אין דער פֿינְסְטָעַר
דער הויך פֿון דִּיְינְעַ טְרוּט.

איך געה דיר ניט אָנְקָעַגְעַן,
איך שטעה ניט ביידער שׂוּעַל;
די אָוּעָנְדִינְגָעַ שְׁטִילְקִיְּט
זוי דְּרָעְמָעַלְט אֵין מִין זַעַל.

און וועסטו יע שוין קומען,
געה וויטער ניט פֿון שׂוּעַל,—
די אָוּעָנְדִינְגָעַ שְׁטִילְקִיְּט
ניט וועק אויף אֵין מִין זַעַל.

ארבייט זוכען...

ארבייט זוכען וענען מיר געגאנגען
האלטערנידיג זיך ביידע פאר די הענט.
פינסטער נאך. די שטאדט האט זיך געשלאָפֿען,
גאַסען-לאָמְפֿען האבען זיך געברענט.

האבען מיר געקוּט מיט ביידע אוינגען,
אוֹן אֵין פִּיעָלָע טירען זיך געקלאָפֿט,
האבען זיך שוין אַנדערע געפֿעדערט
אוֹן פָּאָר זיך די אַרְבִּיְת אַוְסְגַּעֲכָאָפֿט.

זענען מיר אַהֲיָם צָרוּק געגאנגען,
אוֹן אֵין הוּוּ צָו קָומָען זיך געשעט,
האבען מיר געווָאנְדָּעָרט אַיבָּעֶר גַּאַסְעָן
האלטערנידיג זיך ביידע פָּאָר די הענט.

אונגלייך דיט אונגען

איך וויאם : עס ווועט אַן' אָומְגָלִיך טַרְעָפָעַן
מייט אַלְעָמָעַן, מייט מיר ;
איין גָּסָם, איין שאָפָּה דער אָונְגָלִיך הֵיט אָונָג,
ער לְיגַט בַּיִ אָונְזָעָר טַרְ.

עס ווועט אַן' עַל זִיךְ אַיְבָּעָרְקָעָרַעַן,
וועט אַיְנְפָאַלְעַן אַ ברִיךְ ;
וועט דָּעַר, ווֹאָס הָאָט דָּעַם עַל פָּאַרְשָׁפְּטָיִינְט
זַיְוִן אַוְסָעָר זִיךְ פָּוּן גְּלִיכְ.

וועט פָּרָעָהְלִיךְ זַיְוִן נָאָר יָעַנְעַ רַגְעַן,
פָּאַרְגָּעָסָעַן גְּלִיכְ דָּאָס גְּלִיכְ :
עס קָעַן זִיךְ יַעֲדָעַר עַל צָוְבָּעָבָעַן,
קָעַן פְּלָאַצְעַן יַעֲדָעַר בְּרִיךְ ...

פַּרְעָמָדָע.

קֹומֶ אֲרוֹנוֹנָטָעֶר אִין קָעַלְעָר
צָוֶם פְּלָאַמִּינְגָּעָן וּוַיְיָן,
אוֹן לְאַמִּיר, וּוְ פְּרָעַמְדָע
פְּאַרְפָּרָעַמְדָעַטָּע זְיָן.

בֵּי טִישָׁלָאָךְ זִיךְ וּצְעָצָעַן
אַלְיָין פָּוָן דָּעָר וּוַיְיטָן,
אוֹן וּוְאַרְבָּעָן אַ קָּוָק וּוַעַן
אַזְוִי פָּוָן דָּעָר וּוַיְיטָן.

פָּוָן וּוַיְיָן אַ דָּעַרְפָּרָעַתָּע
דוֹ נִיסְטָמָר אַ רְוָתָן,
פָּוָן וּוַיְיָן אַ דָּעַרְפָּרָעַתָּע
פָּוָן אַרְטָ שְׁפְּרִינְגָּן אַיךְ אַוְוָתָן.

אַיךְ גַּעַה צָוָן, פְּאַרְנוֹיָגְן זִיךְ,
דוֹ שְׁטוּרָקָסְטָ אָוִים דִּין הַאֲנָהָרָן,
אַיךְ וְאַג דִּיר מִיּוֹן נָאַמְעָן —
פָּאָרָ דִּיר נִיטָּבָאַקָּאנְטָן.

עַם לְוַופְּטָ דָּרָךְ דִּין פְּנִים,
דָּעַם זִיךְ פָּוָן דִּין קָלִיְיד —
צְוַשְׁאַטְעָנָעָ פְּוַנְקָעָן —
אַ פְּרִיְיד נָאָר אַ פְּרִיְיד.

מיר זיינען באטראונקען
פון ווינו און פון פריד,
און פֿלוֹצְלָוְנָג מִיר הַעֲרָעָן
מען רעדט אויפּ אונז דיעד :

— די קוינדרער געלאָזען
אליען ערנץ זיין,
פאר מאֶן-אָזְן-ווּוּבּ פֿאָסְטּ דען
זיין שכור פון ווינו? ...

פארבי אונזער אויער
פארקערדען די דיעד ;
אלץ פֿאָרְבִּינְגָּעָר גַּעַת אָוִיךּ
אויפּ אונז אונזער פריד.

מיר האבען זיך קוינמאָל
ביז איצט ניט געקענט,
און פרעמדע, מָרְ דָּרֵיכָעַן
דערנעחנטערטָע הענט.

עם שויימט אין דער לופטען
דער זיך פון דיאן קליד ;
עם דרעחת זיך, עם דרעחת זיך
די פֿאָרְבִּינְגָּעָר פריד....

א שטילע חתונה

כלי זמר שפייעלען א קאדריל —
געחת ניט קיינער טאנצען ;
ווי געשטאָגען איז דער ווינו
שטעחת ער נאָך אינגעאנצען.

טרינקט שוין ווער א גלעוזל אוים
קען ער זיך ניט שטעלען ;
די וואָס קענען טרינקטן פֿעַל
אויפֿ דער שמחה פעהלאָן.

כלי זמר שפייעלען א קאדריל
אוון זוי ווערען שטייל.

מחותנים שעמען זיך
איינער פֿאָרִין צוּוִיטען ;
ווײַיסען ניט מיט וואָס דעם טיש
אוון פֿאָר וועמען נרייטען.

פֿלוֹצְלוֹנֶג שטעלט זיך איינער אויפֿ :
— וואָס איז זיך צו שעמען ?
זאלען אלע ווער ס'אָיז דא
אין אָ שער זיך נעהמען ...

פרובען כלי זמר טאָן אָ שפייעל
אוון — זוי בלײַבען שטייל...

חתנ-בלח שטארקען זיך
צווישען זיך צו רידען;
בליבט דאך עפעם ניט דערזאגט
אויפֿן צונג בי בירען.

לוופט זוי דורך א ציטערניש,
שטעלען זיך אנדער:
— זאלען אלע ווער ס'אייז דא
טאנצען נעהמען ווירער! ...

טווען כליז זמר נאך א שפייעל
און — זוי בליבען שטייג... .

האבען זיך די צויזי דריי געסט
איילען אנטגעפאנגען,
איינס און צויזי צוועגענט זיך
און אוועקגענאנגען.

גאנץ געלביבען אייז די פיש
אין געעהלטט פאנען,
שטעהט דער ווין איין פלאשען זיך
וואו ער אייז געשטאנגען... .

כלי זמר שפייעלען לאצעטן שפייעל
און — זוי ווערען שטייג... .

צויזשען מצבות.

מען שלאפט אונטער בערגלאך,
צוקאפענס — מלאכימ פון שטיין,
אייך האב דא ניט קיינעם.
אווי זיך געקומען צו געה.

מיין טאג איז פארגאנגען —
אייך ווים ניט וואוּהין און ניט וואוּ;
וואַ יעדער מצבה
אייך היל זיך אין וויסען און רות...

שטייל-געוויזן.

ווילסט זאל פאלען אויף דיין פנים
ציטעריגער שיין —
גנבע אב זיך, קומ אין אועונד
אין מיין הויז אריין.

איך וועל עפעם דיר דערצעהלהען
ביי דעם שיין פון ליכט,
ביז איך וועל באמערקען טרערען,
צער אויף דיין גזיזכט.

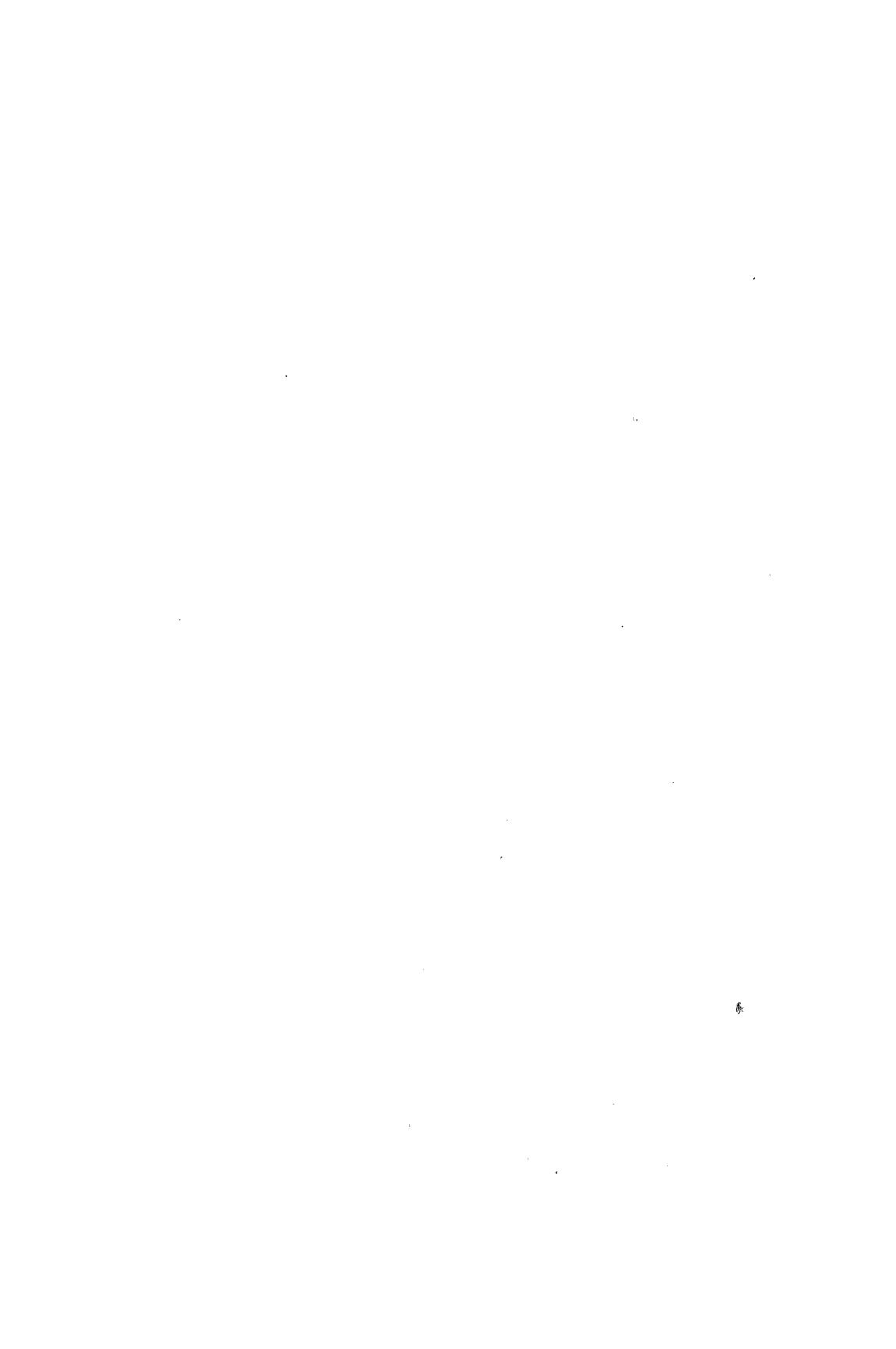
וועל איך מיר אינשוויגען ווערען
און דיך לאזען געהן
דורך די אינגעווינגט נאסען
מיט דיין שטייל-געוויזן...

גרויסע, גרויסע...

גרויסע, גרויסע ווערען מיינע אויגען,
איך אליאן — אלץ שווערער ;
איין דער פינסטער קוקען מיינע אויגען,
זעה איך מעהרער, מעהרער ...

שוווערעד וואַלְקענָם ? ניט קיון שוווערעד וואַלְקענָם, —
עפֿעָם שוווערער, שוווערער,
קלאהרע שטערען ? ניט קיון קלאהרע שטערען —
עפֿעָם קלערער, קלערער ...

בויום ראנדר.



אַהֲרֹן-אַהֲרֹן.

מיר געהען טרינקען וויאו, די נאכט איז טענץ פארברענגען,
איין אונבאקאנטער גאטטען לאזען מיר זיך וויאו,
און ווער מיר זענען, וואס — פארבאקרגען מיר פון פרעםצע לוייט,
אויפ אונזער מוייל, אזווי ווי אויפ דער טיר, א שלאָס וואָלט הענגען.

ביז נרויסען טאג... און פלווצונג הוייבען מיר זיך איז באדרענקען
און לאזען איבער אליז און אלעמען איין רעכטער צייט,
און שטיילערהייט פון זאל ארויס מיר גנב'ענען זיך איז דער זויט,
ווי קינדרע אין דער פרעםצע נאך זיינער חיים וואס בענגן.

אט זוינען מיר שווין בי דער חיים. שווין אַבענשלאָסטען,
די שטולען, טישען, וויאס איין שיין באָגאנאסטען,
זוי שטעהען זיך ווי אלעמאָל מיט שטוייב באָצוויגען דין;

די פרײָד, וואס אונזער הארץ האט פאר דער נאכט גענאָסטען,
א ציה גיט אונז צוריק, — מיט לֵיפען פעסט געשלאָסטען
מיר וועצען זיך איז שטול אַריין און ווינגען זיך אַהֲרֹן אַהֲרֹן,
אַהֲרֹן אַהֲרֹן.

מיין אונרוה געהט מיר נאך.

מיין אונרוה געהט מיר נאך.
 און מיינע פים — איזו ווי מיט א שטריך פארציזונגען;
 געשטאלטען דראעהן זיך פאָר מיינע אוינגען —
 מיין אונרוה געהט מיר נאך...

איך נאָר אלֵין זיך אַב,
 איך נעם פון אַיְין גָּסְטְּהילְעָן אַיְין אַ צוֹוִיְיטָעָר —
 היילְט אַיְיך, פֿאָרְלְיוֹפֶט אַפְּרִיהָעָר מיין באָנְגְּלִיְיטָעָר —
 איך נאָר אלֵין זיך אַב.

איך זעה ווֹאָס קִיְינְעָר זעהט —
 און לְוִיפָּעָן ווַיְלָאַיך ווַיְוִיט פָּוָן דַּי גַּעַשְׁטַאַלְטַעַן
 און טַיעַפְּ פֿאָרְגְּרָאָבָעָן זיך אַן זיך באַחַאלְטַעַן —
 איך זעה ווֹאָס קִיְינְעָר זעהט...

אנ'איסגעטראכטער.

און פֿלוֹצְלָונְג זעה: ס'אייז נָאָר נִיט דּו,
א טעוּת נָאָר,
נִיט דִּינְעַן הָעֵנְט, נִיט דִּין גְּזַוְּיכְט —
א פרֻעְמְדָעָנְס נָאָר.

און וואָס דּו זעהסְט, און וואָס דּו טוֹסְט —
א פֿאַלְשָׁעֶר שְׁפִיעָל;
אנ'איסגעטראכטער וואַנדְרָלְסְט אָום
אָהָן וּוְגָן, אָהָן צַיְעָל.

דעָר אַמְתָּעָר אַיז עַרְגָּעֵץ וּוְיִיט,
אַיז אַיְינְגַּעַדְרָעָהָט,
אַיז אַיְינְגַּשְׁרוּפְט אַין זִיד אַלְיִוָּן
וּוְ אַין אַ קִּימְט...

עָר שְׁלַעַפְט זִיךְעַרְגָּעֵץ נָאָךְ דּעָר קִימְט,
גַּעֲהַת טְרוּט בַּיְיַ טְרוּט...
און וואָו? בַּיְזַ וּוְעַן? נִיט עָר, נִיט וּוְעָר —
וּוְיִים קִינְעָר נִיט...

פָּרְטָרְעַטָּעַן אֹן שְׁטוֹלָעַן אֹן שְׁפִינְגָּעַן.

פָּרְטָרְעַטָּעַן אֹן שְׁטוֹלָעַן אֹן שְׁפִינְגָּעַן
פָּרְשָׁוִינְדָּעַן אֵין דָּוִיד,
פָּרְטָרְעַטָּעַן אֹן שְׁטוֹלָעַן אֹן שְׁפִינְגָּעַן,
אֹן אַיךְ אַלְיָוָן — אַיךְ.

אָ בִּיסְעַל נָאָךְ זֶה אַיךְ מִיְּנָן אֲוִיסְזָעָהָן
אֵין שְׁפִינְגָּעַל צְוֹשְׁוִימַט ;
אָ בִּיסְעַל נָאָךְ זֶה אַיךְ מִיְּנָן אֲוִיסְזָעָהָן,
צְוֹדְרַעַתְּ אֹן צְוֹקְרִימַט.

בָּאַשְׁעַטְמַן מִיר אַוִיפָּה זָרָךְ אַלְיָוָן קוּקָעָן
מִיטַּעַל אֹן גְּרוּיל :
די אַוְינְגָּעַן מִיטַּעַל אַפְּרַלְאַפְּעָן,
מִיטַּעַל שְׁמִינְבָּל — דָּעַר מְוִיל ...

דִין דְּרָאָה עַנְדרִינֶגֶת האנד.

אין וועלבער גאט איך קומ
באקאנט צי אונבאקאנט,
געחט טראט בי טראט מיר נאך
דִין דְּרָאָה עַנְדרִינֶגֶת האנד.

אט בלוייב איך פֿלוֹצְלִינְג שטעהן
און נוב אַ קער דעם קאָפֶ :
דִין דְּרָאָה עַנְדרִינֶגֶת האנד
איך זעה זי פֿאָלְט אַרְאָב.

ווע זאל איך געהן צוריק
ווע זאל איך וויטער געהן ? —
אַחֲן דֵיר, מײַן בִּיוּזֶע גאט,
בֵּין איך אלְיַיָן, אלְיַיָן...

א פרוי.

אוֹן זָגַע נְדִיר אֲזֵלֶת אַיִשְׁנָה אַפְעָנָה גַּוּאָרָעָן.
אוֹן גּוֹמֵעַ אַפְקָט אַיִשְׁנָה אַפְעָנָה גַּוּאָרָעָן.

אוון פלאצ'לונג טו איך זיך א כאפ פון שלאָפּ פֿאַרְלָאָרְעָן, —
וועדר ליגט עס לעבען מיר בײַם זויט די האָר צוֹשְׁפְּרִיט,
אוון ווי א צלְם בִּיְדָע הַעֲנֵט פֿאַרְדוֹאָרְפָּעָן אַין דער ברִיט,
אוון וועהָט אויס פֿרְעַמְד אֶזְוִי, דערוֹוִיט עטרט אוון פֿאַרְפָּרְעָן? ...

— אֵיך שפְרִינְגָן אַרְאָב פּוֹן בָעַט, אֵיך גְלֻוִיב נִיט זַוְקָלְיוֹן:
אֵיך צִינְדָן פְּיִירָר — יְעָ: אַפְרוֹי, אַי יוֹנָג אַי שַׁעֲהָן,—
וּוֹי קוּמֶט אַחֲרָע אַפְרוֹי, פּוֹן וּזְעָנָע אַוְן דּוֹרָךְ וּוּעָמָעָן?

אלאן מיט אמאל זאנט וווער אראוויס מיין נאמען דורך די ציון,
אלאן עפֿע נאחנטען, טיעעפֿע חוויב איד אן פֿאַרטשען
אַהֲגָד אַוְאִירָעַם הַאֲט אַנְגָּעֵרָהָרֶט מִיר בַּיִּהְרָעָמָעָן...

נידערינגער.

אוֹף מַיִן פְּנִים גָּמְעָן זֵיך בָּאוֹוִיזָעַן
לְאַנְגָּן בָּאוֹגָטָע לְיִדְעָן,
וּוֹעֵן אַיך ווֹיל נָאָר עֲפָעָנָן דֵי לְיַפְעָן
עֲפָעָם ווֹאָס צֹ רְיִדְעָן.

וּוֹי אַ בְּלִיּוֹן לְוַיְפַט דָּוֶרֶךְ אַ צִיטָעָר
אַיְבָעָר מַיִן עַבְרָעָן בְּרַעְמָעָן.
חוֹבְטָמַיִן קֹל אַלְיוֹן מִיךְ אָן צֹ שְׁרַעְקָעָן,
מִיךְ אַלְיוֹן פָּאָרְשָׁעָמָעָן...

דָּאָס גָּעוֹגָטָע ווֹאָרָט גָּעֵמָט אוֹיְךְ מַיִן הָאָרְצָעָן
וּוֹי אַ שְׁטִיּוֹן זֵיךְ לְיִגְעָן,
נִידָּעָינְגָּר, נִידָּעָינְגָּר צֹ דָעַר עַרְדָּ צֹ
זִינְקָעָן מַיִן עַאוֹיְגָעָן...

קָום צוֹגַעַת.

האָב אַוִיסְנָעֶפּוֹצֵט מִין צִימָעֵר רַיִן,
אוֹן לִיכְטַהְאָב אַיךְ גַּעֲקוֹיפְּטַ,
גַּעֲפְּלָאַכְּבָטְעָנָע אַין צְוּוֹיְעָן.
דָּעָר טָאג פַּאֲרָגָעָהָט, דָּעָר טָאג אַנְטְּלוֹפְּטַ,
פַּאֲרָבְּלַיְוִבָּעַן מִיר אַין צְוּוֹיְעָן.

עַם בְּרַעְנָעַן רְוִוְתַּדְיַ וַוְיְסַע לִיכְטַ,
דָּעָר טִיש אַיז קָלָאָר בְּאַצְוִינְגַּן ;
וּוְעַט רְוִוְתַּדְיַ אַזְוִוְסַ זְוִיְן דִּין גַּעֲזִיכְטַ
אוֹן פִּיעָרְדִּינְג — דִּי אַוְגָעַן ;
וּוְעַט זִיכְעָן גַּעַגְעָן מִין גַּעֲזִיכְטַ
מִיט פִּיעָרְדִּינְג אַוְגָעַן...

עַם וּוְעַט אַין גָּאָס פַּאֲרָבְּיַ וּוְעַר גַּהְהָן
אוֹן קוֹקָעַן מִיט אַ וּוְאַונְדָּעָר :
מִיר זַוְיְנָעַן נַאֲחָנָט אַזְוִי דָּאָךְ אַלְיָוִן,
וּוְיַוְלְטָעַן צְוּוֹי בְּאַזְוּנְדָּרָה —
עַר וּוְעַט אַוּוֹק. מִיט אַזְוִי אַלְיָוִן
גַּעַשְׁעוֹעַן וּוְעַט אַ וּוְאַונְדָּעָר...

פַּאֲרָלְעָשָׁעַן זִיךְ דָּעְרוֹוְיַל דִּי לִיכְטַ
אוֹן וּוְעַרְעַן וּוְעַרְטַ אַזְוִוְנוֹ גַּרְינְגְּעָר ;
וּוְעַל דְּרִיקָעַן דִּיךְ צַו מִין גַּעֲזִיכְטַ
מִיט צִימְעָרְדִּינְג פִּינְגְּרָעַ ;
וּוְעַל דְּרִיקָעַן זִיךְ צַו דִּין גַּעֲזִיכְטַ
אוֹן קוֹשָׁעַן דִּינְגַּעַן פִּינְגְּרָעַ...

קאלטע רות.

קאלטע שטראלען ציהען זיך פון שויב,
גיסען און מײַן האָרֶץ מיט קאלטע רות,
גִּלְיָקְלִיךְ זַיְוַן אַיְזָן גּוֹט אָוָן נִיט זַיְוַן — אַוְיךָ,
בעסער נאָךְ פֿוֹן אַלְצָן — מײַן קָאַלְטָעַ רָוָה.

אויפֿן שפֿינְגָּעַל שְׁפִילָט אַ ווֹיְסָעַר חָזָוּ,
קָלָאָפְּט אַ ווֹיְנְטָעַל אֵין דַי פָּעָנְסָטָעַר צָוּ,
צִיהָת אַ רְוִיךְ זַיךְ פֿוֹן מַיְּן פָּאָפְּרָאָסּ,
ווערט דָעַר רְוִיךְ פָּאָרְפָּאָלְעַן עֲרַגְעַץ וּוֹאַוּ...

צעהַלְטַ פָּאָר זַיךְ דָעַר זַיְגָעָרְעַל : טִיקְ-טָאָקּ,
נִיטַּ פָּאָר מִיר — אַיךְ צָעַהְלַ נִיטַּ דַי מִינּוּט,
וּוְאַהֲלַ דָעַם גִּלְיָקְלִיבְּעַן, דָעַם אָוְנְגָּלִיקְלִיבְּעַן אַוְיךָ,
מִירַ נָאָךְ מַעְהָרַ פֿוֹן אַלְעָמָעַן אַיְזָן גּוֹטַ...

ווארט אויפֿ מיר.

ווארט אויפֿ מיר איז ערנצען וואו ניט איז,
קענסט זיך שטעלען בי א פרעומדר טיר;
געהנדיג פון הויז צו הויז וועל איך
טרעפָען שוין וואו ווארטען וועסט אויפֿ מיר.

אלע הייזער זענען פאר אונז גלייח,
אלע טידען עפָענצען זיך ברויט;
וואו מיר זאלען ניט אריין — א באנד
וועלען מיר געפִינען אַנגַעֲגְרוּיט...

די בוימער שטעהען נאכעטע.

די בוימער שטעהען נאכעטע, דעם ברויטען וועג פון לערען פארך אַ געבעל האט פאראחאנגען, אוון ווייט אַין רוייך אַין ווייסען אַין די זון פאראחאנגען, אליע פינסטעןער דער הימעל ווערט פון ברעג צו ברעג.

איין לערען פארך פאָרבּוּעָנָג אַיך שווין פֿיעַלְעָטָעָג — מיך אָרט דער זומער נִט, וואָס אַין אָזֶעְקָנָגָאנָגָעָן : אַין שאָרָך פון געלָע בְּלָעַטָּר הער אַיך נָהָנָטָע קְלָאנָגָעָן — פָּאָרְפִּיהָרָעָן זַיִד מֵיך וַיְוִיטָר, טִיעַפְּעָר אַלְעָז פון שְׁטָעָג צו שְׁטָעָג.

אַיך געה — אַיך דָּאָרָך צו קִינְנָעָם דָּאָך נִיט קָוּמָעָן, צו וואָס דער שאָרָך, דער קְלָאנָגָן ? אַין שְׂוֹוִינָגָעָן דָּוְרְבָּנָגָעָן ; אַיך האָלָט אָב מִינָּעָט טְרִיט אָוָן לְאָז דעם קָאָפְּ אָרָאָב ;

די געלְלָעָן ווערטען מִיט אַמְּאָל צְוִוִּית, צְוּשָׁוָאָמָעָן, אַ לִיכְטָינָגָעָן לְבָנָה אַין אָרוֹיְסָגָעָן — אָוָן גּוֹט אַין מִיר צו שְׁטָעָהן מִיט אַנְ'אָרָאָבָגָעָן אָזָטָעָן קָאָפְּ.

אילוזיאנען.

די שעה זאל די ביוזע ניט קומען —
פארנאריש איך זיך און די וועלט,
און מיט א פארפראסטינגער גלעוזל
די אויגען האב איך מיר פארישטעלט.

פארלארען דעם גראונץ פון זאכען,
צומישט זיינער פארב און קאליר ;
געויכטער און שטימען און אויגען —
נאר אילוזיאנען פאר מיר.

איך וויל טראקט איך אויס פאר זיין נעמען,
אין בלוט און אין פלייש טו זיין און ;
און זיך טו איך אויס פון מיין נאמען,
אליאן ווער איך — — אילוזיאן...

צוצויגענער קלאנג.

כ'חאָב לֵיעַב דִּי פֿיעַר וּוֹעַנטְ פֿוֹן מִין הוֹי,
פֿוֹן פֿעַנְסְטֶרְ דַּעַם וּוֹיְסְעַן גַּאֲרְדִּין,
איַן וּוֹעַגְ-שְׁטוֹהָלְ פֿוֹן בְּרוֹנְלִיבָּעַן האַלְזָ
איַךְ וּוֹעַגְ מִיךְ אַהֲרָן אַהֲרָן.

צּוֹוַיִ פֿישְׁלָאָךְ — זַיִ שְׂוִימָעַן זַיִ אָום,
איַן וּוֹינְקָעַל — אַ הַילְצָעַרְנָעַ קְרָאָה ;
איַךְ וּוֹעַגְ מִיךְ אַהֲרָן צִיה אַיִן דַּעַר שְׁטַיְלַ
— דִּי מִיטְעַנְדְּרַנְאָכְטִינְגַּ שְׁעהַ...

די וּוֹעַלְטַ אַהֲרָן דִּי הוֹי אַהֲרָן דִּי נַאֲכַטַּ
זַיִ זְיִינְגַּן פְּאַרְאָן אַהֲרָן נִיטְאָ...
כ'חאָב לֵיעַב דַּעַם צּוֹצְוַיְגָעַנְעַם קלְאָנְגַּן
— דִּי מִיטְעַנְדְּרַנְאָכְטִינְגַּ שְׁעהַ...

פייער.

און פֶּלְצָלַנְג אֹזֹוִי וּוְ אַיךְ זַיִּץ,
אַיךְ וּוְיִוִּסְמֵיכָן נִיטְפּוֹן וּוְאַנְעָן — עַם בְּרַעֲנַט.
די וּוְיִסְמְכָן גָּרְדִּיוֹנָן, דָּעַר טִישׁ,
דָּעַר וּוְעַנְשְׁטוֹהָל אֹן אַלְעַ פֿיַעַר וּוְעַנְטַ.

עַם קְנוּיָלַט זַיִּךְ אַ פֶּלְאַמְגַעַר שְׁלָאַנְג,
צְוָשְׁפְּרִיְתַּט זַיִּךְ אֹן נְעַמְתַּט זַיִּךְ צְנוּיָפַ...
גְּעוּוּיְנָעַן, גְּשָׁרְיָעַן : עַם בְּרַעֲנַט —
דָּעַרְטָרָאַגָּעַן צַו מִיר זַיִּךְ פֿוֹן הַוּת.

אַיךְ וּוְיִזְמְרָא אַיִּזְנָבְרַעַנְדְּרַעַן שְׁטוֹלַ,
אוֹן וּוְיִעְגְּלַמְּךָ אַהֲרֹן אַהֲרֹן,
עַם פְּאַלְטַט אַוִּיפְמִין קָאָפַ, אַוִּיפְמִין חָרָץ
דָּעַר אַשְׁפּוֹנְסְמַן וּוְיִסְמְכָן גָּרְדִּיוֹן...

אראָב אָוּן אַרְזִיֶּת.

אראָב אָוּן אַרְזִיֶּת,
אראָב אָוּן אַרְזִיֶּת
וּאֲנְדָעָרֶת מֵיַּן זַעַל
איינָעַ אַלְיוֹן,
יְוָנָג — אָוּן אַזְוִי שָׁוֵין פָּאָרָעַלְטָעָרֶת
אַלְט — אָוּן אַזְוִי נִיט גַּעֲדוֹלָדִין.

יאחרען,

און אפשר שווין צענדייגע יאהרען,
איך ווארט אויה איזין איינציגער רגע.
און ווען ווועט זי קומען
די איינציגגע רגע,
די-לעכטע? ...

ד א ר ט בין איך לאנג שווין געוועזען,
ד א בין איך איך שווין געוועזען
מייט יאהרען צויסק,
און אפשר נאך היינט...
גהה איך אוענק
און קומ ווידער...
ד א ר ט האב איך גארנט פארלאהרען,
ד א האב איך נאך ניט געפונען...
...
...
...

שטיילער,

מיין הארץ האט א פולע געשרייען
און — גארנישט...
שוויינען? —
מיין הארץ האט א פולע געשוויגען
און — גאך נישט...
...

עם ליעשט זיך :

עם ליעשט זיך, עם ליעשט זיך
א ליכט נאך א ליכט ;
דעך חימעל — אזו וו
א בלינדער געזיכט.

עם ציהת זיך, עם ציהת זיך
א רעגען וו פעד,
און שיט וו מיט שטיינרלאך,
מיט שטיינרלאך אויף בלען.

און איינער אין רעגען
געחט אום איבער הויאט,
פארנעהט זיך און יאמער ;
און איך — שטעה ניט אויפ...

זי ווינט.

זי ווינט, און איך — איך בין פאראייזט, פארטרארען,
איך לֵעָז בַּיּוֹ עַנְדֶּע דַּרְכֶּעָם בְּרִיעָפֶ פָּזֶן טוֹיט.
אט האָב אַיך אַיהם פָּרְמָאָכֶט, אַט וּידָעָר אַוְסָנְשָׁפְרִיט
און קוֹק, זַי הָאָט זַי נִיט אַ קָּאָמָא וּאוֹ פָּרְלָאָרָעָן...

און האָבעָן האָט אַיִּין מַוְתָּעָר אַוְנוֹ גַּעֲבָאָרָעָן,
נַאֲרַמֵּיךְ פָּזֶן אַיְגָעָנָעָה האָט עַמְּיָץ אַבְּגָעָשִׁידָט;
און זַעַה: בַּיּוֹ וּוְאָנָעָן צַו מַיִּין אַוְינָן אַטְרָעָר דַּעֲגָעָהָט
איַז יַי אַיִּין וּוְעָגָפָרְגָּלוּוּעָרט שָׂוִין גַּעֲוָאָרָעָן...

זי ווינט. זַי הָאָט אַ נִיּוֹעָ קְלִיּוֹר גַּעֲנוּמָן טְרָאָגָעָן,
נַאֲרַשְׁטָאָרָעָר אַיִּז אַיִּחָר טְרוּוּעָר אַוְן אַיִּחָר קְלָאָגָעָן —
זי זַעַט זַיְךְ אַוְיפָּן דִּיל, פָּאָרְגָּעָסְט זַיְךְ אַוְיפָּן קְלִיּוֹר;

די נַאֲכָט זַי גַּעַתָּט, פָּאָרְשָׁוּוֹנִיכְט, אַט הוֹיְבָט שָׂוִין אַז צַו טָאָגָעָן:
און אַיךְ — לֵעָז וּוְיַדְעָר דַּרְכֶּעָם בְּרִיעָפֶ פָּזֶן הָעָר, דַּכְּבָט, אַיִּינָם וְאָגָעָן:
— דַּו זַעַהַסְט, וּוְיַקְנְצִיגְעָן דַּעַר "טִיתָּ" פָּזֶן טוֹיט פָּאָרְדָּרָעָהָט...

איך בין א צוויי-געשטיילטינער.

איך בין א צוויי געשטיילטינער און א פאַרְקָעָהֶרטִעָר,
איך בין א טיעָא-פֿאָרְדָּאָרְבָּעָנָר פֿון טָאג אָונָ טָאג,
אָונָ קִיְּנָר זָהָם וּמְרוּם עַמְּ אֵיזָ דָּעָר וּמְעָגָן
פֿון מִינָּעָ טְרִיטָט, פֿון מִינָּעָ נִיט דָּעְרוֹאָנָטָעָ וּוּרְטָעָר...

איך ווּוִים : דָּעָר צְוּוִיטָעָר אֵיזָ אַין מִיר אָן אַוְיסָגָעָלְעָטָעָ
אָ הִינְט, וּוְאָסָ וְאַגְּנָט נָאָר מִיר אַלְיוֹן זִיךְ אַין גַּעֲגָן ;
מִיר דָּכְטָ זִיךְ אָפְט : עַר אֵיזָ מִינָּ אַיְינְצִינָר פֿאָרְמָעָן,
עַר אֵיזָ מִינָּ חָאָר, מִינָּ פֿיְהָרָעָר, מִינָּ בָּאַשְׁעָרָטָעָר...

וְאַל זַיְן אָזָוִי. דַּי מְעַנְשָׁעָן זַהָעָן סִי וּמִיט,
אָונָ אַיךְ הָאָב זִיךְ שַׁיְן צְגָעָוָאָיָונָט צָו קְרוּמָעָ טְרִיטָט,
וּוְעַל אַיךְ מִיר שְׁוִין אָ צְגָעָוָאָהָנָטָעָר וּוּיְטָעָר אָזָוִי לְעָבָעָן ;

נָאָר גְּלוּבָעָן גְּלוּבָ אַיךְ דְּאָךְ, אָזָ גָּאטָ, וּוְאָסָ הִיט
דַּעַם צְדִיקָס וּמְעָגָן, וּוְעַט אֵיזָ זַיְן גְּעַלְיכָעָן גַּעֲמִיתָה
נִיט אַבְּקָעָהֶרטָעָן פֿון מִיר, דַּעַם רְשָׁעָ, אָונָ — פֿאָרגְגָעָבָעָן...

א זעהונג.

אין דער נאכט איך זעה א זעהונג:
איבער גאטס און איבער מוייער
אין א וויסטען פיעערדייזאנען
יאנט צו מיר דער גאט פון טרויער.

שטעלט אוווק זיך מיר צוקאפענעם
האלט אין האנד א ליבט געצנדען;
בענטשט מיך : זוי פון היינט און אויביג
אין פאראנגאנגליכקייט פארישוואונדרען.

אין געפאלענקייט פארלאָרען,
אין דערנידערונג פארלאָזען;
אט איך ריחר דיר אן די ברעמען
און זוי ווערען צונעלאָסען.

וואיך ליג א שאָפַעַנְדִּינְגֶּר,
געט ער אויפֿ די הענט מיך טראָגָעָן
איבער קאָפֿ א צונעדעקטען
צו זיין פיעערדייזען וואָגָעָן....

אוֹסְגָּעָנָגָעָן אֶלָּעָ לִיכְטָן.

דורך די שוייבען קוקט זיך דורך
 א פארעלטערטער גזוייכט,
 ווי א שאפעטען טאנצט עס אום
 טט די צאנקענדיגע ליכט.

בכל אנדע האר און זענען גראָה,
איין די אויגען קאלטער שיין,
און די ליפען אויפגערטעסט, —
וועל עם דער אַלְיאַן אַיד זיין?

טעג און נעכט איך ווארט אויף דיר,
דראפר דאך וווען אַ גאנדע זיין, —
זעה, די ליכט זוי געהען אויס,
פֿאָרָעֵל טערטער, אַריין.

דורך די שיובען קוקט זיך דורך
א געשט ארבענער געיזיכט...
אויסגעאנגען אלע ליכט,
אלע צאנקענדיגע ליכט...

שְׁפָעַטָּעַר . . .

אֲ וּוֹאֹזֶעֶל אָנֵג אָנוֹ דִין וּוֹ אֲ שְׁוֹאָנְגָעָן-הָאֶלְזָן,
אָנוֹ אַיְן דָעַר וּוֹאֹזֶעֶל הָאֶלְבָּזָדָרָטָעָן בְּלָעַטָּעַר ; —
אַיְךְ קָוֶק אֲוֹף דָעַם, אָנוֹ פְּלוֹצָלָונָג, דָכְתָ זִיךְ מִיר, אַיְךְ זָגֶן
נִיט וּוֹיסְעַנְדָּינָג אַלְיָין צָו וּוֹעֲמָעָן : שְׁפָעַטָּעַר, שְׁפָעַטָּעַר . . .

אַיְן שְׁטוּב אַיְזָשְׁטָיל, דָעַר פִּיעַר וּוֹיעַגְטָ זִיךְ קָוִים,
אַיְךְ לְעֵזָה פָּאַרְשָׂרִיבָעָן פָּאַפְּרִירָעָן, לְעֵזָה אָנוֹ בְּלָעַטָּעַר,
מִינֵּן מִיְּלָ פָּאַרְמָאַכְט, אָנוֹ וּוֹיְדָעַר דָכְתָ זִיךְ מִיר, אַיְךְ זָגֶן
נִיט וּוֹיסְעַנְדָּינָג אַלְיָין צָו וּוֹעֲמָעָן : שְׁפָעַטָּעַר, שְׁפָעַטָּעַר . . .

דָעַרְהָעָר אַיְךְ מִיט אַמְּאָל : מַעַן גְּרָאַבְטָ אֲ גְּרוּבָן,
אָנוֹ מִיט אֲ הָאַמְּאָר וּוֹרְעָן צְוָנְעָנְעָלָט בְּרָעַטָּעַר ;
אַיְךְ לְיַעַג שְׁוֵין אֲוֹף דָעַר עַרְד אַרְוָמְגַעְשְׁטָעָלָט מִיט לְיַכְטָן,
אָנוֹ מִינֵּן לְיַפְעַן בְּעַטָּעַן אַלְיָ אָנוֹ בְּעַטָּעַן : שְׁפָעַטָּעַר, שְׁפָעַטָּעַר . . .

באים ראנד.

איך צינר אן געשטארבעגען פיערערען,
איך — מוטיגער שטארבעגענדער נאר;
דורך טרייער דורך מיינעם און אייערען
איך קומ צו צום ראנדר פון געפאהר.

איך קומ, און דער שיין דער פארהאנגענער פון אבענدر ער לוייט אויה מיין קאָפּ, ער דעקט אַבְ מײַן זעל דער פארהאנגענער, לאָזט ווֹידער דעם פארהאנָן אַראָבּ.

האיך שטעה אז איך וארט, א דערוייטערטער
פונג זיך אז פון איך, וווען דער טויט
דורך טריינער ווי איך א געליטערטער
ווענט גבעטען א צייכען: זיין גראיט.

איך גלויב איז מײַן טוֹריַת דעם באָזונענדערען,
איך מײַד ניט דעם ראנֶר פֿוּן געפֿאָחר ; —
וועס קומט אִיחֶר ניט נעהנטנער באָזונענדערען
דרעם מומַט פֿוּנַס שטָראָבענֶרען נאָר ?

צָרִיכַען דֵי פָעָדִים.

צָרִיכַען דֵי פָעָדִים ווֹאָס בִּינְדָעַן צָנוֹוֶת,
צָוְלָאָפָעַן מִיר זַיְנָעַן פָּוָן אַיְגָעָנָם חַוִּיפָּת,
צָוָאָמָעָנוֹזִיךְוָעַן מִיר קַעַנָּעַן נִיטָּמָעָהָר —
וֹאָס קַוְמָסְטוֹ אַחֲרָ ?

הָאָט אַיְנָעָר דַעַם צָוְוִיטָעַן גַּעֲטָרְבָעַן פָּוָן שָׁוּעָי,
גַּעֲקָקָט מִיט פָּאָרָאָכְטָוָנָג דַעַם צָוְוִיטָעַן אַיְן זָלָי,
דֵי אַיְנָזָאָמָקִית הָאָט אָנוֹן פָּאָרְדָּאָרְבָּעַן נַאֲךְ מַעָהָר —
וֹאָס קַוְמָסְטוֹ אַחֲרָ ?

אָנוֹ דָעָר, וֹאָס הָאָט אַוִיסְלִיּוֹעָן אָנוֹן צָנוֹזָאנָט —
וּעָרָ וּוֹיָס וֹאָוָעָר נַעֲכְטִיגָט, וּעָרָ וּוֹיָס וֹאָוָעָר טָאנָט ;
עָרָ וּוֹעֶרֶת אַלְיָזָר פָּאָרְגָּעָסָעָן, דָעְרוּוּיְטָעָרָט נַאֲךְ מַעָהָר —
עָרָ קַוְמָט נִיט אַחֲרָ ...

וואָס ווועט עס זיין פון דיר . . .

(פראגמענט)

. . . וואָס ווועט עס זיין פון דיר, אַיְבִּינְגֶּר אָונְגְּלִיךְ דָּו מִינְגֶּר?
בָּזָו ווֹאָנָעָן אָזָוִי וָוי אֲבָלְיוֹ אַוּוֹת דָּעַר עַדְרָ וּוּסְטוֹ לְגַעַן,
בָּזָו ווֹאָנָעָן אָזָן זִינְלָאָזָעָן טְרוֹיוּעָר זִיךְ רֹוחַ וּוּסְטוֹ זָכְבָּן,
דִּין טָאנְגָעָן לְעַבְעָן אַין פִּינְסְטָעְרְנִישׁ וּוּסְטוֹ פָּאָרוּוּעָגָעָן? . . .

דִּין טְרוֹיוּעָר עַר הָאָט דֵּיךְ בֵּין הַיְנְטִיגָּעָן טָאגַ נָאָךְ צָו קִיּוֹנָם
דָּעַרְנָעָה נְטָעָרָט.
צָו קִיּוֹנָם דָּעַרְנָעָה נְטָעָרָט, פָּוּן זִיךְ — נִיט דָעַרְוֹוִיטָעָרָט, צָו מִיר
נִיט דָעַרְחַוְיכָעָן ;
דוּ וּוְאַכְסָט אַיְבָּעָר זִיךְ, אָזָן דִּין אָוִוָּג אָזָן דָּאָס אָוִוָּג פָּוּן אֲבָלְיוֹנְדָעָן,
דִּין גַּעַשְׂרִי אַיְבָּעָר זִיךְ — פָּוּן אֲשְׁטוּמָעָן, דִּין גַּעַהְעָר פָּוּן אֲטְוּבָעָן.

זו וואס איזו געלאכען דיין ליעבען אויב ניט צו א שאטטען,
וואס ווערט אין'ם שיין פון פארנאקט אין דער ווית איסגעזיגען,
אזי ווית, איזו גרויס בייז עס ווערט פון איהם נאָר נישט מיט
נאָר נישט,
אַפְּילוּ דעם שיין וואס פֿאָרגנעהט פֿאָרְפֿאָהָלָעָן צו זעהן דינען איזיגען...

די נאקט האט די לענג פון דיין שאטטען אין גאנצען פֿאָרְנוּמעָן,
דיין ליעבען עם האט אלע גרענצען, לנייען פֿאָרְלָאָרָעָן; —
און געה מיט אָן אויג וואס איזו בלינד דינע גרענצען זוכען,
געה רוף מיט אָ צוֹנֶג וואס איז שטום דינע טען און פֿאָרְלָאָרָעָן
יאָהָרָעָן! ...

און צו וואס איז דאס רופען? צי וועט דאס צוריק אומגעעהרטע
באליכטיגען מעהרער דיין טאג וואס וועט אַבְשָׁטָאָרְבָּעָן מאָרגען?
צי וועסכו אין אַבְשִׁיָּין פון דינע געפונענע וואָונשען
באַשְׁטָרָאָלָעָן מיט פֿאָרְבִּינְקִיט מעהר דינע וואָכִינָע אַזְּרָעָן? ...

אונזער פארלֿאָרענער נַאֲמָעַן... .

מענישען מיר פרעמדע און וויטע
ווערטען אין אונגלייק מיר נאחנט ;
אונזער פארלֿאָרענער נַאֲמָעַן
ווערט נאָר אין אונגלייק דעםאנט.

פִּיהְרָעַן אָנוֹן צָהָנְדָלִיגָּעֵר וּוּגָעַן
בֵּין צָוֵם אַיִּינְצִינְגָּעֵן וּוּגָן,
פִּיהְרָעַן אָנוֹן צָהָנְדָלִיגָּעֵר שִׁיפָּעָן
בֵּין צָוֵם אַיִּינְצִינְגָּעֵן בְּרָגָן.

דאָרט בַּי דַּעַם אַיִּינְצִינְגָּעֵן אָפְשָׁטָעֵל
וּוְאָרט שְׂוִין דַּעַר פִּינְד אָן עַר הַיִּת,
צִיכְעָנֶט פָּאָרָכָּאָרְגָּנָעָן צִיכְעָנֶט,
רַעֲכָנֶט אָן צָהָלָט אָנוֹן דַּי טָרִיטִיט... .

בֵּין צָוֵם דָּרְעוּוִיטָעָרְטָעֵן שְׁטָעָרְעָן
טוֹט אָנוֹזָעֵר אַוִּינְג זַיְד אַהֲוָב,—
אונזער בָּאָנְגְּלִיטָעָנְדָעָר שְׁטָעָרְעָן
לִינְגְּטָשָׁוִין מִיט אָנוֹן אַוִּיך אַיִּנְשָׁטְוִיב... .

וּוְיַי אַפָּאָרְצְוּקָעָנְדָעָר פּוֹיְנָעֵל
פְּלַאָטָעָרְטָ אַרוֹיָּה אָן אַרְאָפָּט
אונזער גַּעַשְׁטָאָרְבָּעָנָעָר נַאֲמָןָן,
דְּרָעָתָ זַיְד אַרוֹם אָנוֹזָעֵר קָאָפָּ... .

דעָר סֻופַּ פָּוּן דֻּעָר וּוּלְטַ.

בֵּי דַעַם שְׁוֹעֵל פָּוּן מִין הָוֵי אַיְזַע דַעַר סֻופַּ פָּוּן דַעַר וּוּלְטַ.
טְרִיעַט אַיְךְ אֶבְּ פָוְנְסָמֶשְׁ שְׁוֹעֵל בֵּין אַיְדַיְתָם,
אָזְוֵי אַיְךְ, אָזְוֵי דַו אָוָן דַי זָוּן וּוּאַסְפָּאַרְגָּעַתָּם,
טְוָט אַשְׁיָין אַיְן אַשְׁוִיב אָוָן פָּאַרְגָּעַתָּם.

חָאַט אַ פִּיעַר פָּוּן גָּאַט אַנְגָּעַצְוָנְדָעַן דַי וּוּלְטַ,
נִימָט פָּאַרְבָּרָעַנְטַ נִאָרְ קָעַן וּוּרְעַעַן מִין הָוֵי,
וּוַיְוַיל פָּאַרְשָׁאָסָעַן אַיְן מִינְיָנַע גַּעֲטָרְיוּעַ פִּיעַר וּוּנְעַטַּ
גַּעַה אַיְדַי קִיְּמָאַל פָּוּן טִיר נִיט אַרְוּסָם.

טְוָט דַעַר פִּיעַר זִיךְ קְנוּלְעַן אַרְוּס אָוָן אַרְוּס,
נִאָרְ עַר חָאַט נִיט פָּוּן וּוּאַנְעַן אַרְיוֹן :
פָּוּן אַיְין וּוַיְנְקָעַל צָוָם וּוַיְנְקָעַל אַלְיָין גַּעַה אַיְדַי אָוָם
אַ בָּאַשְׁטָרָאַהָלְטָעַר מִיט פָּלְאַמְיָנָען שִׁיּוֹן.

און איז לאנגוויליג ווערט מיר דאס אומגען הײַ-הער
און די רויטקייט פון פלאטינען שין —
אלע פענסטער פאָרַהעֲנָג איך פון אויבען אַראָב
מייט אָ רֹהִינְגָּן הַאָרֶץ שלְאָפָּא איך איין...

איז איך כאָפ זיך פון שלְאָפ אַוִּיפָּעָה אַדְרוּעָה איך : שויין אוים,
אלע מענשען און לְעַנְדָּר פָּאָרְבָּעָנֶט,
איין און אַיִּינְצִיגָּעָר איך בין פָּאָרְבָּלִיבָּעָן — מיט מיד
מיינע גוטע געטְרִיעָע בִּיעָר וווענט.

איך צועפָּעָן דָּאַן ברויט אלע פענסטער, די טיר
און איך לאָזָא אַוִּיפָּעָה דָּעָר ווּלְטָזָא אַוּוּסָק :
איין פָּאָנָאָנְדָּרְגָּעָבָּלְאָזָעָנָעָר גְּרוּיִאָשָׁפָּאָרְדָּעָקָט
אלע לְעַנְדָּר פון עַק בֵּיזָן עַק.

געה איך אום און איך וויס ניט צו זואָס געה איך אום,
בֵּיז איך נעהם כייט די אַיִּינְגָּעָנָע הענט
און לְעַג אָונְטָעָר אָפָּונָק אָונְטָעָר אלְיָין
מיין גוטע געטְרִיעָע בִּיעָר וווענט.

שטעה און קוק ווי עם פָּאָלְעָן אָוְאנְדָּנָךְ אָוְאנְדָּה,
עם פָּאָרְלָעָשָׂט זיך דָּעָר אַיִּינְצִיגָּעָר שין ;
אָ בָּאָפְּרִיאִיטָר פון אלְזָא, אָן עַלְיִוּטָר פון אלְזָא
אוֹיפָּעָה דָּעָר אַשְׁיְגָּעָר עַרְדָּשָׂלְאָפָּא איך איין...

ניט אהין —

ניט צים קריינגע, צום געשלעג
ניט צום מענשען-געהיג, —
ניט אהין פיהרט מיין וועג,
ניט אהין פיהרט מיין וועג.

מיט טראמפיט ניט באגלייט,
אן א זויט, שטילערהייט,
פיהרט מיין וועג מיך צום טויט,
זו מיין איינגענעט טויט.

בארג ארויאַ, בארג אראָב,
ווער איך מיעד, שטעל זיך אָב, —
פאָלט אַרונטער מײַן קאָפּ,
פאָלט אַרונטער קײַן קאָפּ.

טוט מײַן קאָפּ זיךְ אָהייבּ,
זעה אֵיךְ : פִּינְסְטָעֶר פֿוֹן שְׁטוּבּ
פִּיהָרֶת דָּעֶר קְרִיעָנֶר זַיִן רְוִיבּ,
פִּיהָרֶת דָּעֶר קְרִיעָנֶר זַיִן רְוִיבּ...

אָן אַרְמָנוּי וּוּי אַיְוָן מָאָן,
אוֹן דֵי פָּעָרֶד אַיְן גַּעַשְׁפָּאָן,
אַיְינָס נָאָךְ אַיְינָס אַיְן גַּעַשְׁפָּאָן,
אַיְינָס נָאָךְ אַיְינָס אַיְן גַּעַשְׁפָּאָן.

מִיט אַמְּאָל וּוּרְטָה דָעֶר שְׁוּעוּרָד
אוֹן דָעֶר מָאָן אוֹן דָעֶר פָּעָרֶד
אוֹיסְגַּעַםְיִשְׁתְּ מִיט דָעֶר עֲרָד,
מִיט דָעֶר שְׁטוּבִינֶר עֲרָד...

כְּתוּ אָמָּאָךְ מִיט מִיאָן הַאנְדְּ
אוֹיְףּ דָעַם בְּלֹטִינְגָּעַן לְאָנְדְּ:
— נִיט מִיאָן רְוָהָם, נִיט מִיאָן שָׁאנְדְּ,
נִיט מִיאָן רְוָהָם, נִיט מִיאָן שָׁאנְדְּ...

אוֹן אֵיךְ לְאֹזְזִיךְ אָוּועַק
מִיטְזְן זִוְיטְיוֹעָן וּוֹעָגּ
צִי פָּאָרָעָנְדָעַן דֵי טָעָגּ,
מִינְגָּעַ אַיְינְזָאָמָעּ טָעָגּ...

עד געץ.

וועגען געלאדען מיט בילסען, קאנאנגען און קוילען;
מענשען מיט אוינגען פארשטייבטעה מארישערען אין רייחען;
שטייל די מוזיק און געזאנגען, מען הערט קיין באפעהלען;
נאָר וווײַטעה פֿאַרְבָּאַרְגָּעָן עַרְגָּעִי, פֿאַרְשְׁטִיקָטָע גַּעַשְׂרִיּוּן...

מען זעהט ניט קיין פֿאַהְרָעָר פֿאַרְדָּאַוִּים; אלע פֿאַהְרָעָר זַיְזַיְינְעָן;
פארלְאַרְעָן גַּעַגְעָנְעָן אין שלאָכָט פֿוֹן די טִיעָפָע טְרָאַנְשָׁעָעָן.
געפִּיהָרֶט פֿוֹן דָּעָר פֿינְסְטָעָרָעָר נָאָכָט אין די דְּרָעַמְלְעַנְדָּע אַוְינְעָן
מאָרְשִׁירָעָן אין עַרְגָּעִץ אַלְיוֹן די פֿאַרְשְׁטִיקָטָע אַרְמָעָעָן.

שעה אַיְיָ אָוּן שעה אוּס אַחֲן אַנְ' אַבְשְׁטָעֵךְ, די פֿעַרְד וּזְיַי די מענשען,
געַדְוַלְדִּינְגָּע, מַיְעַדְע, זַיְזַיְינְעָן, די שְׁלַעַפְּעָן די מַשְׁאָ פֿאַרְ צְוּוֹיִינְ...

די גַּלְאַנְצִינְגָּע אַוְינְעָן חַאַלְבָּ-אַפְּעָן פֿאַרְלְאַפְּעָן מיט טְרָעָעָן.
זַיְזַיְינְעָן אַחֲן וּאוּס גַּעַהְעָן די שְׁטוּמָע אַרְמָעָעָן...

די נָאָכָט וּוְעָרָט אַלְיַזְקְּלָעָרָע אָוּן הַעַלְעָר, דָּעָר טָאָג קּוֹמֶט אַנְטְּלָעָגָעָן,
אלְיַזְקְּלָעָרָע וּס וּוְעָרָעָן די וּוְיִטְעָ פֿאַרְשְׁטִיקָטָע גַּעַשְׂרִיּוּן...

עם האָט זַיְד אַיְן מַוְרָח די זָוֵן נָאָך קַיְן חַאַלְבָּע בָּאוּוֹיִינְ...,
שְׁוִין לִיגְעָן אַיְן גַּרְיְבָעָר פֿאַרְשָׁאַטָּעָן די שְׁטוּמָע אַרְמָעָעָן...

טוויט און בלוט און פיעער.

א פארלֶאָרענער אַרום מײַן הויז, א ניט געוואָגטער
דָּרעהַסְט וִיד אָום ;
זַעַי אַרוֹסְט דֵּי שְׁוִיבָעָן, בְּרַעֲך אַרוֹסְט אַטְיר
אוֹן — קָומְט.

דִּינָע שְׂטָמָלָעַנְדִּינָע וּוּרְטָעָר אָוִיפְּן וּוִינְד
צּוֹטְרִיבּ,
שְׁנִיְיד וִיד אַיְינָן מִיט דִּינָע אַנְגַּעַשְׁאַרְפְּטָע נָעָנָל
אוֹן מִין לִיבּ.

צִיה דָעַם שְׁוּעָרְדָ אַרוֹסְט, אַוִיב דִּינָע נָעָנָל זִינָעָן טַעַמְפּ
אוֹן — שְׁנִיְיד ; —
טְוִוִיט אָונָן בְּלֹט אָונָן פֿיעָר... בְּזַיְזַן לְעַצְטָעָן אַוְנְגְּלִיאָס
לִיְיד... .

פארבי א טיעפער גרוב.

פארבי א טיעפער גרוב בין איך גענאכגען,
זיך אבענטשטעלט און אוינגעבעונט דעם קאָפּ ;
צוווי הענט האָב אויך דעריזעהן אין טיעפער אַבערונט
זוי הייבען זיך, זוי לאָזען זיך אַראָבּ.

דערשרעך איך זיך און טו אַשפֿרונג אַוְתֵּחַ הינטער,
די הענט נאָך מיר, זוי וויסע שלאנגען צוווי ;
איך לֻוִּיפּ פּוֹן זוי אָזֶן ווֹאָס איך לֻוִּיפּ אלְץ שְׁנָעַלְעַר
דערגעהנטער איך נאָך מעהרער זיך צו זוי.

אַרגּע — אָזֶן זוי האָבען מיך געפאָנגּען,
אוֹרְמְגָעַבָּאָפּט, אַריינגעשלעַפּט אַין גְּרוּבּ ...
און פְּלוֹצְלָוְנָג, זעה : נִוְתָּא קִיּוּן הענט, קִיּוּן שלאנגען, —
אַגָּסָם, אַשְׁטוּבּ, אַגָּאנָס פּוֹן אַשְׁטוּבּ ...

וּוֹאָנְדַּרְלִיךְ.

מיין שטוב איז פול מיט אונכאנטמע מענשען,
און איינגעטונגט איזן ציוביירליך-בען ליכט,
און קיינער ווייס ניט ווי מען רופט דעם צויזיטען,
און שעמעודיג איז יעדערענס געיצט.

צוזעצען אלע זיך ביום טיש איזן זיעץ
און נעהמען זיך צום שטראלענדיינען וויין;
און מיך, דעם באלאבאס פון הויז, באמערטק ניט קיינער
וואי שטייל און פרעמד איך בין איזן שטוב ארײַן.

קומט איז דערנאנך מיין פרוּי, באמערטק מיך אויך ניט,
וואי אלע געסט איזן ווי פון מיר אויך ווייט.
און מיר ווערט עפֿעס גוט צו זיין אַ פרעמדער,
ביי זיך איז הויז צו קועען פון דער זײַט...

און ביסלעכוויז דער וויין ווערט אויסגעטראונקען —
צולעגען אלע זיך איזן שלאָפֿען איין,
פאָרנעםען אלע בעטען, בענק איזן שטולען,
און מיר — ביז טאג נאָר וואָכענדיג צו זיין....

איך לאָג מיך אוּוֹה דער ערֶד אָוּעֶק איזן טראָכֶט מיר :
— ווי ווֹאָנְדַּרְלִיךְ דער מאָרְנוּן ווּעַט נאָך זיין....
און אוּפֿז' האָרטען שׂוּעַל דעם קאָפּ פֿאָרוּאוּרְפֿעַן
אַ ווּאָרטענְדִּיגְעַר רוחיג שְׁלָאָפּ איך איין....

די געזונקענע שיט.

איך זעה א באשרייבונג אין צייטונג, א בילד:
"די געזונקענע שיט."

איך ליגן אין א זויט אפ די צייטונג, פארגעט
די געזונקענע שיט.

אין טומעל פון טאג ניט א בליעז מיר אין קאָפ ווען ניט ווען
די געזונקענע שיט, —
דערהער איך סינגלען — זוי שיקט פונַם אַפְגּוֹנְדֶר צו מיר
די געזונקענע שיט.

אין מיטענדערנאכט, ווען איך שלאָף, געהמט זיך וואָקלען מײַן הוּוִין
וואָו א זונקענדער שיט,
איך שריי דורך'ן שלאָף: זוי קען ווערטען א הוּוִין אוֹיפֿ דער ערֵד
וואָו א זונקענדער שיט? —

נאר ווער וועט דערהערען די קולות פון איינעם וואָס שטארבט
אין א זונקענדער שיט, —
צז איך אליאין גלויב ניט, אז איך בין דער איינער וואָס שטארבט
אוֹיפֿ א זונקענדער שיט.

און פּוֹצְלָוְנָג דערהער איך סינגלען פון יַמְגּוֹנְדֶר, מיד רופט
די געזונקענע שיט;
איך הער אוֹיפֿ צו שריינען, איך וויס שווין: די ער אין א יַם,
און מײַן הוּוִין —

א געזונקענע שיט...

אייביגן.

(פראנטטען.)

א פריד האט זיך איז הארצען מיר צונגעטען
דערזעהנדינג די טויטע אויסגעווינגען אויגען,
א פריד נאך מעהר וואס איך בין בי א ואנד געתשאנגען
און ניט געהאט אווואו דעם קאף אוועקצוליגען ;
דערנאנך האב איך זיך פאר מײַן פריד גענומען שעמען,
געוואלט איז ערבעז וואו זיך לאזען שפאנגען, —
נאָר אויסגעליינט מיט מענשען איז די ערדר געווועזען —
בין איך שיין שטעהן געליבען ווי איך בין געתשאנגען ;
איך האב דעם פנים נאָר צום וואנד אָדרעה גענבען
און האב זו זיך געזנט :
— איינזאָם בין איך, איינזאָם איז מײַן ליעבען, —
אייביגן...

די צוית איז זיך גענאגען שטייל איז לאָנגזאָם,
און אלע קראָנקע, מיידיע זוינען איינגעשלאָפֿען, —
אייז לֵיכְטֶעֶר מײַן געמייט איזן מיר געוואָרען
און פרי פון עפּעס וואס אויף עמיצען צו האָפֿען ;
איך האב צוריך אָדרעה געטן דעם פנים,
געקוט ווי אלע אָטְעַמְעָן איז לִיגּעַן, —
אייז כוֹר דער שלאָה מיט קאָלְטָעַה הענד באָפֿאָלָעַן
אייז אלע זויטען מיך גענומען ווועגען, ווועגען.
אט הויב איך אויף דעם קאָפֿ איזן בוייג צוריך איהם איז
און מורהַל ווי איז חלום :
— איינזאָם בין איך, איינזאָם וועל איך זיין,
אייביגן...

איך האב געדראמעלט שטעהענדיג, און יעדער רגע
האט עמייז מיך געריסען פאר דיאוינען ;
אייז גרויס אוייפ מיר און נרעסער נאך מײַן קאָפ געווארען,
ווײַ שטראַיקלעַך שטייף די שלוייפען אַנגעצעוינען.
איך האב פון ווינקעל זיך אַ רִים געגעבען פֿלוֹצְלִינְג
אונ אַיבּער קעָפ אָון הענט גענומען שפֿאנען,
אונ טראַטעהַדיג אַוִוֶּפֶקעָפ אָזֶן מיר ערשות קְלָאַחֶר געווארען ;
איך מָוּזיך שטעלען ווַידָּעָר, וואָז אַיך בֵּין גַּשְׁתָּאַנְעָן,
איך האב צום ווינקעל זיך אַ דָּרְעָה צוֹרִיך געגעבען
אונ דורך די ציַין גַּזְוָאנְט :
— אַיְנוֹזָם בֵּין איך, אַיְנוֹזָם אָזֶן מִין לְעָבָן —
אייבּיג... .

דער מאָג האט זיך גענומען גרויען, ווערטען הַעלָּע ;
איך ניב אַ הוַיְבָּ דָּעַם קָאָפֶ, אַיך זַעַם וָוָאנְדָּעָר ;
עס זענען אלע לאָנגַ פָּוּן שלאָפֶ שׂוֹין אוּפְּגַעַשְׁטָאַנְעָן,
אוּוָעָק, אָון מִיךְ אַלְיָין גַּעַלְאָזָט בָּאַזְוֹנְדָּעָר ...
די מַזְוָה-שְׁטָרָאַלְעָן צִינְדָּעָן זַדְאָלָץ רַוִּיטָעָר,
נאָר בְּלִיְכָּר אָזֶן דָּעַר מַעֲרָבִי זַיְתָּ אַנְקָעָגָעָן ;
אונ מִיט אַמְּאָל וּוְעָרְטָאָלָץ מִיר קְלָאַחֶר, אַיך לִיְגָ אַוּעָק זיך
דער קָאָפֶ אַרְאָבֶ, אַזְוִי וְאַיך בֵּין בַּיְזָהָעָר גַּעַלְעָגָעָן,
אַ דָּוְרָכְנָעַלְיִכְתִּינְטָעָר, מִיט שְׁטָאַרְבָּעַנְדִּיגָּעָ לְיִפְעָן
בַּיּוֹם לְעַצְמָעָן אַטְעָם זַעַן אַיך :
— אַיְנוֹזָם בֵּין איך, אַיְנוֹזָם אָזֶן מִין לְעָבָן,
אייבּיג... .

רעגענבויגען.

איבער מיר געהט אויף אַ רעגענבויגען, —
דער טיך, וואס פיהרט צו מײַן געהימען לאנד ;
דעט זעגעל אויף מײַן שׂוֹפְּה האָב אַיך שׂוֹן אַנְגַּעַזְוִינְעַן,
האָב וועסלאָם זיעבענפֿאָרְבִּינְעַן אַין האָנד.

דער וועג אַהוֵּן שְׁטֶרְאָלֶט דָּרָךְ דָּרָךְ מִיְּנָעָ אַוְיָגְעַן,
און בויניג אַיז דער אָרְעָם פֿוֹן מִיְּן האָנד ;
נאָך אַיְידָעָר עַמְּ פֿאָרְגָּהָת דער רעגענבויגען
דעָרְגָּרְיוֹיךְ אַיך צו די ברעגען פֿוֹן מִיְּן לאָנד.

פֿאָרְגָּאָנְגָּעַן אַיז שׂוֹן לאָנגְגָּד דער רעגענבויגען,
אַיך ווֹאָרָף אָזּוּקְ דִּי וועסלאָם פֿוֹן מִיְּן האָנד,
מיַט זיעבען טוֹידְטָעָ פֿאָרְבָּעָן אַיז דִּי אַוְיָגְעַן
געָפָּאָנְגָּעַן לִיעַג אַיך אַין מִיְּן אַוְיָגְעַן לאָנד...

אַיִן הָאֵלֶּת

.1. עֲרָגָעַן וּוַיִּט.

ז'ויטע

5	עֲרָגָעַן וּוַיִּט
6	אַיִן אַ שְׁטִיבָעַל
7	אַיִן אַ זְּיִדָּעַן הַעֲמֹדָעַל
9	אַיְנָגָלְוִוִּס
10	דָּעַר בַּיּוּצָר טָاطָע
12	טָעַג — זְוִי גַּעַהָעַן —
13	אַזְוִי פִּיעַל גַּלְיק —
14	סְ'וּעַט קִיְינָעַר נִיט וּזְעָרָעַן גַּעַ'הָרָגְט
15	מִינָּס —
16	אַיִן יְעָדָעַנָּס הָאָרֶץ —
17	זְוִית טְרוּיְעָרִין, מְעַנְשָׁעַן —
18	דוּ זְאַלְסָט צֹ מִיר... —
19	גַּאֲרָטָעַן בְּלָעַטָּר —
20	אַ שְׁטִיקָעַל פָּאָפִיר —
21	צֹ דִין חַוִּין —
22	פָּאוֹלָעָשָׂט אַלְעַ פִּיוּעָרָעַן —

ז'ויטע

מַאֲרְנוּן־שִׁיוֹן	— — — — —
23	— — — — —
נָאָךְ אַלְעַמְעָן	— — — — —
24	— — — — —
אֵ חֶלְוָם	— — — — —
25	— — — — —
שְׁלָאָפָּה, שְׁלָאָפָּה	— — — — —
26	— — — — —
קִיְּנוּר וּוּטָם נִיטְּ קָוְמָעָן	— — — — —
27	— — — — —
קְלָאָפְּטָא אַוְינְדָּה	— — — — —
28	— — — — —
דוּ וּוּלְטָם אַיְזָן גְּרוּוּסָה	— — — — —
30	— — — — —
אַ פְּרָאַסְטְּוִינְעָר וּוּינְדָּה	— — — — —
31	— — — — —
וּוָהָחָוָן	— — — — —
32	— — — — —
דוּ נָאָכְטָא אַיְזָן פִּינְסְטָעָר	— — — — —
33	— — — — —
אוֹיפֿן זָאָמָר	— — — — —
34	— — — — —
וּהָ אַיךְ	— — — — —
35	— — — — —
וּוִוִּיתְ צָוְ דִּי וּוּאַלְקָעָנָס	— — — — —
36	— — — — —
אַיְן דָּעָר טִיעָפְּנָיִשׁ פָּוּ נָאָכְטָא	— — — — —
37	— — — — —
בְּזָן וּוּאָנָעָן	— — — — —
38	— — — — —

.2. **הַינְטָעָרָן שְׁלָאָפָּה.**

דוּ שְׁוּבָעָן פָּאַרְמוּירָט	— — — — —
41	— — — — —
וּעַכְתָּעָר —	— — — — —
42	— — — — —
נִיטְּאָ מַעְהָר קִיְּן טְרוּעָן —	— — — — —
43	— — — — —
דוּ נָאָרָע אַיְזָן קוֹרְץ...	— — — — —
44	— — — — —
בִּין שְׁוֹלִיגָּן, בִּין שְׁוֹלִיגָּן —	— — — — —
45	— — — — —
פָּוּ וּוּינְקָעָל צָוְ וּוּינְקָעָל —	— — — — —
46	— — — — —
בְּזָן דִּי בְּרָעָם...	— — — — —
47	— — — — —
אִימְצָעָר וּאַגְּנָט מִיר...	— — — — —
48	— — — — —
דָּאָכְטָא מִיר —	— — — — —
49	— — — — —

ז'ויטע

50	— — — — —	ביכער געלעזענע — — — — —
51	— — — — —	קלונדקלאנג — — — — —
52	— — — — —	אין הויף איז א שטוריים — — — — —
53	— — — — —	איינגעישמירטע וועגען מיר — — — — —
54	— — — — —	איך האב זיך אויפגעכאמט — — — — —
55	— — — — —	גנג'ע ארויסס מיך — — — — —
56	— — — — —	יעוזס — — — — —
57	— — — — —	זיויט געזנד — — — — —
58	— — — — —	איבער וועגען — — — — —
59	— — — — —	גוט איזוי — — — — —
60	— — — — —	געטרייער גאט — — — — —
61	— — — — —	פארשלאסגען אויגען — — — — —
62	— — — — —	בין מוחל — — — — —
63	— — — — —	וויל אלע געהן — — — — —
64	— — — — —	ראם ליעד פון פארגעהן — — — — —
65	— — — — —	מען האט אונז געלאלדען — — — — —
66	— — — — —	וועט מײַן קאָפ — — — — —
67	— — — — —	לאָזט שוין לְיֹוּיְקָעֶן צְרוֹתָה... — — — — —
68	— — — — —	שטיילער — — — — —

.3. אַין שְׁנִי.

71	— — — — —	אויף די וועגען סיבירער — — — — —
72	— — — — —	סָאַלְדָּאַטָּעַן — — — — —
73	— — — — —	טויטע וועגען — — — — —
47	— — — — —	נאָכָאַנָּאַנד — — — — —
75	— — — — —	שטייל אויף די סטעפֿעַם — — — — —

זוייטע

76	לעכטער שטראהעלען
77	א חורבה
78	איין דער פינסטער
79	אליאין
80	נאנך אַטָּאנְג...
81	געעהט מען זיך לאנג
82	א גוטע נאקט
83	זוילעבער שנור
84	שטערטען, וועלפֿ אָזֶן בערען
85	אַ האנדֶר
86	אַ ליידיגער שליטען
87	אַ דרייטער
88	אָ דָאָרָתָה, אָ דָאָרָתָה!
89	פְּרִימְדָּעָה
90	וּוֹאַרְיִמְדָּע אַוְוּוּעָן
91	טיי
92	לעכטער טיר
93	נטט בליב אליאין
94	גַּלְעָקָלָאָךְ
95	מיין פרוינד
96	שעה נאנך שעה
97	קַאַלְטָעָר ווּוֵין
98	איין זומערדייגען לאנד
99	דויד
100	איינשוויגען געווארען
101	נאדר

ז'ויטע

102	—	—	—	—	—	—	העִי צִינְגִינְגֶר
103	—	—	—	—	—	—	אַבְנָעָנָרֶט
104	—	—	—	—	—	—	רוֹוִיטֵעַ טְרָאָפָעַן
105	—	—	—	—	—	—	אוּן בְּלוֹט מִינְעַה הָעַנְטַ
106	—	—	—	—	—	—	אַיד בֵּין דָא
108	—	—	—	—	—	—	אַ קְוּשׁ

.4. לְעַכְעָרְלִיךְ אָוּן שֻׁמְעוּוֹדִיגְ.

111	—	—	—	—	—	—	אוֹיפֿן וּוֹאַסְעָר
112	—	—	—	—	—	—	יְסָגְנָעַשְׁטָאַלְטָעַן
113	—	—	—	—	—	—	פָאַרְיְשְׁפָעְטִינְט
114	—	—	—	—	—	—	אַיד הָאָב גַּעֲזָעָהָן
115	—	—	—	—	—	—	נָאַרְיְעַן
116	—	—	—	—	—	—	גַּעֲבָאַנְגָעַן
117	—	—	—	—	—	—	לְעַכְעָרְלִיךְ
118	—	—	—	—	—	—	לְיוֹג דְּיוֹן קָאָפֶ
119	—	—	—	—	—	—	מְעַן דָּאָרָף נִיט קִיּוֹן פִּיעַיר
120	—	—	—	—	—	—	אוּן אִיצְצָת צִינְדָר אָוּן פִּיעַיר
121	—	—	—	—	—	—	אַיבְעָר נָאַסְעַן
122	—	—	—	—	—	—	נָאַכְט אָוּן רָעַנְעַן
124	—	—	—	—	—	—	וּוִי אַיְן חַלְוָם
125	—	—	—	—	—	—	אוּן וּוֹיְסָעָר נָאַכְט
126	—	—	—	—	—	—	אוֹיפֿן דִּי פִּיעַרְעַן
127	—	—	—	—	—	—	אַיְזָעָרְנָעַ
128	—	—	—	—	—	—	הָעַסְטָעָר
129	—	—	—	—	—	—	שָׁאַטְעָנָס

ז' יט'

5. בַּיִם רָאֵנְד.

145	—	—	—	—	אהער-אַהֲרֹן
146	—	—	—	געהת מיר נאך	אָנוּרָה
147	—	—	—	פְּאַמְּרָטְרָעַטְעַן	אָוִיסְנָעַטְרָאַכְטָעַר
148	—	—	אָוֹן שְׂטוּלָעַן	שְׁפִינְגָּלָעַן	דְּרָאַחְנְדִּינְגָּן
149	—	—	הָאנְד	—	דְּרָאַחְנְדִּינְגָּן
150	—	—	פְּרוּי	—	פְּרוּי
151	—	—	נְיוֹדְעַרְגָּנָעַר	—	נְיוֹדְעַרְגָּנָעַר
152	—	—	קְוָם צֻגְעָהָן	—	קְוָם צֻגְעָהָן
153	—	—	רָוָה	—	רָוָה
154	—	—	מִיר אַוִיפָּה	—	וּוְאַרְטָה אַוִיפָּה מִיר
155	—	—	נְאַקְעָטָע	שְׂטָעהָן	בּוּיְמָעָר
156	—	—	אַוְיְגָוָןָעָן	—	אַוְיְגָוָןָעָן
157	—	—	קְלָאנְגָּן	צְוִיזְוִינְגָּנָעַר	פְּיִיעָר
158	—	—	—	—	—

זיויטע

- | | | | | | | | |
|-----|---|---|---|---|---|---|--|
| 159 | — | — | — | — | — | — | אראָב אָוּן אַרוֹיף |
| 161 | — | — | — | — | — | — | עַם לְעַשֵּׂת זִיךְרָה |
| 162 | — | — | — | — | — | — | זַי וּוַיִּנְטָה |
| 163 | — | — | — | — | — | — | אַיְךְ בֵּין אֶ צְוֹוִינְגַּעַשְׁטָאַגְּטִוְונָר |
| 164 | — | — | — | — | — | — | אַ זְוַהֲוָנָגָה |
| 165 | — | — | — | — | — | — | אוַוִּסְנָעָנָגָנָעָן אַלְעָה לִיכְטָה |
| 166 | — | — | — | — | — | — | שְׁפָעַטְעָרָה... |
| 167 | — | — | — | — | — | — | בְּיִם רָאָנָד |
| 168 | — | — | — | — | — | — | צְוַרְסָעָן דַּי פָּעָדִים |
| 169 | — | — | — | — | — | — | וּוְאָס וּוְעַט עַם זַיְן פָּוּן דִּיר... |
| 171 | — | — | — | — | — | — | אַוְנוּעָר פָּאָרְלָאָרְעָנָנָר נָאָמָעָן |
| 172 | — | — | — | — | — | — | דָּעָר סְוּפָן פָּוּן דָּעָר וּוְעַלְטָה |
| 174 | — | — | — | — | — | — | נִימָט אָהִין |
| 176 | — | — | — | — | — | — | עַרְגָּנָעָץ |
| 177 | — | — | — | — | — | — | טוּוִיט אָוּן בְּלוּט אָוּן פִּיְיעָר |
| 178 | — | — | — | — | — | — | פָּאָרְבִּי אַ טְּעַפְּעָר גְּרוּבָה |
| 179 | — | — | — | — | — | — | וּוְאָנְדָּעָרְלִיךְ |
| 180 | — | — | — | — | — | — | דַּי גְּעוֹנְקָעָנָע שִׁיףָה |
| 181 | — | — | — | — | — | — | אַיְבִּיגְן |
| 183 | — | — | — | — | — | — | רְעַגְעַנְבּוֹיְגָעָן |